

HUIDA

NOVELA DE MARIA CAROLINA GEEL

por Hernán DEL SOLAR



MUY PERSONALES, diferentes entre sí, hay tres novelistas chilenas que poseen cierto aire de familia, secretamente asociador, que las reúne en un grupo aparte, frente a todas las demás. Nos referimos a María Luisa Bombal, Margarita Aguirre y María Carolina Geel. Las tres encuentran en el mundo circundante, en extraños recodos de la vida a que se acomodan con sensibilidad, predilección, a raras hallazgos, vir en las páginas de alguna de esas tres novelistas. Son hombres y mujeres que, elegidos por otro escritor, se van con él, aparentemente amistos, con esa sumisión a menudo engañosa de los personajes, y sin que el autor lo advierta se despojan por el cambio de todos los rasgos interiores que los capacita para mostrarse—vivos y auténticos—en un mundo imaginario. Sin esa facultad anfibia de subsistir, con igual entereza, en la atmósfera de la realidad y en la azarosa de la imaginación, esos personajes están condenados a ser muñecos, a morir de esa muerte irremediable que llevan en sus entrañas de aserrín.

La autora de "Huida" llega con sus personajes intactos a la novela que escribe. Entrar con ella en la obra y nada temen. Son fuertes para soportar las sorpresas de todas las realidades posibles que constituyen el mundo de cada día; son áviles para sobrelevar lo insuperado que brota, a cada instante, en el mundo que forja la imaginación en el espacio que le es propio.

María Carolina Geel entretiene lo real y lo imaginario con tan ávida destreza que no se ve el enlace, queda limpia la trama, y el conjunto de los hilos expone una superrealidad, donde los seres y las cosas son familiares. Sentimos los lectores que nada puede serles ajeno en la novela. Sabemos que nada nos aparta de la vida de que hablamos, que de internarnos en la del libro, los adentramos en el, auténticamente prolongada, permanente, y las diferencias que nos acompañan en nuestra incursión no vienen a sugerirnos algún cambio mágico, a inquietarnos, a convertirnos en extranjeros que tratan de entender y no entienden, mas bien nos confirman la sospecha de que la vida—fuera de los libros, y dentro de algunos de ellos, seguramente los mejores—juega a no parecerse a sí misma, a asombrarnos, a hacernos testigos de sus combinaciones caprichosas, ya en las colectividades, ya en algún individuo ejercido por ella para ejercitar su ingenio.

En el prólogo de "Huida" González Vera reconoce claramente esta convicción que nos obliga María Carolina Geel con sus personajes tan poco comunes, de apariencia tan parecida a cuantos conocemos directa o indirectamente, y tan únicos, tan solos en la fauna humana. "Se comienza a leer 'Huida'—escribe González Vera—, y pasa algo. A ver qué nos ocurrirá, se pregunta uno, y ocurre. ¿Y qué sigue? Y si ven otros hechos, y así sin cesar, sin un rato para complacerse ante las criaturas del Señor, en tensión, con ganas de hacerle reír a sus personajes, o llevarlos a un concierto o a una fiesta, en el campo, se llega al final, sin dejar el libro. Y no se le deja porque se está viviendo con toda esa gente, que no irá a un concierto ni a una fiesta campestre, pero nos dejará con las ganas—una vez lejos de cada uno—, de regresar para arrancarle de la soledad en que, tratando de huir, se hallan mexoradamente amarrados.

Esta soledad de Aristides, León, Claudio, Esther, María, Antonieta, y demás personajes de "Huida" está poblada de extrañas cosas. Al revés de otras soledades que vemos en muchos libros recientes en esta no vislumbramos el vacío. Y esto importa grandemente. En muchos cuentos y novelas de estos días encontramos personajes huecos. Viven porque nacieron, pero la vida es para ellos un acertillo que no les interesa descifrar, fallas de vitalidad física y mental, peques que pasa la muerte por el mundo para darles en cualquier momento, absurdidad de movimientos, el carpa que inmoviliza para siempre. En cambio, estos personajes de "Huida" están preocupados del acertillo, y si no lo resuelven para su bien, lo buscan sobre el espíritu, lo crean en sus plenas, y con el se van caminando en busca de posibilidades de desmenuarlo para tener el paso libre como lo anhelan con poderío y desordenado instinto.

No hay un solo hombre o mujer que no se escuche en estas páginas—que son su mundo entero—, y escuchándose, no tienen impulsos repentinos, vígoricos, animadores de su descontento. No se hunden a esperar el viento de las casualidades, que los arrebatará de entre las márgenes de su ánimo. Están construyendo azares, buscando por lo inconsciente, trabando relaciones, aguzando la conciencia, cayendo y levantándose, sobrecargados de deseos y de ideas, dispuestos a ordenarlos, y vencidos por el intento de la vida que se propone plantearles problemas que no se solucionan. Poseen una naturaleza ávida, y es tanto lo que ocurremente apetece que ya no saben qué preferir, ni cómo, para salvarse del abismo que se les ahonda por dentro, sin puente probable que permita cruzarlo.

Todos estos personajes están en medio de su destino mirando hacia una lejanía que los llama y no alcanzan. ¿Qué hay más allá de este punto o este instante en que se encuentran?

Claudio, por ejemplo, se acerca a una ventana, silencioso. "Y pienso que desde hacía muchos años él se acercaba a las ventanas como si esperara. Acaso del espacio y las distancias llegase lo inaudito. Si, se acercaba a las ventanas y esperaba. ¿Y qué, pues? La fe. O el amor. ¿Y si la muerte?"

Quien espera lo inaudito es un descontento que imagina la felicidad. En esta espera vive "Huida" los personajes de María Carolina Geel. Por eso González Vera, como cualquiera de nosotros, quisiéramos engañarnos con ellos yéndonos al campo.

O NIÑOS EN SOLEDAD, por Gabriela Yáñez de Figueroa. (Editorial del Nuevo Extremo).

A MENUDO aparecen libros en que se estudia la psicología infantil, las dificultades y los riesgos de la educación, el mundo secreto que es el niño y como para entrar en él buscan los escritores alguna llave que parece perdida. Estos libros suelen ser útiles y de fácil lectura; pero a menudo se hallan poblados por una jerga de selva virgen y no hay manera de entender, seguir adelante. "Niños en Soledad" tenemos a una autora que no se pierde en la selva. He abierto amplios caminos. El lector va con ella cómodamente y puede mirar, detenerse, entender, seguir adelante, meditar, hacer hallazgos valiosos. Claro es que Gabriela Yáñez de Figueroa conoce profundamente a los niños y no necesita traerlos, para escribir acerca de ellos, de grupos totales o menos científicos, donde los niños están modificados, con inscripciones sapienciales clavadas en el pecho. Fundadora de "La Maisonnette" (y esto basta para que se la escuche), Gabriela Yáñez de Figueroa nos narra en estas páginas sus experiencias, sus conocimientos directamente adquiridos, y a través de estos relatos advertimos su inteligencia precisa, su sensibilidad delicada, su ternura. El personaje que se muestra, nunca es con gesto de exhibición. Aquí va y viene el lector por el mundo infantil y se siente próximo a muchas cosas que en la mayoría de los demás libros de índole semejante sólo quedan insinuadas, como existencias tras montañas inescalables.

O HISTORIA DE UN PILLO, por Aurelio Donoso. (Impresora Vanguardia).

EL AUTOR es talquino, tiene 30 años y publica su primera novela, mientras guarda inéditas otras dos, escritas al salir más o menos de la adolescencia. El personaje central es un roto, Juan Pillo, sumamente romántico y a la deriva. Hay en el libro otra gente: Rosita, por ejemplo, una profesora que, con su colega Ramona, se pelea a Rafael, un escritor adinerado. Leemos un pasaje

"Rosita pensaba que por qué ella se veía melida en este asunto, en consecuencia que don Rafael no le gustaba. Era muy viejo para ella. Pero, ¿por qué sufría, entonces, cuando veía que la miraba tristemente, prisionero de Ramona. ¿Sería de orgullo o estaba enamorada? ¡Ridículo! Pensó. Yo no me enamoraría jamás de un hombre como don Rafael. Antes prefiero un Juan Soto o un Anacleto Oróstica: jóvenes, fuertes y aventureros. Pero, ¿por qué estaba de tan mal genio, entonces?"

La verdad es que escribir es fácil. Lo que importa es escribir bien. Antes de publicar, pero sea conveniente leer, prepararse con modestia y disciplina, advertir que todas las cosas poseen buenos escritores y es muy útil conocerlos.

O MISTICA Y PROFANAS, por María Esperanza Reyes. (Editorial del Pacífico).

FERNANDO González Urizar, presidente de la Asociación Chilena de Escritores, y Mila Oyarzun, poetisa, celebrada, presentan el segundo libro de poemas de María Esperanza Reyes, autora también de una novela y de un volumen de cuentos. Ambos poemas coinciden en señalar, muy acertadamente, la sencillez y la limpieza de estas páginas. María Esperanza Reyes ha depurado su estilo y en esta obra expresa sus emociones con fluidez, claridad y serena armonía. No se desprecia de la forma (rima, ritmo, estructura del verso y de la estrofa); se vale de un vocabulario exacto; consigue adecuada correspondencia entre la idea poética y su expresión. Los poemas—como se indica en el título del volumen—se dividen en místicos y profanos; pero en unos y otros hay el mismo acento de noble intimidad, idéntica honradez, parecida palpitación cordal; Dios pone en los seres y las cosas del mundo una luz, amparadora y las cosas y los seres del mundo, así iluminados, son una tibia alabanza de Dios.

NOTA: En esta sección daremos cuenta de todos los libros chilenos y extranjeros que se nos envían.

MOZART MURIO ASESINADO

por PABLO GARRIDO



WOLFGANG AMADEUS MOZART

HAY SERES humanos que parecen destinados a la fatalidad. Uno de estos, Mozart, el célebre autor de "La Flauta Mágica" y arriba de 130 obras de todos los géneros, aparece nimbado de gloria, sin embargo. ¿Cuál fue el precio de esa gloria? Fue el séptimo hijo del compositor y pedagogo del violín, Leopoldo Mozart, y nació el 27 de enero de 1756, bajo el signo de Acuario. Le bautizaron como Johannes Chrysostomus Wolfgangus Theophilus Sigmundus, pero se le iba a llamar, y muy pronto, solamente como Wolfgang Amadeus Mozart. Precipitado a un ejercicio artístico prematuro, por la avidez del padre, el pequeño se forjó en lo que los psicoanalistas llaman "complejo de Edipo", por ello, tres pasos trascendentales de su vida los dio contragolpeando al padre: abandono de la corte de Salzburgo, matrimonio con Constanze Weber e ingreso a la orden magnífica. Sus deslumbrantes presentaciones en la corte de la Emperatriz María Teresa, a los seis años de edad; los honores conferidos a los once en Viena por el Emperador José II (quien le comisionó escribir una ópera, "La Finta Semplice"); el estreno, en la misma capital austríaca, de su ópera "Bastien y Bastiana", a los doce; la concesión del título de Caballero de la Orden de la Espuela, hecho por el Papa, poco después, y el estreno, a los espantosos años de edad, de su ópera "Mitridates", en Milán, son escalones ascendentes que culminarán en 1791, con la representación de "La Flauta Mágica", muriendo misteriosamente tres meses más tarde, el 5 de diciembre.

La impavida y curiosidad que presentaba el niño compositor, violinista y pianista eximio, no iba a ser cosa duradera; bien lo sabía el padre, la adolescencia transcurriría veloz, entre halagos, valijas y curules. De joven, ya quiere conquistar París, le acompaña su madre, la fama no le sonreía en la Ciudad Luz, y deben vivir hacinados en un pueblito de cuartos, donde, sin recursos, se moriría a la dulce altura de sus días. Ese 5 de julio de 1778, muere, en sus 35 años, el despierto dramático a una realidad que se hará cada vez más violenta. Tres años más tarde, no sin cierta ironía, escribirá que está al servicio del Arzobispo de Viena y que, como era costumbre en la época, como en la cocina junto a dos valets, al mayordomo, al pastelero, a los dos cocineros y a dos cantores. "En todo caso", dice, "yo tengo el honor de ocuparme de un puesto superior al de los cocineros".

No asportó mucho tiempo y fue despedido "a patadas". El camino está erizado de escollos, de aquí en adelante. No es el menor el que, agilmente, le interponen un colega: Antonio Salieri. Mozart no le sospecha. Cuando estrenó su última producción, "La Flauta Mágica", el 30 de septiembre de 1791, Mozart pasó a recoger en su curruclín a Salieri, y en la sala se entusiasmó durante toda la obra que "desde la Obertura hasta el coro final, no hubo un solo número que no le hiciera prorrumper en un 'bravo' o un 'viva'". Salieri, asombrado de la repentina enfermedad de su colega, le visitó justo dos días antes

de su muerte, asistió al funeral, e incluso, se preocupó de darle a uno de los dos varones hijos del difunto, Wolfgang Amadeus junior, una buena educación musical. Salieri murió en 1825, triunfador absoluto, desaparecido el eminente rival. Mozart, sabido es, fue enterrado al día siguiente, el 6 de diciembre, y, como lo señalan los historiadores, debido a una espantosa tormenta, nadie pudo acompañarle hasta el cementerio, siendo echados sus restos a la fosa común.

Todo este parecerá casi natural, de no mediar algunos antecedentes y una pieza dramática de Pushkin. En efecto, cinco años después de muerto Salieri, a sea, en 1830, el imaginativo escritor ruso

entregó su obra "Mozart y Salieri", de se ventila, con espantosas consecuencias, el crimen de que hubiera sido asesinado Mozart. ¿De dónde sacó Pushkin esta tesis para recobrar el asistente? Debido a mi hogar con el inventario de Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso, poco conocido, que se llamaba Salieri, tal como lo fueron, a su vez, Schubert y Liszt, Sionitsky, en la mesa del Observatorio de Viena, en 1890, había comprobado que el día del funeral de Mozart, el 6 de diciembre de 1791, no hubo funeral de especie alguna, sino una misa por el alma de Salieri, un músico ruso

MURILLO EN LO DIVINO Y LO HUMANO

por Juan DE LA ENCINA

BARTOLOME Zúñiga Murillo es un pintor de gran importancia. Frente a él, Zúñiga, en cuyas obras se ve la influencia de la escuela de Murillo, pero con una personalidad propia. No es un pintor de salón, como lo fue Murillo, pero su arte es más humano y más cercano a la vida. Su obra es una síntesis de lo divino y lo humano, de lo ideal y lo real. Su arte es una expresión de la vida, de la naturaleza, de la humanidad. Su arte es una obra de arte, una obra de vida.

que fueron abundantes, y como el éxito lo acompañó desde su juventud, su propio estilo, que tanta aceptación tuvo desde la serie de ocho pinturas que realizó en 1645-46 para los franciscanos de Sevilla, fue desarrollándose en parte por el plano inclinado de la complacencia y acentuando lo que precisamente podía tener de deleznable, juzgado, claro está, desde la altura que es necesario juzgar a los grandes. Hecho un escultismo de su obra, como el que se hizo en la biblioteca de don Quijote, la figura de Murillo, en lugar de reducirse por semejante operación, se levanta y agranda.

Pinot de acendrados sentimientos religiosos, amigo de clérigos y frailes, visitador de conventos y sacristías, cofrade y fundador de la Hermandad de San Lucas, con dos hijos sacerdotes y una hija monja, y... sin embargo, no hay en la pintura hispánica un pintor de cuyas obras trasciende un halo más penetrante de tranquila sensualidad. Se diría que, excepción hecha de Goya, y en alguna ocasión — La Dama del Espejo — de Velázquez, lo sensual no es distintivo genuino del arte español. Acontece, sin embargo, que una parte de la pintura murillesca exhiba un aroma como de nardo, en el que pudiera simbolizarse el incentivo, tanto



VIRGEN CON EL NIÑO, pintura atribuida a Murillo. Museo Nacional de Bellas Artes.



En estas dos obras de Luis Guzmán se advierte la nueva orientación de sus creaciones. En el Chivo Ladrón conserva los rasgos de humorismo, aplicados a la expresión de una bella escultura. En el Frutero, se advierten puntos de contacto con creaciones de antiguas tradiciones ceramísticas, siendo el total, no obstante, muy moderno.

Cerámicas y Esculturas de Luis Guzmán

por VICTOR CARVACHO

Luis Guzmán, el ceramista y escultor, está en su ambiente; es decir, en la bodega, sala de clase y taller. Hay almacenados por los estantes y amontonados por los rincones, cerámica de todas clases y moldes, diversos en la espera de ser usados. Un ayudante copia unos jarrones pintados, de los que Guzmán levanta uno y pone a la base con la firma y el nombre de Chile, con apellido y todo. La obra es una obra de arte, una obra de vida.



LUIS GUZMAN

fista en la plenitud. Trabaja como si quisiera hacer de la obra una obra de arte, una obra de vida. Su arte es una expresión de la vida, de la naturaleza, de la humanidad. Su arte es una obra de arte, una obra de vida.

vander. La imagen de los mimos se pierde luego. Ya estamos en el patio del fondo y junto a una bodega colmada de cerámica y esculturas, a la espera del fuego que las purifique y embellezca hasta hacerlas rubias o doradas como el pan. Hay una escultura con forma de mujer; es al estirado de esas que tienen cuerpo de calabaza acinturada y pulsan una guitarra. Pero esta se ha salido de madre. En el porche, en las tinas y bañeros redondeados de los pechos, en las trenzas anudadas como cuernecitos. Nos impresionan, además del porte, una especie de eco venido de las olorosas bodegas colchagunas. Lo que tenemos delante es una severa y matronal tina, una tina transformada en sirena. Inguirimos si es vasija. Guzmán replica con un guiño: "Hueguita, está, como que es una bella". Y así, sin sentirlo, entre bromas y livianas ocurrencias, desfilan cacharros, vajillas y objetos inspirados y adornados con elementos que provienen de todos los reinos, así sean los del agua, la tierra o los aires.

Tapado por unas mamparas provenientes de una demolición, el horno deja ver el penacho colorín del humo que sube lento. Allí se endurecen las gredas de Guzmán. Allí se fijan los colores de engobes, esmaltes y vidriados. Los imponentes de su fantasía quedan así casados. Saldrán después en busca de dioses. Así han de adornar con alegría la mesa o las alacenas. El sabor del vino y el paisaje de los frutos será más amable. Al ver y el tocar objetos tan preciosos y útiles, un regodeo delicioso.

Viendo la seguridad con que Luis Guzmán se realiza por dentro, mientras prepara sus piezas para la exposición en la Sala Libertad, y con cuyos grabados se adorna esta página, comprendemos dónde está la vida y cálida fuente de sus alegrías.

La Feria, la Buena Feria

por Pierre EPPELIN

LA INAUGURACION de la Feria del Arte del Forestal tiene apariencias de guignol superrealista. Encuentro al señor Gasman en las cercanías del Palacio de Bellas Artes. Va cargado con tubos de escape bajo el brazo; con presteza, como a una señal, los abandona y se dirige rectamente al Parque Forestal. Una tribuna lo espera y junto a ella una multitud de 50 mil personas que aguardan la señal para frotarse con el arte. Pero, se pone a nevar; abre entonces un paraguas negro. A poco, sale el sol, el agua del Mapocho se aclara, por entre la bóveda que forman los árboles se expande el trino de los pajaros. Los follajes se tornan intensamente verdes, la gente circula con sus caritas tenidas de verano y grandes acordeones de tela, con placas multicolores, canalizan el río humano. El señor Gasman desenfunda un gran revolver. Retumba un estampido seco: es la Feria que ha partido.

La gente se pone en marcha. Mira, remira, compara. Algunos audaces palpan la mercadería. Los tornos giran, los pinceles van raudos por la tela o los papeles, los lápices delinean formas. Es el trabajo del artista, es el creador en acción. Algunos compran y es la oportunidad de decir a los autores: yo también soy sensible a las manifestaciones del arte. Es claro que sólo en la Feria y sólo una vez al año. En el resto no tengo tiempo, me dedico a otras cosas. Pero ahora, aquí, bajo estos árboles, me siento poseído por una sensación grata. ¿Quién dijo que los artistas son tan misteriosos? Aquí los vemos, son como tú y yo, hacen cosas lindas aún cuando poco me importe si es bueno o es malo. A la postre, los incorporo a mi existencia y me identifico con sus vidas. ¡No haberlo pensado antes! Es una buena diversión. Llevo a los chicos, me acompaña mi mujer y, a lo mejor, de paso, encuentro algo para el living. Yo, que sólo voy al cine, de tarde en tarde, o que paseo por calles absurdas, me encuentro gratuitamente con este plato anual. Me dan de todo. Naturaleza, arte, montones de cosas atrayentes: teatro, mimos, ballet, conciertos y poesía recitada por sus autores. Esta semana es mía y me saturó de todo.

Los versos los buenos versos. La Feria; la Buena Feria.

Gasman en su discurso de la inauguración ha hecho literatura al uno por mil. Alude a los árboles, a los autos, al barro del Mapocho, a la nieve de la Cordillera de los Andes. Todo lo manosea y da por establecido que la belleza está en las cosas por el sólo hecho de situarlas en el Parque. Es posible que en su mente haya hermosas ideas. También las tiene el Alcalde de la aldea cuando inaugura el jardín infantil, mientras los bomberos lucen sus mejores y coloridas galas y la banda local sopla con furor los trombones. En Santiago, esto supone audaces cambios de palabras. Lo mismo del pueblo chico se reviste de la solemnidad que otorga el sólo uso del término CULTURA. La fórmula es simple: agarro el Parque con la izquierda, lo salpico con la derecha con todos los que se sienten artistas. De paso, atrapo al pueblo y lo froto con lo que producen los artistas; los emba-

duerno, el brío es inequívoco, es el relumbrar de la CULTURA. De paso, zanjo menudos asuntos ideológicos. El arte ya no es privilegio de pocos, sino bien común. Hay 300 mil, de todas las capas sociales, que en el abrevan y tanto vienen los de El Golf como los que trabajan en Yatur. Juntos sienten los escalofríos de la belleza. Bastó que los artistas remecieran esa fibra sensible que llevaban oculta y que ignoraban. Para eso se fabricó la Feria. Para mostrar al obrero de Madeco o de Fensa que fuera del tiempo, fábrica hay el TIEMPO-CULTURA. Si nada pasa no importa. Lo visto puede germinar después. ¿No es acaso hermoso pensar en el soldador que al bajar la máscara protectora trabaja más contento al evocar, a los chispazos azules de su máquina eléctrica, una abstracción de la Feria?

Es bastante difícil mostrar lo falso que hay tras la avalancha. Se oponen los Organizadores, con O mayúscula; las 300 mil personas que la ven y respetables artistas que participan, tal vez, más por compromiso que por convicción. Siempre es más fácil decir sí. ¿Quién puede ser el egoísta que niegue un sólo tributo a la colectividad? Y, sin embargo, todo este tipo de cosas es tan turbamente interesado, insincero, equivocado y con otros fines. Con la Feria no se enseña nada. Absolutamente NADA. Con los padrones más baratos que existen alrededor de eso que llaman el ARTE sólo consiguen crear confusión. Los que salen perdiendo son los trabajos serios, los artistas honrados, los puros de corazón. Los que mientan el espectáculo, en cambio, reciben la Medalla del Mérito Público.

Hay diálogos ejemplares: un médico amigo pregunta: ¿Fuieste a la Feria? — ¿Yó? no voy a la Feria — ¿Por qué no?, es tan divertida, hay chicas estupendas... — Conforme, si es por eso, despidete de ella, porque, ¿cómo ves el resto, las pinturas, las cerámicas, los grabados, en fin? — Ah, eso, bueno... tú sabes cómo es la gente; no hay que ser tan estricto; total, es divertido.

¿Qué valor tiene el "hay de todo"? También podemos decir lo mismo del Mercado Persa y sin que se ponga en él mayores pretensiones. Entendemos que concurre también una Galería de Arte, la única y principal. ¿Se han imaginado una Galería de prestigio de Buenos Aires, Río o San Pablo, en tales lances? Equivale a casarse con Dios y con el diablo. Si esto es democracia deben dejar a salvo, por lo menos, los valores.

La Feria, tal como se desarrolla, obliga a una conclusión: suprimirla de raíz. Hay que enfocar el problema de la difusión del arte bajo otras bases y por otros caminos. Es claro que esos medios son más lentos y difíciles, pero también es cierto que en educación no se improvisa ni se hace todo de la noche a la mañana. Hay que contar con el tiempo. A los que creen de buena fe en los milagros educacionales de la Feria hay que dejarlos con su canasto de promiscuidades. En él caben, a bajo costo, la mística del Parque, de la naturaleza, del río Mapocho, el despliegue de biombos y la oferta de enclenques viandas de arte y honra, a los organizadores.



En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



SILVIA RAMOS L., joven artista, que reside en Blanco Cuartín 1820, Santiago, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el dibujo de Adduad. Hay que continuar, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 10 de este suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado el 10 de diciembre.

DICK TRACY



Pensamientos Americanos



Arnold Toynbee, el mundialmente afamado historiador inglés, enfoca en este lúcido artículo una situación insoslayable, a la que se ve arrastrado Estados Unidos en virtud de su propio desarrollo interno.

Defendidos por las conquistas de la historia, perpetuemos el tipo espiritual de los fundadores; sigamos dirigiendo en América la obra de la civilización; elevemos hasta nosotros las clases inferiores de la sociedad; esclarezcamos la conciencia de los nuevos ideales americanos.

RICARDO ROJAS: (Blasón de Plata, 1910).



Yo ciertamente soy de los que miran la instrucción general, la educación del pueblo, como uno de los objetos más importantes y privilegiados a que pueda dirigir su atención el Gobierno; como una necesidad primera y urgente; como la base de todo sólido progreso; como el cimiento indispensable de las instituciones republicanas.

ANDRES BELLO: (Fundacion de la Universidad de Chile, 1843).



Por eso es digo, hijo mío, al que no beso sino dormido, por las noches; a tí, compañera que viene amorosa a dejarme a la boca del monstruo y a tí, hermano labriego, en cuya frente hasta el sudor se hace belleza, porque lo dora el sol; decid palabras de simpatía, que suban alto, más allá del temblor de las estrellas, por el que se mueve como un sonámbulo, abajo, entre las sombras.

GABRIELA MISTRAL: (Ruego del Minero)



La Próxima Revolución Norteamericana

by Arnold TOYNBEE

CASO DE VOLVER de una visita de cuatro meses a Estados Unidos y de ella traigo la impresión de que en los cuatro años transcurridos desde mi anterior visita a México impuesta a la economía mexicana se ha hecho considerable mas severa. No me refiero a la excesiva presión de los camiseranos sobre el dólar. La impresión que estoy aludiendo penetra al fondo y creo que continuaria aumentando aun en el caso de que la presión sobre el dólar disminuiera.

La economía tiene dos lados o caras. Los medios tecnológicos de la producción y el sistema social para la gestión de esa producción. En su tiempo, Norteamérica sigue hoy con su tradicional como lo haya sido en cualquier momento de su historia. El análisis por lo que se refiere a su sistema social resulta hoy día sumamente enriquecedora. Esta diferencia entre el sistema social norteamericano y el de los aspectos tecnológicos de la producción, una tensión entre ellos, hoy parece como si esa tensión estuviera volviendo tan aguda como lo fue de esos dos lados o caras a la economía tendrá que caer.

ACTUAL CEDER AT

...de esos dos lados tiene más
...de ceder: la tecnología
...Unidos o su sistema so-

ma se ha hablado un poco en los Estados de resistir a los avances de la "automatización" que se está empleando. Pero la automatización es más que un nuevo nombre para la fase más reciente de la revolución industrial. Hay un medio en Gran Bretaña y un pettico esfuerzo en los Estados Unidos para la mecanización. Pero la resistencia mecánica, a pesar de la existencia de dificultades sociales y económicas, en la industria de los Estados Unidos, de entonces puede pronosticar con seguridad que en Estados Unidos continuará existiendo la automatización, una seria "americanización" que habrá que aceptar, a los ojos de todo el mundo, como un hecho de la vida nacional. Pero al mismo tiempo la tecnología estadounidense de aquí a unos años, a pasos de distancia, más remedio que el de la tecnología estadounidense en el actual período de extrema social norteamericana.

NUEVOS PRINCIPIOS

forma social distribuye los productos de la tecnología a los norteamericanos en la proporción que cada uno de ellos logra convencer a los demás para que los pague por los servicios y sus deservicios. Pero los norteamericanos que se benefician económicamente cuando se les da lo que están ocupados — incluso cuando se les da lo que no necesitan — se inclinan a incluirse en la categoría de los que quedan drásticamente excluidos del progreso mismo que ellos mismos han logrado. Es un aumento sensacional de traer a la mente un ejemplo total.

Se sigue que la totalidad de los productos de propiedad privada de un número cada vez menor de la comunidad norteamericana se reparte entre un número cada vez más grande económicamente excluido.

Este efecto automático que tiene presente el hecho de dejar invirtiendo el producto en el sistema sería un efecto que el punto de vista de la ley y de la moral. Los cambios legales que el producto no se hacen de hacer efectiva su distribución mayor parte de su producción en la compra y, además, en el almacenamiento, que es intolerable para la comunidad que colectivamente se beneficia de ella.

Se cree que el número de personas pobres de la mano que se empobrecen. Esto parece ser un cambio en el sistema social.

norteamericano. En una sociedad en que el destino normal del individuo ha de consistir, no en estar económicamente empleado, sino por el contrario desempleado, el producto tendrá que distribuirse seguramente basándose en algún principio distinto del actual, consistente en el pago como salario.

LOS PRIMEROS BENEFICIARIOS

Los primeros beneficiarios de esta revolución social aparentemente privilegiada serán los ciudadanos no empleados de Estados Unidos. Actualmente estos ciudadanos constituyen una minoría insignificante, que a la mayoría acomodada de la nación le proporciona un estatus que esto ya no será posible si el avance de la automatización convierte a la minoría de los no empleados en una mayoría. En tal caso, los no empleados tendrán que aceptar un estatus inferior al que la nación. Esto será perfectamente justo pero también ellos habrán ganado esa remuneración, si bien en un sentido negativo. En efecto, la habrán ganado cediéndola a la mayoría de los empleados, que podrán elevar el producto nacional total hasta niveles mucho más altos de lo que era posible conseguir con el pleno empleo de la mano de obra de la co-

Pero ¿podrá la próxima revolución social norteamericana detenerse aquí? Imaginar que sí, sería minimizar la capacidad de la sociedad para cambiar. Aún en el caso de que Estados Unidos acepte el cambio revolucionario consistente en remunerar al número creciente de personas que trabajan en la industria de la información, ¿podrían seguir ganando su salario con su trabajo, el mercado norteamericano no podrá por el solo absorber la totalidad de una población que crece a una velocidad tan rápida como la que se proyecta? ¿Será posible ni siquiera en el caso de que, mediante un cambio revolucionario en el sistema social norteamericano, a cada ciudadano de Estados Unidos se le dote del máximo poder de compra?

Las necesidades humanas de bienes de consumo tienen un límite, incluso cuando a estas necesidades se las estimula mediante una poderosa industria publicitaria. El único mercado del mundo actual que resulta virtualmente insaciable está más allá de las fronteras norteamericanas. Este mercado es el de los países en desarrollo, que consumen los tres cuartos de la humanidad que aún vive ligeramente por encima de un nivel de pura subsistencia. Pero esas necesidades de esta humanidad hambrienta crecen constantemente, por un período de tiempo indefinido, la creciente capacidad productiva de la minoría tecnológicamente avanzada, que sigue aumentando, de la humanidad mayoritariamente hambrienta.

UN MERCADO POTENCIAL

Nada que no sea esto puede manifestarse en marcha las ruedas de una minoría. En la economía de la minoría, el ahorro día algo potencial. Para convertir en económicamente eficaz la urgente demanda de la mayoría hambrienta habrán de producirse dos cambios de gran importancia en la economía de la minoría. La producción marginal de la tecnología de la minoría habrá de darle una nueva dirección y sentido, de modo que renuncie a su profligado consumo de bienes de consumo y se dedique al superfluo a una minoría saciada y tienda a la satisfacción de las necesidades elementales de la mayoría. Y la minoría productiva tendrá que convenir en que la producción de bienes de las necesidades básicas de los demás es una forma más satisfactoria de disponer del producto del propio trabajo económico que gastar la misma cantidad de poder adquisitivo en superfluos para la misma.

Ninguno de estos dos cambios será fácil de llevar a cabo, pero el cambio tecnológico será con mucho el menor. Durante las dos guerras mundiales, Estados Unidos, y con ellos los demás países beligerantes, dieron una nueva dirección a sus economías con el fin de conseguir nuevos objetivos. Pues bien, no cabe duda de que algo que se ha realizado con carácter temporal dos veces en el espacio de una vida humana puede hacerse con carácter permanente, si existe la voluntad necesaria para ello.



"CATULLI CARMINA"

JUEGO ESCENICO, DE CARL ORFF, SOBRE POEMAS DE CATULO.

LOS AFICIONADOS a la música orquestal nos hemos sorprendido con la abundante producción de un músico alemán, conocido desde hace un par de décadas en las principales capitales europeas, que ha revivido el interés por la música escénica. Se trata de Carl Orff, que actualmente vive en un barrio pobre de Munich, dedicado a dar clases de instrumentos de percusión y a componer sus originalísimas obras.

Orff ha demostrado que se puede componer una obra representable sin supeditar los valores musicales al texto literario y sin que la inspiración musical se vea adulterada por las limitaciones que le imponga determinado tema. Todas sus obras asequibles en la actualidad son escénicas. Y decimos asequibles en la actualidad, porque existe una copiosa producción suya anterior al año 1935, que el propio compositor ha desautorizado y hecho retirar del alcance del público. En esa fecha hizo un descubrimiento literario que habría de cambiar el giro que ya había tomado su carrera de compositor. Un amigo le pone en conocimiento de una colección de poemas del siglo XIV, escritos en latín y en bajo alemán, y descubiertos en el siglo pasado en los archivos del Monasterio de Benediktbeuren (Alta Baviera). Se trataba de unos poemas compuestos por clérigos pertenecientes a la trashumante Orden Goliárdica u *Ordo Vagorum* (Orden de los vagos) que, animados de verdadero espíritu pagano, compusieron una colección de poesías satíricas, llenas de invectivas personales y de elogios gentiles a los gozos del vino, el amor, la primavera y la veleidosa fortuna. De la lectura de estos himnos paganos, que, sin duda, acompañaban a los estudiantes alemanes en sus libaciones, surgió la primera obra del nuevo estilo de Orff: sus *Carmine Burana*, terminados en 1937, la obra más antigua que el autor nos deja conocer en la actualidad. En ella se pueden apreciar ya los caracteres y elementos de toda su producción futura.

Decíamos que todas las obras del nuevo estilo de Orff son representables. Están concebidas para el teatro, para poner en escena. Y, sin embargo, él no ha designado a ninguna de ellas con el nombre genérico de ópera, que tan rutinario nos resultaría. Cada una de sus composiciones lleva un nombre diferente: *juegos escénicos*, *canciones*, *profanos*, *concierto escénico*, *historia del rey y de la chica lista*, etcétera. Según el propio compositor, son una "extensión del teatro en el canto" y no la que tradicionalmente se conoce con el nombre de ópera. Distingue mucho de aquellos engendros de Verdi, que, con el apoyo de un texto literario pésimo, nos presentaban una música tan artificial como sensiblera, que todavía hoy se escucha, principalmente, para poner en evidencia las excelentes aptitudes de un cantante. En cambio, tienen un parentesco mucho mayor con la ópera wagneriana, ópera en la que la voz humana no es la principal, sino un instrumento más en toda la orquesta y que se basa en un buen texto literario, que tiene tanta importancia como la música misma.

Pero Orff va más allá: su extensión del teatro en el canto está concebida de un modo más amplio aún que el de Wagner. Sus obras son una rica amalgama de danza, música, poesía y artes plásticas. Porque, si bien es cierto que podemos disfrutarlas parcialmente con sólo oír la música de los *Carmine Burana* o de los *Catulli Carmina*, porque esta música tiene valores propios, tampoco es menos cierto que tal experiencia estética no estaría consumada hasta que viésemos la obra representada en un teatro, con la coreografía que él sugiere y la escenografía que haya sabido captar su idea. Y es que su concepción del arte es integral y sincrética: la música, según él, debe estar estrechamente relacionada con la palabra, con el gesto y con los colores.

Ello nos recuerda, inevitablemente, el mismo que al escritor catalán Juan G. Bosté, la concepción tetralógica del mundo que tenían los antiguos físicos de la filosofía griega: Empédocles, por ejemplo, nos habla de cuatro elementos o principios primarios que componían el universo real, de manera análoga a la forma en que los cuatro artes mencionados componen el mundo irreal de Orff: el

aire correspondía a la música; la tierra, a las artes plásticas de la escenografía; el fuego, a la danza, y el agua, a la poesía.

Pero si los griegos concibieron el universo compuesto de estos cuatro elementos, también hicieron sus esfuerzos por buscar un solo principio común a todos ellos, del cual las cosas venían y hacia el cual todas las cosas iban: el discutido "Arkhe", que en el siglo XX, al fin hemos descubierto en la energía. En la compleja producción de Orff, en ese agradable universo estético, también tiene que haber un "Arkhe", un principio común a las artes plásticas, la música, la danza y la poesía que él combina: se llama "ritmo". Ritmo hay en una escenografía bien concebida; ritmo hay, por supuesto, en una ejecución coreográfica; pero, sobre todo, hay ritmo en la música y en la poesía, como se hace evidente para cualquier sencillo espectador.

En Orff, por servir de elemento común o enlace a estos cuatro elementos que él conjuga en su obra, el ritmo adquiere una importancia capital. Podríamos caracterizarlo en una sola frase, diciendo que es compositor que antepone el ritmo a la melodía. Esto no resulta tan violento en lo que se refiere a la música, pero sí nos extraña cuando pensamos en la poesía, en el texto literario. Si hemos dicho que, para él, el ritmo es más importante que la melodía, ¿cómo podemos explicarnos que en Orff —como en Wagner, pero en mayor grado— el texto literario tenga una importancia casi capital? ¿Puede ser el ritmo en poesía elevado a la categoría de elemento esencial? Sin tener en cuenta que ello se ha intentado más de una vez, en las postrimerías del siglo pasado, y, por supuesto, en este siglo XX, podemos decir que ello ocurre en la poesía clásica griego-latina más que en ninguna otra, y, por ello, es que Orff la ha tomado como base para la mayor parte de sus composiciones: *El triunfo de Afrodita*, *Antígona*, *Edipo*, *Los Poemas de Catulo*.

Ello no quiere decir que en la poesía contemporánea no haya ritmo también. Naturalmente que sí lo hay. Hay un ritmo cualitativo basado en la distribución de los acentos, de las pausas y, hasta hace algunos años, de los sonidos. En cambio, la poesía griego-latina posee un ritmo cuantitativo: la sucesión de sílabas largas y breves, de tiempos fuertes y débiles, es lo que hace que un poema sea considerado como tal. En los poemas griegos y romanos el ritmo se establece con arreglo a este sistema, y para conocer los diferentes tipos de versos no es preciso, como ocurre en las lenguas neolatinas, contar solamente el número de sílabas, sino, también, ver el orden en que se suceden las sílabas breves y las largas, los tiempos fuertes y los tiempos débiles, como diríamos en música.

Para Orff, por tanto, el texto literario es tan importante como la música, y les aplica los mismos principios a las voces humanas que lo recitan o cantan que a los demás instrumentos musicales. Emplea, a veces, un estilo declamatorio que recuerda la reiteración salmódica del canto llano o repite constantemente frases o palabras sueltas que modifican el orden sintáctico y lógico de los períodos, para seguir el desarrollo rítmico de la música instrumental.

De todas sus composiciones, son los juegos escénicos *Catulli Carmina* (Poemas de Catulo) la obra que tiene una textura rítmica más acabada. En ella el compositor exalta con vitalidad orgiástica, por no decir desenfrenada, las fuerzas primarias de la vida. Es otro himno pagano al amor, al vino, al culto dionisiaco.

Para ello toma como texto y tema la obra literaria del poeta veronés Cayo Valerio Catulo, nacido alrededor del año 84 antes de Jesús. Catulo de Verona, que es sin duda el poeta erótico más apasionado que nos legó la antigua Roma. (1). Su fuerza lírica sólo es comparable a la de Safo, en toda la Antigüedad Clásica. Quizás por la devoción que a esta poetisa profesaban el joven Catulo y su

(1) Sus piezas quizás no estarán escritas con tanta perfección formal como las Odas de Horacio, pero parecen más personales, más de acuerdo con nuestro gusto actual. No son, en modo alguno, frías piezas de museo.

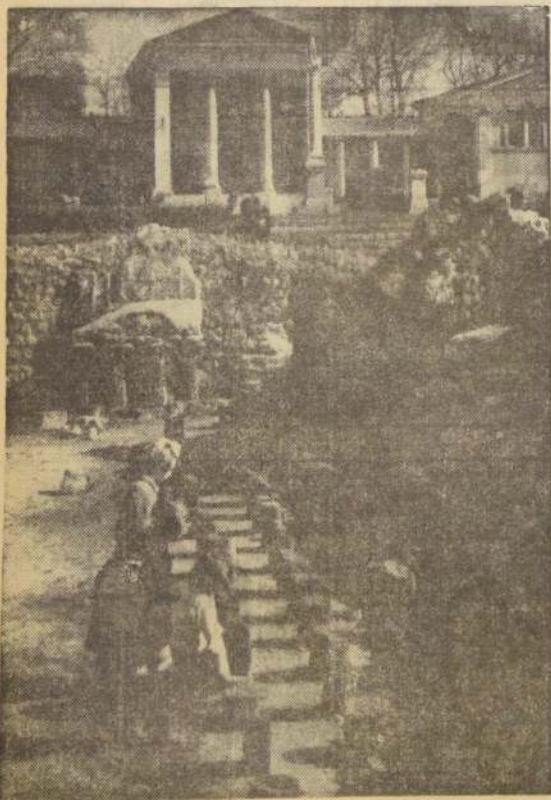


El poeta C. Valerio Catulo, dibujo de Vela Zanetti, en el libro "ODOS Y AMO", traducido por Bernardo Clariana.

amante, la mal afamada Clodia Pulcra, es que la mujer en quien están inspirados sus versos no aparece con el mencionado nombre de Clodia, y sí con el bello pseudónimo poético de Lesbia (Safo era amiga de la isla de Lesbos). La crueldad refinada y los infidelidades constantes de esta dama romana, que cuando conoció a Catulo era esposa del tribuno Quinto Cecilio Metelo Celser, le hicieron correr al joven poeta todos los grados posibles de la pasión amorosa, que arruinó su vida en plena juventud. Todo ello se advierte fácilmente en la breve colección catuliana de sólo 117 piezas poéticas que la humanidad ha podido conservar. De estas composiciones en la tercera parte lo que podría integrar, como grupo aparte, una *Lesbiada* o ciclo de poemas referentes a Lesbia, con su gama de matices: amor contemplativo y tímido; casta iniciación amorosa de adolescente; amor correspondido de la plenitud; riñas, paces, infidelidad, traición con amigos convertidos en rivales; viaje confortado, derrota definitiva y renuncia final. Una parte de esta *Lesbiada* es, precisamente, lo que sirvió a Orff para escribir los mencionados juegos escénicos de *Catulli Carmina*. Para ello se valió de un viejo oficio escénico, el de presentar una pieza teatral dentro de otra. Vamos cómo desarrolla su idea:

Un grupo de jóvenes y muchachas juega al amor, intercambiando palabras cada vez más fogosas, mientras un coro de ancianos circunspectos, colocados en un plano superior de la escena, los observa con cierta indignación. Para frenar a los jóvenes, en su instinto amoroso, deciden contar la historia de los desgraciados amantes del poeta veronés. Todo es en vano, pues el ejemplo no ha de servir en el ánimo de ellos, y habrán de ver con sorpresa que, después de escuchar la historia, continuarán haciéndose el amor, de la misma manera que lo hacían al principio.

Después de oír las piezas de Orff, se nota que, a pesar de recordarnos varias corrientes musicales, sí pareceándonos un compositor original en este momento en que constantemente surgen tantas tendencias de vanguardia. Quizás por esa originalidad —que no duda de debe a su nueva concepción del ritmo— es que tiene un público que es capaz de escucharlo durante horas enteras lo mismo en Santiago de Chile que en París, Berlín, Nueva York o Barcelona. Quizás no tenga continuadores en el futuro; pero no creemos que su sinceridad expresiva, su fuerza plástica y su original concepción del ritmo, puedan quedar inadvertidas para las generaciones musicales futuras.



Uno de los baños públicos construidos en la época de la dominación romana.

AQUINCUM, CIUDAD ROMANA

por ERNO BAJAR NAGRY

HACE UN centenar de años, considerando que el número de cabras había disminuido de modo notable, el Concejo Municipal de la capital húngara decidió que no era necesario mantener tantos lugares de pasto en torno a la ciudad y que lo más conveniente era dedicar los campos de los alrededores a las labores agrícolas. Pero, con todo, la empresa quedó en simple proyecto, porque al primer golpe de azadón comenzaron a surgir del suelo objetos de mármol, de arcilla y de bronce en cantidades tales que los arqueólogos tomaron cuenta del terreno, declarando que se trataba de las ruinas de una capital de provincia del Imperio Romano: la antigua Aquincum. En efecto, los siguientes hallazgos justificaron el entusiasmo de los arqueólogos. Una ciudad había sido descubierta bajo la ciudad moderna.

Con el tiempo, Aquincum se fue convirtiendo en un enorme museo al aire libre. Las ruinas descubiertas eran tan sólo las de una tercera parte de la ciudad romana que estaba dividida en tres: campo militar, ciudadela militar y la ciudad propiamente dicha. El barrio descubierto era el habitado por los veteranos del ejército, por naturales de Iliria y por celtas romanizados. La ciudad debía contar con unas cincuenta mil almas. De su importancia eran testimonio sus numerosos e imponentes edificios públicos. No lejos del centro de la ciudad fue descubierto un circo para dieciséis mil espectadores y un anfiteatro con seis mil lugares cuyas celdas para los condenados a muerte y para las fieras aún se conservan en buen estado.

Los baños públicos, cuyos muros y dependencias pueden todavía admirarse, contaban con todas las comodidades necesarias. Como los bañistas de hoy, los de entonces guardaban sus ropas en pequeños cuartos individuales y pasaban después al baño de vapor, al tibia y al frío, y viceversa. Los clientes recibían al entrar una pequeña placa de baño, con un dibujo y un número, la cual debían devolver a la salida de los baños. Los objetos de toda suerte descubiertos en el curso de las excavaciones son tantos y tales que permiten reunir una amplia información sobre la vida en Aquincum. Sabemos, por ejemplo, que el Emperador Cómodo había hecho construir una torre militar en las proximidades del Danubio, no para defender la ciudad de las incursiones de las tribus bárbaras, sino para

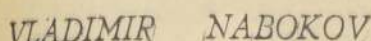
vigilar y reprimir el contrabando. En efecto, la investigación arqueológica ha puesto de manifiesto la intensa vida comercial de la ciudad y de toda la región.

Otros restos que ofrecen datos importantes sobre los tiempos de Aquincum son los de unas piedras y estelas tumbales, obra de una empresa funeraria de hace 1.800 años, que era en realidad una cooperativa. Así, podemos ver hoy una estela mirrada de piedras del sarcófago de una mujer de setenta y cinco años. Pasa el nombre, quien había tomado la precaución de ordenar y escoger su tumba antes de morir, porque carecía de familia o de amigos íntimos que se encargaran de este menester fúnebre.

Es curioso, en verdad, pero el visitante tiene la impresión de que los habitantes de esta ciudad tenían el propósito de ayudar a los historiadores futuros, proporcionándoles todos los datos que pudieran reclamar. Sobre las ruinas de la fuente leemos, por ejemplo: "Fue construida por Julio Severo", y la fuente monumental de la gran plaza nos da a conocer también el nombre de su donador, el emperador Antonino Pío. Y existe una casa, que era la de un pintor, tan bien conservada que, gracias a ella y a los objetos que aún guarda, es posible tener una idea exacta sobre la técnica de la pintura de entonces y sobre la vida de los artistas.

Con la caída del Imperio Romano disminuyó, naturalmente, la importancia de Aquincum como ciudad, y no vino a ser sino hasta la Edad Media cuando nació en ese lugar una vida urbana digna de la antigua.

En la actualidad, estas ruinas ilustres se encuentran junto a un pequeño grupo de chimeneas y de rascacielos, el de una ciudad moderna y famosa. Budapest, capital de Hungría, de un millón ochocientos mil habitantes. Pero, en los vestigios de Aquincum aún estimulan la imaginación, y no pasa el día sin que un nuevo descubrimiento venga a reavivar las imágenes de la antigüedad. Es aquí, por ejemplo, donde se ha descubierto el órgano hidráulico más viejo del mundo. Entre las piedras se puede leer el epitafio que el organista Titus Antonius Justus hizo grabar en la tumba de su mujer, Aelia Sabina: "Aquí yace Sabina, dulce y amable esposa. Sólo ella superaba a su marido en las artes. Tenía una voz musical y sabía acariciar las cuerdas de la lira...". Y a través de las ruinas y las generaciones de los hombres, en medio del silencio de estas ruinas milenarias, sentimos como un eco distante de aquella melodía de la antigüedad romana.



Nabokov elude incurrir en errores ingenuos. Nada se propone menos que aspirar a una illusoria objetividad. Se trata exclusivamente del relato de una pasión y del obsequio de ella. La impedimenta de la Haze, una vez conocida, es así, por siempre amada. Y nada más. Todo lo otro es mero fondo, perspectiva de horizonte que se acerca o aleja en la medida en que Lolita absorbe a Humbert Humbert. Es así, por la mediación exclusiva del menudo cuerpucito de Dolly Haze, como se muestran en este libro el paisaje de la vida y el paisaje de la literatura, lo cual no constituye un defecto. Al eliminar la perspectiva del narrador, el relato se desvuelve con mayor propiedad desde la perspectiva íntima del protagonista. El ambiente en que se mueve el personaje, lo cual no constituye un defecto. Al eliminar la perspectiva del narrador, el relato se desvuelve con mayor propiedad desde la perspectiva íntima del protagonista. El ambiente en que se mueve el personaje, lo cual no constituye un defecto. Al eliminar la perspectiva del narrador, el relato se desvuelve con mayor propiedad desde la perspectiva íntima del protagonista. El ambiente en que se mueve el personaje, lo cual no constituye un defecto.

"Lolita" no gustó a los norteamericanos. Estaban de sobra preparados para soportar sin rubores el franco desarrollo del tema sexual. Pero debió serles dura, sin embargo, la sátira a sus sistemas educacionales, a sus hogares ciegos para la comprensión juvenil y al producto medio de esa misma juventud, tan prodigiosamente rica de vitalidad y pobre de espíritu. Dura también la acusación implícita a la generación adulta, marchando a paso más lento que la floreciente muchachada quincenta, quedándose atrás, estancada, perdiendo el control del volcán que a poco...

Ceño adusto hubo por los veinte años, para las mecanografiadas carillas; pero, una vez publicadas en Europa, las ediciones se multi-

El mundo de Bobkov está en haber extremado la situación. Recordando a la edad casi infantil de la protagonista y a la sensualidad de un hombre maduro, a la que ésta no opone resistencia, ha construido una arquetípica, bien que exagerada, "mujer-juguete". La situación llega a producirse por razones precisas: la existencia de Humbert Humbert, vacía de relaciones personales verdaderas, se ancla de desesperadamente a una muchacha de unos cuarenta años, en la que encuentra, resumiendo, la plenitud emocional humana que él, por su vida de emocionalidad legítima que vivió con otra niña en su niñez, no puede tener.

Así, este libro desencantado logra su efecto mediante una superposición de variaciones que no consiguen llenar el frenal erótico de la tardía pasión de Humbert Humbert. Al contrario, cazado éste en la violencia de un amor así metido, que se agota en sí mismo, va preparando, involuntaria, pero minuciosamente, su propia destrucción. En pocos libros acompaña, como aquí, al amor una mayor esterilidad e incapacidad de perdón. Lejos de ser una magnificación de una adoración así limitada, Humbert Humbert, su incondicional amador, se disuelven en la bruma ceguería de un fracaso.

Aquí transparece la intención última y, en este modo, el significado de la honda de la obra. La estrobofónica pareja, a cuya relación asistimos, carga sobre sus espaldas la tarea de señalar, en una exageración caricaturesca, algunos fenómenos básicos en los que falla la relación personal en nuestro tiempo. Oculto irónicamente tras su equivoco, personaje, Nabokov enumera las faltas: incomprensión entre las generaciones, vacío entre los individuos, farsa entre los sexos.

CUANDO los españoles llegaron a América, los asombró el encuentro con civilizaciones distintas. De concepción perfecta, algunas; otras, en cambio, sumamente primitivas, en su sentido vital dirigido casi por instinto hacia lo bélico.

A estas últimas pertenecen los indios que poblaban regiones cordilleranas de los Andes, a uno y otro lado. Nunca se sabe con certeza si los araucanos son oriundos de Chile o de Argentina.

Esos pueblos fueron fácilmente absorbidos por la cultura española. De ahí que, nuestro folklore, está basado en leyendas, cuentos, canciones o bailes de procedencia, no sólo española, sino europea en general, y hasta árabe, que conformaban el acervo intelectual del conquistador. Como consecuencia de este origen, los temas folclóricos de chilenos y argentinos, se acostumbraban repetirse aquí y allá, con ligeras variantes.

Los distintos tonos zonales dan al folklore su determinismo geográfico. Y, dentro de ese determinismo, son los nativos, la población mestiza con la exuberancia fantástica de sus mentes pri-

mitivas, las que permiten preservar la población de los fabulosos y maravillosos. El intercambio entre Chile y las provincias de Cuyo ha sido, siempre, intenso. Más intensa en la relación directa, en aquella época en que los relatos se transmitían de boca en boca, se volvían con hombres y mujeres chilenos. Esa población transhumante dejó en Cuyo, rastros de su propia riqueza cultural. Y los que tornaban a Chile, los que regresaban a Chile, el extraordinario acopio de bagaje vernáculo, Arcadismo y chilénismos aun comunes a las provincias asentadas a uno y otro lado del río. Leyendas, relatos maravillosos, fábulas y adivinanzas, configuran el común de nuestro folklóre, desperdado a lo largo de Chile por el andariego

razón de ser, mantuvo la trama, acomodando los elementos de la misma, al medio asimilable.

Hubo cierto trueque en los animales y dejaron de ser la jirafa o el león, el elefante, el ambiente se puso a volar quinquinchos, chufas, siris, que conviven con los hombres. Así, en el Convinde de la Chuña, el festín consiste en tomar arropo en La Rioja, y comer polande en Catamarca, o mamamora en Mendoza.

Algo más, entre nosotros, o a comer milanesa, según la fabula viaje más al Sur, Pero no es la chuña la que hace la invitación, sino la bandurria o las garzas silvestres, o el huala, pato salvaje, de blanco legítimo, que invita los negros a comer de la chuña, donde su clamor es rito de angustia.

Asimismo, en todas las lagunas, los grandes lagos o simplemente donde el agua detenida forma remansos, la leyenda florece. Hacia el sur chileno y argentino, encontramos la muchacha que se enamoró en vida de un hombre del llamado telúrico de la inmensidad. El amor y el misterio mágicamente llenan la insoscuible belleza de los bonitos que, como el agua, se desliza hacia las orillas del agua hasta la cima activa, donde los árboles apenas no dejan ver la inmensidad del cielo. La flora silvestre llena, de helechos y cíclores de heroísmo y amores frustrados. Si el copilúe nació de la sangre valiente del toqui araucano; el celbo, el celbo, el celbo murió por la libertad. La leyenda nivaa del copilúe blanco, simboliza las lágrimas de la virgen nival, que lloró por el amor perdido, mientras la flor del Alre, que nace sobre la piedra desnuda de la precordillera argentina, guarda el espíritu virginal, una hermosa doncella, muerta en un nombre de luna.

El folklore une el sentido musical a la leyenda contada o al relato pavoroso ahondando el misterio de la soledad. El pueblo gusta de la música. Y canta siempre. Sus penas y sus alegrías llenan de ritmo el cielo de América.

En Chile, donde fondas y ramadas mantienen latente el existir vernáculo, los tablados improvisados para festividades patrias o navideñas, renuevan la tradicional belleza de la cueca, el pequin, la resaca. Hay esquinas y villancicos para Navidad, y una fuerza viva impulsa al hombre del pueblo a alegrarse cantando.

Quizá sea el canto, lo que más acerca y una a los individuos. Y, por ello mismo, lo que más reminiscencias presenta a la vivencia autóctona. Ante una guitarra, un acordeón y una mujer campesina que canta con voz aguda, sentimos la realidad de una común expresión folklórica.

Aquella cueca que hormiguea en los pies de nuestro huaso, se baila con idénticos versos en Cuyo, a lo largo de la Cordillera.

A Chile me fuera — de buena gana,
si hubiera una chilena — que me
llevara.

Aquí están, chilenos y argentinos, unidos en palabras que tienen ritmo de guitarra nuestra. Las variantes pueden diferenciar el tono, pero jamás el sentido. Y el folklore va anudando la formación espiritual de pueblos que muestra idéntica raíz e igual senti-

de cultural y animico.

Lejanos reseros llevaron a través de los Andes, por el Norte, el Centro y el Sur, la pujante herencia de sus cuerpos, sus costumbres y sus lenguas. Pero algo más los acompañó. Una canción, un recuerdo, el temor a lo misterioso, la creencia en lo fantástico y la alucinada alegría de las cosas incomprensibles. De un lado al otro, junto con el ganado, el trabajo del hombre, el amor, la vida, la guerra, la muerte, las fantasías, cuentos, ritmos de seguridad, populares. Y a un lado y otro, hoy, el folklore no devuelve la imagen de dos pueblos que conservan vivos, en su sentir primario, el credo mágico de la Vida eterna, la eternidad, un eco de coplas para el Niño que nace y la Patria que se engrandece.

*¿Tiene la Tierra
Varias Lunas?*

DESE HACE MUCHO ha habido en la teoría de la Tierra y de otro satélite secundario detrás de la Luna. Esta hipótesis satelital, caminando a más velocidad que la Luna —puesto que su órbita era mayor— siempre permanecía oculto por la Luna —aunque a veces se podía ver un pelín —hasta que la cometa nebuloso-pelutoso —lanzado por la astronomía de hoy ha pulverizado científicamente esa leyenda. En primer lugar, la presencia de un satélite detrás de la Luna habría variado la temperatura, creando otra armonía —entre la Luna y la Tierra; en segundo lugar, un satélite que se moviera a mayor distancia que la Luna tendría, necesariamente, una órbita más inclinada, de modo que no podría quedar mucho tiempo escondido detrás de nuestro satélite. De todos modos, la idea de dos o más cuerpos de considerable tamaño, a modo de Lunas o Lunitas, caminando en órbita, no es nueva, sino una idea que nunca ha sido destechada del todo. Cuando Julio Verne escribió su *Viaje a la Luna* hace ahora aproximadamente un siglo ya incluyó en aquella posibilidad los tres viajeros de la bala de cañón vieron pasar ante sus ojos asombrados "un enorme disco, cuyas dimensiones no podían calcular; se habría tomado por una estrella, o por el reflejo de la luna más grande". La información para este episodio la recogió Julio Verne del astrónomo francés Petit, quien pocos años antes había escrito sobre la posible existencia de una "pequeña Luna" que orbita a la Tierra a una distancia de 4.650 millas.

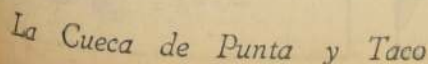
Pero según nos ha informado Saturno días en Londres el astrónomo inglés Frank McKenna hoy a la cabeza de los asuntos, gracias a las investigaciones está llevando a cabo el astrónomo polaco K. Kordylewski. La sospecha se ha basado siempre en que hay al menos 150 millas de diámetro en otros planetas. Júpiter tiene cuatro, Saturno tiene nueve, Urano tiene cuatro y Neptuno uno. Pero ¿qué hay de la Tierra. Podemos agregar además el quinto satélite de Urano (Miranda), y un segundo satélite de Neptuno (Nereida). Los dos diámetros son de 290 millas. Pero el diámetro de nuestra Luna es el más hermoso (2,150 millas de diámetro), por cuyo motivo algunos astrónomos consideran que la Tierra tiene un satélite, como lo tiene la planeta Júpiter, y un satélite, sino dos planetas. Júpiter tiene para el sol, además de sus cuatro grandes satélites ocho satélites más pequeños. Los otros son de quince a cien millas (2,150

se los puede distinguir a estos satélites con grandes telescopios). Marte tiene también dos pequeños satélites (Phobos y Deimos), todo lo más de unas pocas millas cada uno. Hay la teoría de que estos insignificantes satélites son meros asteroides cazados por el planeta y prisioneros en su órbita. Esta parece ser el caso de las nuevas lunas de Saturno, descubiertas en su famoso anillo compuesto como se sabe de cuerpos independientes que se mueven alrededor del planeta a manera de pequeños satélites.

Por consiguiente, no hay razón ninguna para que nuestra Tierra no disfrute también de similares cortejos. El mencionado astrónomo Kordylewski del Observatorio de Cracow, vieneses, se dio a la tarea de estudiar el marzo y abril de este año Kordylewski tomó dos fotografías desde Kasproy Wirch, en los montes de Polonia las cuales mostraban dos vagas "nubes" muy grandes, en la zona de la atracción de la Luna. El fenómeno será observado de nuevo en enero del próximo año. Mientras tanto, Kordylewski ha ido a Sudfrica para seguir investigando las misteriosas "nubes". El astrónomo Moore da gran importancia al hecho de que la órbita de esas "nubes" sea la misma de la Luna, pues "hay una gran analogía—dice—entre las órbitas asteroideas y las órbitas de esas misteriosas "nubes". Se mueven en la misma órbita de Jupiter". En realidad las observaciones de Kordylewski no han sido confirmadas todavía. Cree Moore no es muy probable que esos objetos que aparecen como nubes, en cualquier momento, en la órbita de la Luna, sean en propiedad satélites, sino más bien fragmentos de otros astros bogando en cuadrillas. Habió que esperar, pues, a las investigaciones de Moore en Sudfrica y a cuanto saque en limpio desde de Polonia en enero próximo.

Pero aquí no acaba la cuestión. Aún en el supuesto de que esas dos "lunas" no sean lunas —serían en todo caso lunas probablemente con poca fuerza para reflejar luz, o lunas extremadamente distantes—, Moore afirma que la Tierra tiene ya varios satélites más son ellos todos los satélites artificiales lanzados al espacio en los últimos años, los cuales, una vez arriba (arréglalo) "abojos" siguen girando en torno a la Tierra como si estuvieran amarrados, siguen girando no más ni menos que como los satélites naturales. "No se puede decir ya (átmala) Moore que la Tierra no tenga más que un Luna".

LONDRES, diciembre, 1961.



EL VIVA MAS VIEJO DE LA UNIVERSIDAD!

"HURRAH, HURRAH, HURRAH, TIGER, SIS, BOOM, AH"--

FAMOSO VIVA DE LA UNIVERSIDAD DE PRINCETON, USADO POR PRIMERA VEZ EN UN JUEGO DE FUTBOL CONTRA LA UNIVERSIDAD DE RUTGERS, EN NOVIEMBRE 6 DE 1869... FUE ADAPTADO DE UN GRITO DE COMBATE DE LA GUERRA CIVIL!

EN FORMA VARIADA SE USA EN LA MAYORIA DE LAS UNIVERSIDADES!



AUNQUE PAREZCA RARO

ELSIE HIX

LA MAYORIA DE LOS CAMARONES GRANDES QUE PESCAN EN LA INDIA SON CONGELADOS Y EMBARCADOS A LOS ESTADOS UNIDOS!



¡USTED NUNCA ESCRIBE SU NOMBRE EXACTAMENTE DE LA MISMA MANERA!
¡LAS PROBABILIDADES SON DE UNA CONTRA 65 TRILLONES!



LA TORTUGA DE MAR "MENTECATA" TIENE LA PUNTA DE LA LENGUA COMO UN GUSANO QUE SE MUEVE, MENEANDOSE PARA ATRAER A LOS PECES A SU BOCA ABIERTA!

MARY TENIA UNA OVEJITA

MARY, LA DEL FAMOSO POEMA INFANTIL, EXISTIO REALMENTE. SE LLAMABA MARY SAWYER, DE STERLING, MASSACHUSETTS.

ELLA CURO A UNA OVEJITA QUE ESTABA ENFERMA, Y LA OVEJITA LA ACOMPAÑABA SIEMPRE! -1814-



¡LOS OJOS DEL AVESTRUZ PESAN A VECES, MAS DEL DOBLE QUE SU CEREBRO!



LOS ANTIGUOS PERUANOS USABAN CORDELES CON NUDOS COMO ESCRITURA Y PARA RECORDAR COSAS



MOUNT HOOD, EN OREGON, DE 11,245 PIES DE ALTURA, ES UNO DE LOS POCOS PICOS CUBIERTOS DE NIEVE, EN EL MUNDO, QUE ESTA SOLO Y ES VISIBLE DESDE LOS CUATRO PUNTOS DE LA BRUJULA



vamos al paraíso de los niños

JUGUETILANDIA
5º piso de

ALMACENES *Paris*



VAN A HABERLIOS AQUI ANTES QUE PASE MUCHO TIEMPO

¿COMO QUE?



QUEDATE AQUI Y VERAS



NO VOY A IRA NINGUN LUGAR.



¿QUE LUGAR ES ESTE?

MUY DIFICIL... LA COMIDA ES MALISIMA Y LAS GUARDIAS SON PEORES



¿YA VES LO QUE QUIERO DECIR?

DIGA "SI, SEÑORA" CUANDO ME HABLAS.



LE COMPRENDO.



ESO NO ES LA MITAD.



ACABO DE SALIR DEL CASTIGO. DIEZ DIAS A SOLO PAN Y AGUA Y NO MUCHO PAN.

¿QUE FUE LO QUE HICE?



"LA MULA" DIJO QUE YO INICIE LA LUCHA EN LA LAVANDERIA. FUE UNA INJUSTICIA. FUE OTRA PERSONA QUIEN LA INICIO.

¿QUIEN ES LA MULA?



GUARDARROPA DE JANE

-596-



AGIAS AUTOMOVILISTICAS

EL CAMBIO de un auto grande a uno pequeño suele causar dolores musculares a quien los conduce el Dr. Strauss, de Chicago. Este médico ha tratado recientemente a pacientes que desarrollaron al-
teraciones en las caderas, y riñones uno

Los dolores resultan del cambio en los hábitos de conducir y nueva posición de los asientos, y las dificultades no están limitadas a las personas altas. Los síntomas pueden requerir hasta dos o tres semanas de tratamiento.

LA SEMANA CIENTIFICA

por Fernando CASASBELLAS

(Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)

PODRÍA enviarse un satélite solar 95 por ciento de su viaje hacia el Sol y todavía soportaría intenso calor. Tan cercanos como 10 millones de kilómetros del Sol, tal como estaría solamente un octavo de la luz de la ignea estrella que el planeta Mercurio.

Los planes para avanzar apenas un tercio de la distancia al Sol, desde la Tierra, para debiera darselos al satélite vehículos de 50 mil a 100 mil kilómetros por hora.

Los mosquitos hambrientos picarían
que fuera una bola negra de billar,
que preferen a la gente. Y estiman
que a unas personas que a otras, se-
gún los entomólogos.

adición al bióxido de carbono ex-
halado por los seres humanos, los in-
sectos son atraídos por el calor y por
olores oscuros. La gente delgada
es blanco favorito de estos insectos
porque tiene metabolismo más al-
to y produce más calor.

La gentileza alemán y dos norteamericanos araban de proponer un programa internacional para bautizar los lugares más característicos de la zona, pues los nombres actuales imprecisos: meteoros, volcanes o mares que existen, y conducen a innecesaria confusión. Se hablará de aquí en adelante de acantilados, muros o montañas, lo que corresponde a la realidad.

Las mayores profundidades del océano del Japón son impracticables con los buques para los sobrantes de los reactores nucleares radiactivos de los reactores nucleares a causa de una corriente oceánica lenta, que finalmente distribuye la radiactividad a través de los océanos. Este es el resultado de un estudio reciente de una expedición oceanográfica japonesa. Pero la

La energía Atómica de In-
dustria afirma que acaba de descu-
brir un método seguro, eficiente y ba-
rato para terminar con este tremendo
problema. Se mezclan sílice y boro-
x en una solución en ácido nítrico de
energía radiactiva concentrada.
Cuando se evapora al calor rojo el
ácido se funde y se apoltona; lue-
go el residuo queda solidificado en
un bloque de vidrio que aprisiona para
siempre a los ácidos radiactivos.

QUE AMPLIFICA LA LUZ

SE TOMA una varilla rosada de metal de rubí, y se le ilumina con una poderosa luz verde. En una punta emite un haz de luz roja y por el otro extremo brota una poderosa luz roja, el puro, y el más

Es un amplificador de luz, el
que ahora fabricamos. Hace
las ondas de luz lo que un tubo
hace para las ondas de radio.
Entonces las ondas de luz son lo
que las ondas de radio, eso si
en lugar de ondas más pequeñas
como el destello rojo, con-
tiene una poderosa emisión del super-
destello rojo. La "fuente de energía"
es la energía.

completo es la luz ver-
de de agua. No olvide su
luz roja de simplificación
de la emisión estimulada de ra-
dio. El inventor es el Dr. Maser,
que colabora en el mismo
laboratorio de Townes, de Colum-
bia, en el Maser, para amplifi-
car la luz de radio, para amplifi-
car la luz de radio y televisión
de ondas luminosas, para ma-
nifestar, pues las ondas de luz
de mayor tráfico a una
mayor luz más cortas. Toda
la luz cualquier número

Huesos Humanos Reemplazados por Huesos Animales

por John W. ROBINSON

DIA TRAS DIA, pequeñas cantidades de una brillante sustancia blanca que promete evitar la desfiguración de miles de víctimas de un ataque atómico están siendo preparados en un laboratorio del Instituto de Investigación Médica Naval, de Bethesda, Maryland.

El material blanco es una nueva clase de hueso, conocido como hueso anorgánico. La mayor parte de él proviene originalmente de vacas, pero también podría provenir de cerdos, ovejas, o cualquier otro animal. La importancia de ese material reside en que un tratamiento especial lo ha cambiado en un hueso que "prende" en el cuerpo humano del mismo modo en que prenden los injertos de huesos humanos y se convierten en una parte sólida en su nuevo huesped.

La gran ventaja del nuevo material de injerto es que puede obtenerse en cantidades casi ilimitadas. Cada corral es un depósito en potencia del mencionado material y, una vez preparado, no requiere refrigeración, manipuleo esterilizado o cualquiera de las otras precauciones que tornan tan difícil tener a mano a los injertos de huesos humanos.

Si llegaran a producirse accidentes en masa, la demanda de injertos de huesos ocuparía un segundo lugar detrás de la de sangre. De modo que los repuestos de huesos humanos disponibles en los bancos de hueso resultarían insuficientes.

En esa clase de emergencias el nuevo hueso resultaría salvador. Para obtenerlo se parte de huesos de animales que han sido tratados con etilendiamina, solvente orgánico que disuelve toda la sustancia interior sujeta a putrefacción. Se cree que esas sustancias orgánicas son la causa principal de la reacción que impide que los injertos de huesos preñan cuando se los trasplanta de un tipo de animal a otro o de animales al hombre.

El hueso tratado es muy blanco, se moldea fácilmente y es en extremo poroso. Sus ventajas sobre el hueso natural es que no se echa a perder y lo fácil que resulta esterilizarlo haciéndolo hervir con autoclave.

Para injertos humanos, el hueso anorgánico es más fácil de manipular que el hueso humano seco y congelado obtenido de un banco de huesos. Este último tipo debe ser sacado del dador en condiciones de esterilización y manipulación, en esas condiciones hasta su uso. El anorgánico, en cambio, puede mantenerse indefinidamente en cualquier recipiente cerrado y sometido a un autoclave inmediatamente antes de usarse.

Para su empleo, el hueso es quebrado en partículas de distinto tamaño, según el tamaño de la zona a injertar. Las partículas se colocan en el lugar defectuoso y permanecen allí mientras la naturaleza cumple su tarea de reconstrucción.

Este proceso es posible, pues el hueso tratado contiene miles de cavidades y pasajes de interconexión en los que se forman pequeños vasos sanguíneos que irrigan la zona con un rico suministro de sangre, proceso conocido como revascularización.

Una vez que una buena red de vasos sanguíneos se estableció por y alrededor de los trozos injertados, nuevas células óseas hechas por el organismo del huespéd circulan por la red y se unen a lo largo de los bordes de los pequeños canales.

A medida que pasa el tiempo, el hueso artificial es lentamente suplantado por el nuevo hueso y, finalmente, el material injertado es reemplazado y absorbido por completo por el organismo.

El capitán Fred L. Losee, investigador dental del Instituto Naval, prevé enormes posibilidades para el hueso anorgánico en el campo de la dentística.

Para la cirugía oral, dicho material puede usarse para llenar huecos dejados por las extracciones de dientes en el maxilar. Los bordes de esos orificios tienden a redondearse lentamente con el tiempo, progreso que puede eliminarse reconstruyendo el área con los trozos anorgánicos.

Otra aplicación puede ser en la reconstrucción de la dentina. Cuando se abren profundas cavidades para obtu-



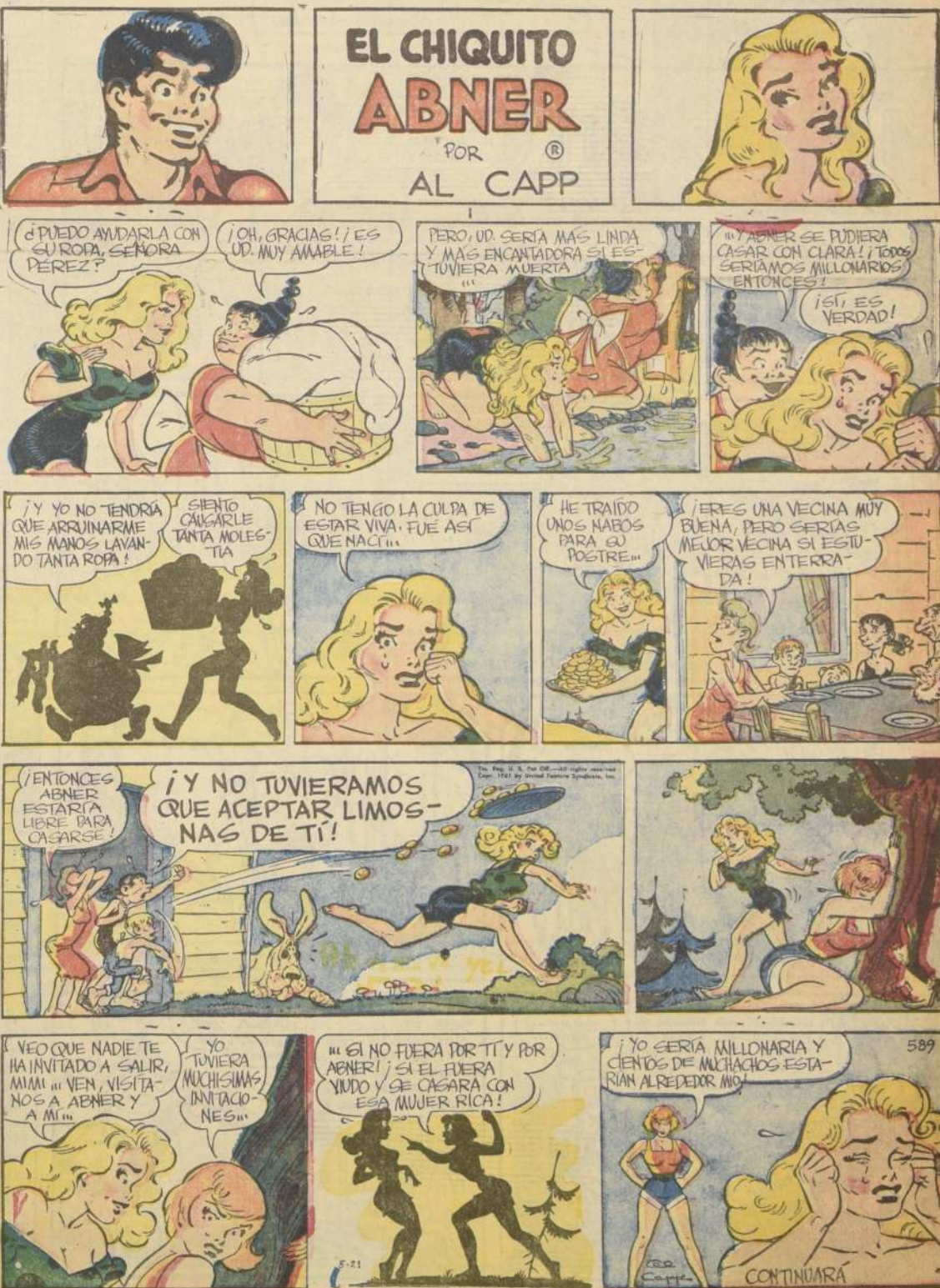
En el Instituto de Investigación Médica Naval, de Bethesda, Maryland, se arregla el incisivo de un mono. Ese diente será mantenido en su lugar con astillas del hueso anorgánico que el doctor Harvey Lyons sostiene en la mano izquierda.

1986, en que se empleó para reparar un hueso de cadera, quebrado.

El doctor Boyne considera que un modo de mejorar la resistencia del hueso podría ser tratando de incompletamente con el solvente. De esa manera, las superficies expuestas se tornan más resistentes al ataque interior y, toda-

Los usos dentales del hueso anorgánico han sido intensamente probados en monos por los doctores Philip J. Boyne y Harvey Lyons, en el Instituto. Ello condujo, naturalmente, a pruebas en personas, y el éxito logrado en ellas fue dado a conocer por aquellos mismos investigadores.

En cirugía ortopédica, el primer uso del nuevo material en personas tuvo lugar posiblemente en septiembre de



BUEN HUMOR



"Familia en desacuerdo total".



"Esto no es nada, espera que se haya tomado otros 4 Martinis".



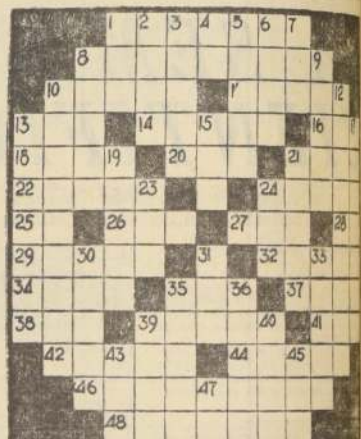
PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES:

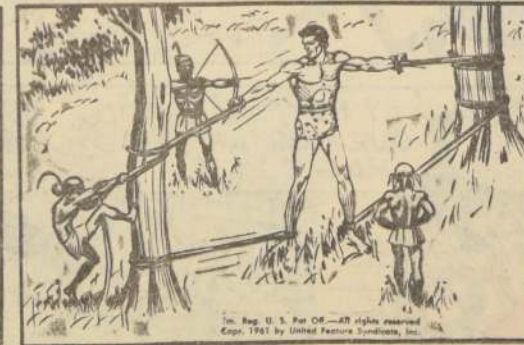
- 1.-Violación de la ley de importancia menor que el crimen (Pl.)
- 8.-Prostitución, velocidad.
- 10.-Mondada, una fruta.
- 11.-Corriente de los indios salvajes.
- 13.-Apócope de santo.
- 14.-Relato de los tiempos fabulosos (Pl.)
- 16.-Yunque pequeño de los plateros.
- 18.-Ondas en el mar.
- 20.-Impar.
- 21.-Materia derretida que sale de los volcanes en erupción.
- 22.-Genios adictos a una familia.
- 24.-Bala de fusil pequeña.
- 25.-Dirigidos a un lugar.
- 26.-Licor que se extrae de la melaza.
- 27.-Se dirige a un lugar.
- 28.-Prep. insep. que denota oposición.
- 29.-El que da o dona una cosa.
- 32.-Ciudad la barba.
- 34.-Ciudad marítima de Argentina.
- 35.-Óxido de calcio.
- 37.-Bahía natural o artificial.
- 38.-Ania de beber.
- 39.-Ajustado, exacto.
- 41.-Tejido de mallas poligonales.
- 42.-Que no tienen sal.
- 44.-Pones precio a una cosa.
- 46.-Semejanza, parecido.
- 48.-Repercute el sonido.

VERTICALES:

- 1.-Contracción.
- 2.-Antiguo Estado vecino de la Caída, cap. Suva.
- 3.-Fundador del comunismo ruso.
- 4.-Dirigirse a un lugar.
- 5.-Pera que da dirección a una nave.
- 6.-Poesmas líricos.
- 7.-Condimento común.
- 13.-Compactos, consistentes.
- 15.-Apócope de tono.
- 17.-Salubridad, saneamiento.
- 19.-Sera grande que sirve para la carga de una caballería.
- 21.-Que tiene lana.
- 23.-Religiosa.
- 24.-Comercio en el que se expenden bebidas.
- 26.-Cubos pequeños que sirven para varios juegos.
- 31.-Cabrío de dos ruedas.
- 33.-Cesad en un movimiento.
- 35.-Grosellero negro.
- 36.-Lengua del Lacio.
- 38.-Mancha y traga.
- 40.-Recipiente de hojalata.



RESULTADO DEL PUEBLO ANTERIOR



Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarela, servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores, y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81.D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE

DIRECCION

EDAD



Durante una Hora una Maquina Reemplaza al Corazon y Pulmones de un Operado

por Carmen MERINO



JULIO MONTENEGRO, rodeado de su familia, convalece en su casa, quince días después de la operación. Lucinda Navarro de Montenegro, su señora, lo atiende cuidadosamente, acompañada de su hija Julia, de 5 años, y Francisca, de 3, que le toma la mano.

DIANTE UNA HORA, dejó de respirar, Julio Montenegro, de 37 años, mozo de la Corporación de Electricidad y Agua. Mientras esos sesenta segundos transcurrían, su corazón también dejó de funcionar. Una máquina reemplazó al corazón y pulmones artificiales, continuando la circulación sanguínea y purificando al mismo tiempo la sangre, en vez de sus pulmones. En la noche, en vez de sus pulmones, el doctor cirujano, jefe del Centro Cardio-Vascular del Hospital Calvo Mackenna, quien ayudado por tres médicos y tres enfermeras, suturaban una herida de 5 centímetros de largo, por la cual el niño, anormalmente pequeño en la pared que debe de ser, por los dos aurículos, en el interior del pecho.

Montenegro había llevado una vida normal hasta hace poco tiempo. Alto, fuerte, aparentemente sano. Como mozo de la CROVENSA, su trabajo no le permitía un esfuerzo físico de extraordinaria fuerza. Cuando con frecuencia tenía que ir a su casa, a las 5 y 3 años, a las 5 y 3 años se quedó de un golpe en el hospital. En el Hospital Calvo Mackenna, el radiólogo descubrió un tumor extraordinario: el corazón de Montenegro era cinco veces y medio, más grande que un corazón corriente. Desde cinco meses, fue examinado y observado por los médicos especialistas del Hospital San Juan de Dios, y de la Clínica, quienes resolvieron operar. El único hospital, en condiciones de hacer en Santiago, el "corazón-pulmón", es el de Niños Calvo Mackenna. Se fijó para el 14 de noviembre, el día en que podía ser operado el niño, recomendándole que se conservara 16 personas del grupo sanguíneo No II, para que dieran sangre el día antes de la intervención.

LA OPERACION DE SEIS HORAS

Las horas de la operación de Julio Montenegro, en el Centro Cardio-Vascular del Hospital Calvo Mackenna, duraron con: 830 horas-anestesia. Una hora se necesitó para instalar los aparatos del "corazón-pulmón", y tres horas para preparar al niño, y los controles preparados para hacer funcionar en cualquier momento. A las 530 horas se hace la incisión de la piel. Esta fue horizontal: cortando la piel con una sierra eléctrica. Las costillas fueron separadas, y el corazón y los pulmones quedaron al descubierto.

El "corazón-pulmón" artificial, listo para ser usado, es un aparato de metal y plástico que van a la máquina, en un momento en que las venas son introducidas en ambas venas, en la parte derecha del estómago, en su arteria femoral, entra otro tubo que entregará la sangre purificada al "corazón-pulmón" artificial.

En ese momento Montenegro dejó de respirar. Su corazón vacío de sangre, se quedó en la máquina. En la máquina bajando la temperatura de la sangre que entrega el "corazón-pulmón" artificial. Menos de 30 grados de la vida.

La apertura en el tabique, que separa los dos aurículos de Montenegro, se hizo por la parte superior. Sus pulmones fueron purificados 27 litros de sangre por minuto, en vez de los cuatro litros del cuerpo normal.

La apertura irregular, fue cosida con sutura, y se retiró el "corazón-pulmón" artificial, para permitir nuevamente la circulación al corazón del niño.

Se terminó de suturar la piel del niño, a las 14.30 horas.

EL CORAZON-PULMON ARTIFICIAL

"Así como se ven automóviles, con diversas piezas colocadas por su dueño; y estos autos, manejados por ellos, son los mejores, nosotros hemos confeccionado el "corazón-pulmón" artificial con sus diferentes partes provenientes de distintos países. Esto tiene dos ventajas: primero, que podemos usar lo mejor que ofrece cada país, y la otra, que puede ser compuesta por partes, cuando alguna necesita una reparación." declaró el jefe del Centro Cardio-Vascular del Calvo Mackenna.

Esta máquina, la única que funciona en Chile desde 1957, tiene algunas piezas traídas de EE. UU., Alemania, Francia y Suecia. Posee una central eléctrica propia, para casos de falta de energía pública, y puede ser reparada en cualquier momento, ya que todos los médicos del Servicio, conocen su montaje.

CHILE AL DIA EN OPERACIONES AL CORAZON

"La primera operación en el corazón fue al extirpar un tumor del corazón (membrana que lo recubre), hecha por un cirujano alemán, Dr. Rehn, en 1920. Anteriormente sólo se habían operado heridas cardíacas, desde 1861. En 1940, el Dr. Felix de Amest, fue el pionero, en la cirugía cardíaca en este país" —agregó el médico—. "Estas operaciones comenzaron en EE. UU., en 1938, al ligar la unión anormal, que existía entre la aorta y la arteria pulmonar de un niño, lo que se llama "ductus". En 1943, el Dr. Amest, la realizó en Chile".

En 1953, el Dr. Gibbon, de Filadelfia, EE. UU., quien trabajó 30 años en perfeccionar el "corazón-pulmón" artificial, lo usó por primera vez. En 1954, Lillehei la simplificó, pero usó a un familiar del paciente como oxigenador, uniéndolo a la circulación a la del enfermo.

En 1955, se usó la máquina que actualmente está en servicio, pero que ha sido continuamente perfeccionada. Dos años después de usarse en EE. UU., había una en Chile, la del Hospital Calvo Mackenna.

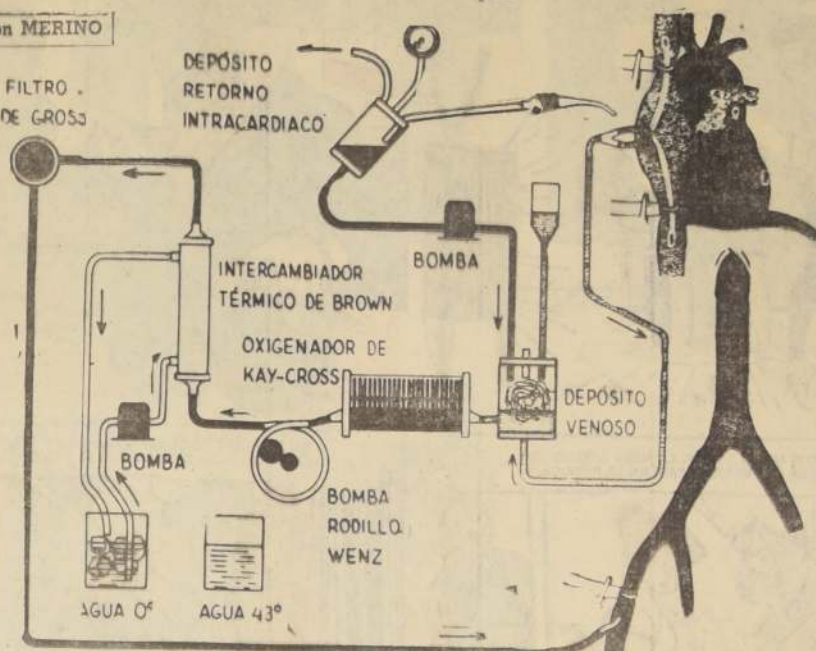
"La primera máquina hecha aquí, fue gracias a la ayuda de los médicos norteamericanos, que personalmente enviaban los datos de su fabricación, en correspondencia privada, a los médicos de este Servicio. Se ha mantenido perfeccionándola continuamente, y hoy se pueden hacer operaciones como el caso de Montenegro, con la generosa cooperación de la Kellogg Foundation; Rotary Club; contribuciones particulares; Instituciones estatales que favorecen a la infancia, y el Servicio Nacional de Salud, de quien depende el personal, y el Hospital", informa el médico, quien pide que no se publique su nombre, cumpliendo con los deseos del Colegio Médico de Chile.

Chile, pudo salvar a enfermos cardíacos, gracias al "corazón-pulmón" artificial, antes que Alemania, Italia y aún la misma ciudad de Nueva York. Continúa hoy en su misión salvadora, pero necesita la cooperación de todos, para obtener la cantidad de sangre necesaria para este tipo de operaciones.

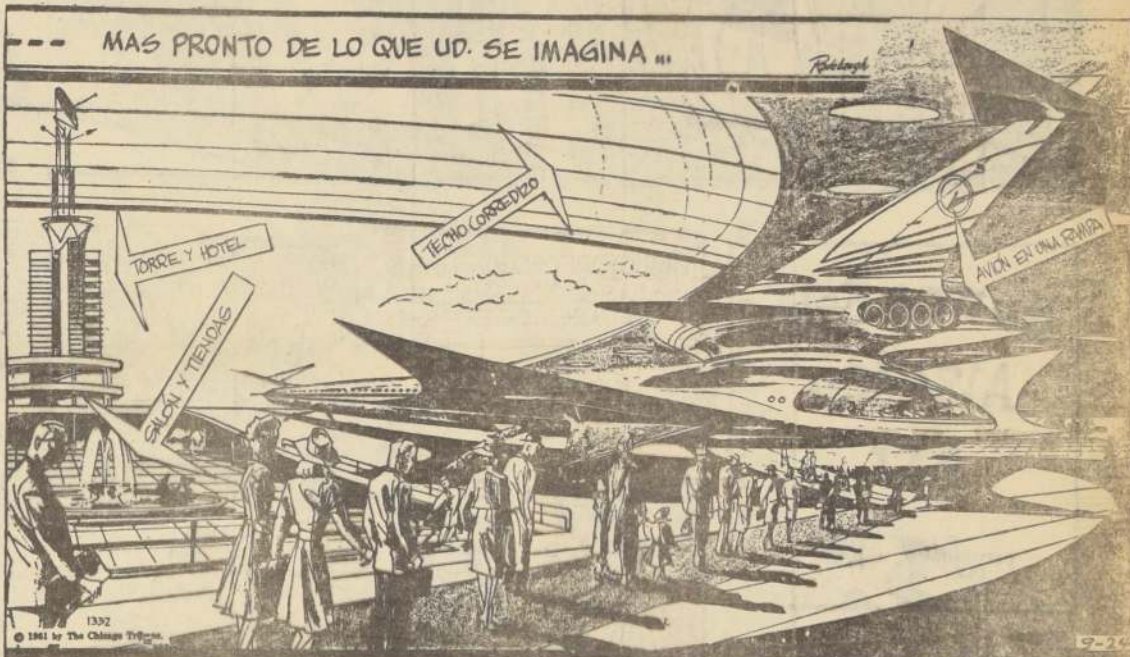
"Cuando el enfermo es de provincia, y no tiene a las personas que le den sangre, tenemos graves problemas", dice el cirujano. "La máquina sola, debe de tener 4 litros de sangre para empezar la operación. Esta debe de ser fresca, y no puede almacenarse con anticipación".

Julio Montenegro, tuvo la ayuda de todos sus compañeros de empresa, que desde los jefes, secretarías, mozos y familiares, trujeron el día antes la cuota necesaria al entregar cada uno su generosa ofrenda de amistad. Quince días después de la operación, Julio Montenegro, en perfectas condiciones, regresaba a su casa.

Su vida, que estaba sentenciada hasta los 40 años, fue prolongada indefinidamente.

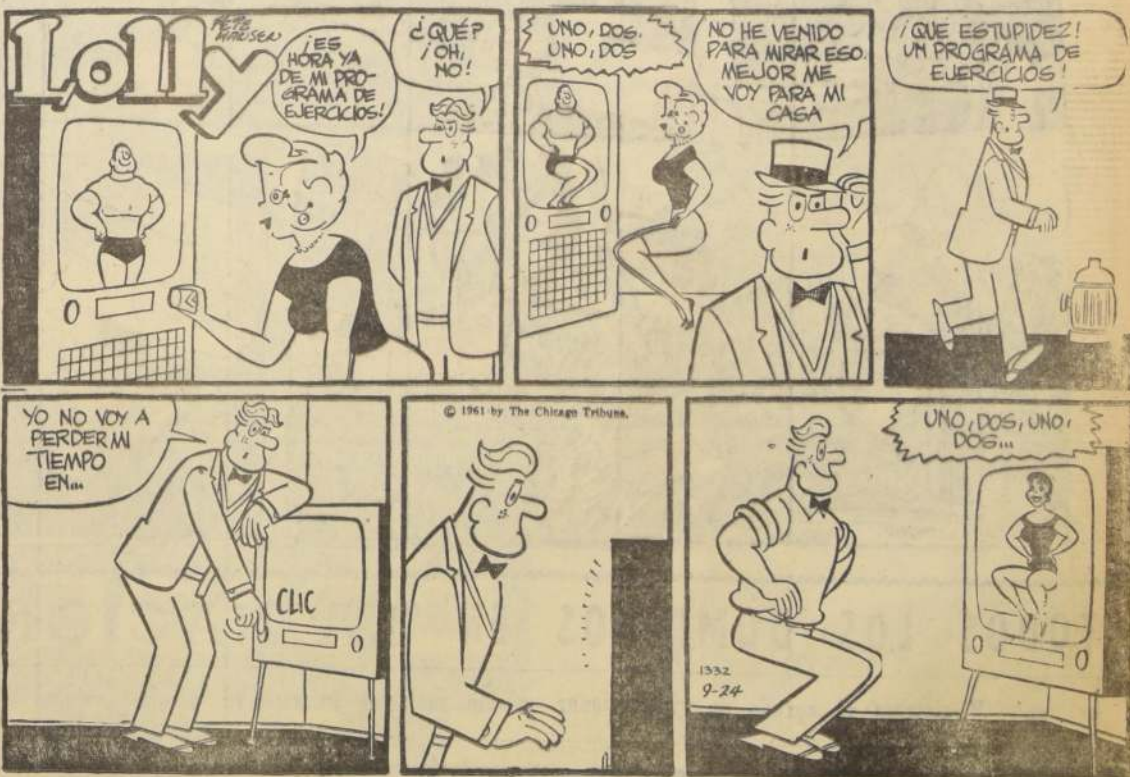


CORAZON-PULMON ARTIFICIAL, mostrado en forma esquemática. A la derecha, arriba, el corazón del enfermo, y los tubos plásticos que entra a la vena cava. Abajo, a la derecha, el tubo plástico que entrega la sangre pura en la arteria femoral. El oxigenador de Kay-Cross permite purificar la sangre que recibe el paciente. El intercambiador térmico de Brown, da la temperatura a la sangre.



AEROPUERTO SUBTERRANEO. LOS CAMPOS DE ATERRIZAJES DEL FUTURO ESTARAN DEBAJO DE LA SUPERFICIE PARA DEJARLES LOS AEROPUERTOS DE FUERA A LOS AVIONES MODERNOS DE PROPULSION,

QUE REQUIEREN MAS ESPACIO.- YA EXISTE UN AEROPUERTO EN BRASILIA, EN BRASIL, DONDE PARTE DEL AEROPUERTO ES SUBTERRANEO, Y OTRA PARTE ESTA EN LA SUPERFICIE. LOS AEROPUERTOS DEL FUTURO TENDRAN TIENDAS Y DISTINTOS PISOS, COMO "GRAND CENTRAL", LA ESTACION DE TRENES EN NUEVA YORK

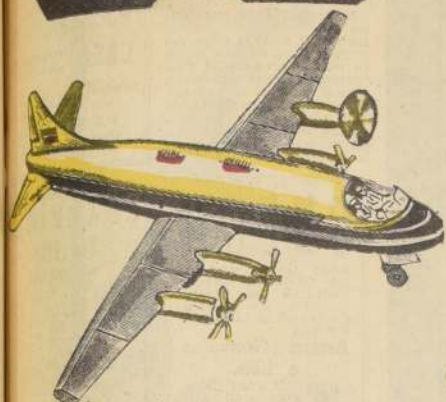


TODOS LOS

JUJGUETES

EN CASA GARCIA

desde un cornetin hasta una bicicleta



AVIONCITO AUTOMATICO puede ser dirigido a distancia



CORDERITOS en blanco felpa



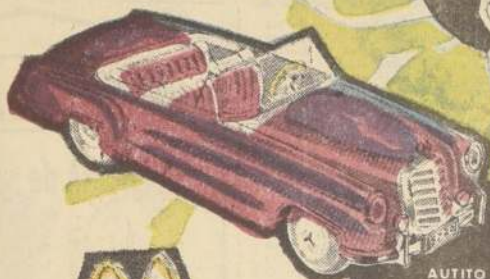
PERRITOS NEGROS de perfecta terminación



TELEFONOS de material plástico en diferentes colores automático



Tipo moderno de COCHE DE CARRERA EN MINIATURA



AUTITO A PILA con embrague hidráulico por primera vez en un auto de juguete



CONEJITOS PINTADOS en azul gran surtido



ENCANTADORA MUÑECA POMPADOUR con vestido de tafetan y nivalina



PERRITOS DE PELUCHE importados y nacionales



COCHECITO AUTOMATICO con variados movimientos



HERMOSOS BOTES A VELA en variados colores y tamaños

CLARINA el clarinete de fácil aprendizaje



MONOPATINES nacionales e importados en todos los modelos y tamaños



CREDITOS ESPECIALES PARA SINDICATOS CLUBES DEPORTIVOS Y REPARTICIONES

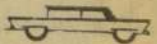
PUBLICAS, además, puede ganar \$5.000 en el "Pozo de la Suerte"

QUE SE SORTEARA EL 29 DEL PRESENTE

CASA García

ALAMEDA ESQ. AVENIDA ESPAÑA

Compre con tranquilidad. Estacione comodamente su auto frente a nuestra casa



En 4 millones para la red nacional de frigoríficos

La Empresa de Comercio Agrícola ha destinado la cantidad de \$ 4.400.000, que serán invertidos en 1962, en la prosecución del plan de la red nacional de silos, bodegas y frigoríficos.

Recientemente, en la calle Lourdes, la ECA recibió la obra gruesa de una batería de 48 bodegas silos, con planta automática, que reducirán al mínimo los costos de almacenamiento y protección de trigo, la

que fue construida dentro del plan nacional, que consulta instalaciones similares en los centros productores a lo largo de todo el país.

Este plan permitirá almacenar 3.200.000 quintales métricos de trigo en especial, el que será obtenido mediante el funcionamiento prolongado de su poder comprador en la presente cosecha y las venideras.

A 76.000 Hás. aumentará la superficie regada de Nuble

En sus etapas finales se encuentran los estudios de construcción del tranque La Puntilla, provincia de Nuble, que permitirá extender la superficie actualmente regada a 76.000 hectáreas.

Para conocer la fecha en que esta obra se pondrá en marcha, conversó el senador Enrique Curri con el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue.

El tranque La Puntilla tendrá un costo aproximado de 27 millones de escudos y para iniciar su construcción sólo falta decidir la capacidad de abastecimiento.

ADQUIEREN DOS DRAGAS PARA PUERTOS DEL SUR

El Director de esa repartición, Carlos Stehr, informó que los técnicos portuarios estudiarán los antecedentes, los que posteriormente serán sometidos a la consideración del Ministro de Obras Públicas.

RECORD
FAB. DE PUERTAS, VENTANAS Y PERSIANAS

Standard. Entrega inmediata. Precios y calidad. Sin competencia.

ESTUDIAMOS PRESUPUESTOS

CHILE 3970 FONOS 52213 CAS. 1634
PARADERO N. GRAN AVENIDA SAN DIEGO 149
FONO 56132

MUEBLES Economice un 40%

Muebles en todos los estilos y funcionales. Estructuras finas. Gran surtido en living.

CREDITOS
AUTENTICA FABRICA CON VENTA DIRECTA

FABRICA C.I.M.A.
555- SAN FRANCISCO- 555

COLCHONES Y SOMIERES

A Precios Más Bajos Que En Remate

Colchones desde \$ 4.000, los dos libros; de lanilla, desde \$ 6.000, los dos libros. También colchones de pura lana, de primera, rellenos en cuti; damasco, fino, por la mitad de su valor. Algodón para relleno, a \$ 150 el kilo. Somieres con patas, desde \$ 3.000 en adelante, y somieres en tejido doble, a \$ 5.200 en adelante. NOTA: Liquidación total de saldos en colchones, somieres, sobrecamas y otros, a mitad de su precio. Venta directa en la misma fábrica. Se despacha todo a domicilio, sin cargo de flete. Atención al público, de lunes a sábado, de 9 a 12 y de 14 a 18 horas.

CALLE INGENIERO LLOYD N° 01552
(Por J. J. Pérez, altura 5100) - Fono 95568

REGALE PARA PASCUA

calzado **Frante** \$8.600 par

calzados **Rafa** MILES DE MODELOS DE TEMPORADA PARA SEÑORAS Y NIÑOS

PRECIOS NUNCA VISTOS

SAN PABLO 1054 Entre PUENTE y BANDERA

Afirma experta de Artes Aplicadas: DECORAR LA CASA CON GUSTO Y TINO SALE BARATO Y NOS HACE MAS FELICES

Carmen Montellano dará consejos prácticos y novedosos a quienes se matriculen en su curso de la v. raniega Escuela de Providencia
Por SILVIA PINTO

Una muchacha que a los 22 años se compró auto con su trabajo, que cunco sus compromisos, pero sin ceder a la tentación de la vida de lujo, es Carmen Montellano Tola, decoradora de interiores capaz de transformar un trono de palo en figura, máscara o bandeja.

Profesora ayudante en la Escuela de Artes Aplicadas de la Universidad de Chile, divide su tiempo entre docencia, arte, trabajo y noviazgo. Sencilla como una colegiala, muestra sus producciones sin timidez ni excesivo orgullo. Y su obra es múltiple: escultura, tallado en madera, pintura, género o yeso, repostería en su taller. Tan en serio ha tomado la profesión, que es la decoradora oficial de "Calpan", una tienda de calzado infantil. Para ello se inspira en los clientes mismos, y de sus manos salen muñecos jugando, jirafas, dibujos característicos de un pequeño y, en general, cosas simpáticas pero novedosas.

En esta tarea la ayuda su alumna Elisabeth Nordheimer Fernández, que cursa cuarto año en la Escuela de Artes Aplicadas, y se confiesa totalmente entregada a la ebanistería, o diseño de muebles.

LA NACION conversó con ambas jovencitas en el taller de Carmen, mientras Elisabeth terminaba una pantalla muy moderna enteramente de cañamo y con una botella de base.

DETALLES QUE HACEN FELIZ

Carmen Montellano figura en el programa de la próxima Escuela de Verano de Providencia como una de las profesoras que mantendrá un curso para todo público. Tiene una experiencia anterior en la Escuela de Primavera de Rancagua, y explica los bases de sus lecciones.

—En el curso trato las relaciones del hombre con la casa-habitación—dice.

—Hago un estudio detallado del ser humano, sus funciones y los elementos que necesita para hacerse la vida más fácil. Detalles como la iluminación, los muebles, alfombras y cuadros nos hacen más felices y cómodos.

—Todo lo contrario a lo que piensa la gente, la decoración de interiores que aconsejan los expertos no es en absoluto cara, porque ayudamos a utilizar lo que ya se tiene en la casa pero dándole nueva distribución, agregando detalles o quitando lo de mal gusto.

Las revistas no son tema de inspiración para la joven decoradora. En cambio, las formas de la naturaleza sí. No recomienda el exceso de plantas de interiores, porque, comenta, dan la impresión de tóxico en un país donde la vegetación se puede admirar fuera sin necesidad de trasladarla a las habitaciones.

—La vida sencilla, la vida sencilla nuestra casa, dice Carmen. Los departamentos de un ambiente con cocina pequeña son muy comunes, pero estimo que están bien para quien sale de su casa por la mañana y regresa en la noche. Allí es donde se debe hacer la distribución de los muebles de tal manera que quede espacio y puedan circular sus ocupantes sin tropezar con sillones o repisas.

—La casa ideal, afirma, es aquella que cumple con todas nuestras necesidades y no es complicada. Por ejemplo, los muebles con vericuetos, tallados y grandes dimensiones, ya no se ajustan a una ducha de casa sin empiezo y que trabaje en la calle.

ARTISTA CON PORVENIR ASEGURADO

Una silla de junco con armazón metálico en forma de escudo, es la favorita de la artista. Este trabajo vale 50 escudos, informa, y su precio es totalmente estimativo, ya que no se trata de un artículo sino de un material al que se le da la vida. Tampoco pongo precio a lo que me cuesta conseguir la idea, sino más bien, a la originalidad.

—Lo principal en esta carrera es dedicarse y estar bien relacionada. Hasta ahora todo lo que hago se vende antes de ofrecerlo, por lo cual no me he preocupado de acudir al mercado, sino que ha ocurrido al revés.

—Si la escuela ni el dibujo son tareas duras para la artista, su problema lo constituyen los operarios a quienes debe recurrir para la ejecución de los diseños. Son reacios a las cosas nuevas, explica, y si una no queda conforme se enojan.

—La destreza manual es indispensable para una buena decoración, pero prima la creación. Con la técnica y no de arte, dice. Es por ello que no me tienta explorar otros países. No lo considero indispensable. Además, me siento muy patriota en este sentido y pienso que debe conservarse lo nacional sin copiar al extranjero. En este aspecto, quienes tienen una gran labor son los diseñadores ocupados en las industrias. Las empresas, al contratar a esta gente, están fomentando lo chileno que no tiene por qué ser malo.

Finalmente la joven expresa que no hay reglas fijas para decorar. Depende sólo de como se usen los materiales. Por ejemplo, explica, la madera es barata y bien utilizada puede lucir más que un mármol puesto en sitio equivocado.

Recomienda para pisos y muros los materiales nobles, es decir, madera, piedra o ladrillo sin disfrazar, respetando la veta, el color natural y su consistencia.

Carmen queda atañada en sus diseños que dentro de veinte días más alegrarán una vitrina veraniega y estimularán a los compradores a decidir por las mercaderías.



Esta figura en yeso a la que Carmen Montellano da los últimos toques, es parte de la múltiple obra creadora de esta joven decoradora de interiores. Ella la llama "el mono", porque generalmente bautiza así a sus producciones que ha mostrado en exposiciones como la Feria de Arte Plástica y el Festival de Arte Universitario. Con serena desenvoltura prepara sus mejores argumentos para exponerlos en el curso que dictará este verano en la Escuela de Providencia, que se desarrollará en el Instituto Cultural de esa comuna.

—La destreza manual es indispensable para una buena decoración, pero prima la creación. Con la técnica y no de arte, dice. Es por ello que no me tienta explorar otros países. No lo considero indispensable. Además, me siento muy patriota en este sentido y pienso que debe conservarse lo nacional sin copiar al extranjero. En este aspecto, quienes tienen una gran labor son los diseñadores ocupados en las industrias. Las empresas, al contratar a esta gente, están fomentando lo chileno que no tiene por qué ser malo.

Finalmente la joven expresa que no hay reglas fijas para decorar. Depende sólo de como se usen los materiales. Por ejemplo, explica, la madera es barata y bien utilizada puede lucir más que un mármol puesto en sitio equivocado.

Recomienda para pisos y muros los materiales nobles, es decir, madera, piedra o ladrillo sin disfrazar, respetando la veta, el color natural y su consistencia.

Carmen queda atañada en sus diseños que dentro de veinte días más alegrarán una vitrina veraniega y estimularán a los compradores a decidir por las mercaderías.

Normas para productores de artículos de tocador

En los salones del Hotel Crillon se realizó la ceremonia de entrega del Código de Ética de la Cámara de Fabricantes de Productos de Tocador, bajo la presidencia de don Roldano Van Kildonk. En este documento se fijan las normas de conducta en las relaciones entre los miembros de la Cámara y sus obligaciones para con la misma.

Hicieron uso de la palabra, el señor Van Kildonk; don Ramón Maristany, Director de la Cámara de Perfumería de Argentina, y el Gerente Técnico de la Sociedad de Fomento Fabril, don Miguel Berrios.

El presidente de esta última institución, don Eugenio Heimerl, envió al señor Van Kildonk una nota en la que en uno de sus párrafos dice: "Reviste singular importancia el paso dado por esta Cámara, porque al comprometerse cada fabricante miembro de ella a regular sus actos comerciales por un Código voluntariamente impuesto, está demostrando

NOVIOS
Compre sus regalos en la fábrica más grande de Chile

CASA SOSTO
Fábrica de Artículos de Casa
Calle Nueva 100
SANTIAO
Garancia, Servicio, Rapidez

CHAMPAGNE
\$ 1.100.
SIN ENVASE

Cinco Aguardiente
Rhum, 1 litro
Whisky Big Ben
Haitian
Bambusa
Johnnie Walker
Ballantine's
Black & White
Peter Dinklage

Boilería JEREZANA
Miraflores N° 10
Teléfono N° 10

DELANO
PARA CONSTRUIR MEJOR... PARA VIVIR MEJOR.

COLUMNA de su PRESTIGIO

Cualquiera de estos Regalos Prácticos de DELANO, confirmará su prestigio de gran señor, ante los suyos o sus relaciones

MAQUINAS de COSTER HUSQVARNA

JUGUERAS SINDELITA Nutone

MAQUINAS de LAVAR BENDIX y HOOVER

OLLAS a PRESION y BATERIAS MARMICOC

ENCERADORAS SINDELEN y FAKIR

VAJILLA de MELAMINE WENCO

VAJILLA IMPORTADA CORNING-WARE

REFRIGERADORES ADMIRAL FENSA HUMBOLDT MADEMSA TROTTER

OBSEQUIO
Exija el Obsequio DELANO con cada compra que haga en nuestro Departamento de Artefactos para el Hogar

Adquiera estos Artefactos y muchos otros con facilidades, en

Delano
Ahumada 91-Vicuña Mackenna 1048-Santiago
Avenida Errázuriz 1652-Valparaíso

CLINICA Y MATERNIDAD "SAN PANCRACIO"
Italia Martínez de Michelson-Boschaner
Matrona Residente y Propietaria
Sierra Bella 1181 - Fonos 53166-53222-53622

Cursos de Verano

El Instituto Técnico Femenino le brinda la oportunidad de hacerse Profesional en CORTÉ Y CONFECCIÓN; se emplea sistema práctico y sencillo, sin matemáticas.

MODA INFANTIL
BORDADOS A MAQUINA
PELUQUERIA COMPLETA PARA DAMAS

Internado para Señoritas
SE OTORGAN DIPLOMAS
MERCERIES MAXIMILIANES DE HAUSDORF

Profesora autorizada
Diplomada en Chile y Buenos Aires y ex Profesora de la Escuela de Verano de la Universidad de Chile

MONEDA 1881

LA REGISTRADORA
ARTURO PRAT 1050
CAJAS REGISTRADORAS NATIONAL
VENTAS-FACILIDADES
GARANTIA-REPARACIONES
RECONSTRUCCIONES

Aumento de registro a escudo

SERVICIO TECNICO

MADERAS
PRODUCTOR PINO - ULMO

VENDE DIRECTAMENTE CON GRANDES FACILIDADES

SAN EUGENIO 1045 - FONO 495201
(Costado Estación Nuñoa)

FABRICA DE MERMELADAS Y JARABES

Brasil

SE TRASLADO A
PATRIA VIEJA N° 0186
(Por El Salto 1900 - Fono 370590)
WALTER SILBERSTEIN R.

EL MEJOR REGALO
Una Bicicleta de CENTRAL de BICICLETAS
El más importante establecimiento del ramo

SOLOMENTE MARCAS DE PRESTIGIO A EXTRAORDINARIOS BAJOS PRECIOS

LORD Aro 28
10 MESES PLAZO

EIFEL Para niños Aro 20 y 24
10 MESES PLAZO

EIFEL Aro 26 y 28
12 MESES PLAZO

OLMO de lujo
12 MESES PLAZO

TEATINOS 622

OPTICA PINCUS
MONEDA 1037
Fono 88244, Sigo

OPTICO
DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

ARMERIA-MORANDE
SAN DIEGO 949

Ofrece todos los artículos del ramo: PESCA, CAZA, COMPOSTURAS de ARMAS y CONSIGNACIONES.

ARMERIA SUIZA
MIGUEL CRUCHAGA
Entre (Estado y M. Cousino)

¿ESTA SU HIJO ATRASADO EN SUS ESTUDIOS?

Prepárele en forma eficiente con profesorado competente. Humanidades, preparatorias, bachillerato. Exito asegurado.

Av. Sucre 1964
TELEFONO N° 462192
TODODIA
Entre Manuel Montt y Antonio Varas.

ESCAPARATES y VITRINAS EN FIERRO FORJADO

Cabot
FABRICA ARCADIA 1456
ALTURA 7800 DE SAN IGNACIO
FONO - 82768

*¿Qué quería su señoría
mandandirundirundá?
Yo quería una radio **PHILIPS**
mandandirundirundá!!!*



...él ya lo ha escuchado
en todas partes:

"Radios **PHILIPS**, son las mejores del mundo"



AFIRMO RAMON DEL VALLE:

POBLADORES DEL AREA SUR SANTIAGUINA NO SUFRIRAN FUTURA ESCASEZ DE AGUA

Seis pozos de captación de aguas funcionarán en enero. El líquido que se da en Santa Adriana y San Rafael es sometido a proceso de purificación

Por JUANA PASTEN

Antes del 15 de enero una bomba que suministra 18 litros por segundo, y que se sustituirá por otro de mayor potencia, con lo que subirá el abastecimiento a 30 litros por segundo, y el N.º 2 La FERIA, electrificado, da 50 litros por segundo.

Los dos pozos de emergencia son: el N.º 171 con motor Diesel, que da 70 litros por segundo y con el eléctrico subirá la dotación a 90 litros; y el N.º 173 con motor Ford, que da 20 litros por segundo, y con la electrificación alcanzará a 75 litros.

EL CALOR: GRAN ENEMIGO

Los problemas más graves que tuvo que afrontar la Dirección a mi cargo este año, fue la urbanización de Santa Adriana y San Rafael, prosiguió Ramón del Valle.

A sólo siete meses de la fecha en que un grupo de pobladores callampas de toda la zona asaltaron una madrugada los terrenos de Santa Adriana, Obras Sanitarias en colaboración con la CORVI y la Empresa de Agua Potable ha instalado cinco pozos —tres definitivos y dos de emergencia— para satisfacer las necesidades de la población.

En San Rafael funcionan 10 pozos, repartidos en el sector, que suministran el líquido suficiente para el número de habitantes. Ramón del Valle declaró que el abastecimiento diario no es problema, pero en días calurosos se hace escaso.

Los sondeos en ambos centros habitacionales los realiza directamente Obras Sanitarias. En un principio se programaron obras provisionales por ser urgente la urbanización de las mismas, pero en vista que se dispuso de la calidad humana y técnica requerida se planearon las definitivas.

CLORADOR DE AGUA

En Santa Adriana actualmente funcionan cinco pozos de captación de aguas subterráneas, que son accionados por motores eléctricos Diesel o a gasolina. Los tres definitivos son: el N.º 169, ubicado en Petroleros con Boroa, electrificado, da 50 litros por segundo; el N.º 1 La FERIA, electrificado, funciona con

La CORVI está urbanizando Santa Adriana, en lo que se refiere a agua potable y alcantarillado, de acuerdo con sus programas habitacionales. En estas obras la CORVI y Obras Sanitarias han invertido \$ 1 millón.

Las poblaciones que se beneficiarán con los nuevos sondeos son: José María Caro Norte y Sur, La Victoria, Santa Adriana, San Joaquín, La FERIA y Villa Sur.

En Santa Adriana funciona un clorador de agua, que la purifica y desinfecta. "Este se hizo desde un principio —informó el ingeniero Greene— y es indispensable que el público se imponga que el líquido que se da a los pobladores es previamente sometido a tratamiento".

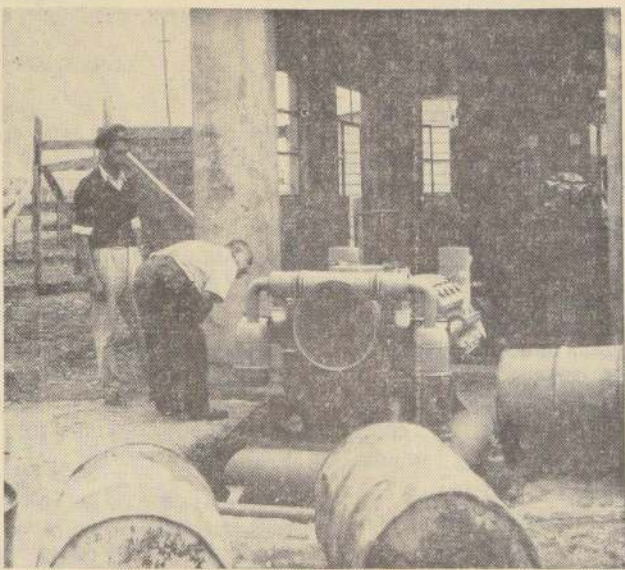
Con un costo de 300.000 pesos, O. S. Sanitarias ha-

mará a propuestas públicas para la adquisición de un estanque, que tendrá una capacidad de 4.000 metros cúbicos por segundo. Este estanque asegurará el abastecimiento en forma definitiva y su contratación se justifica, puesto que desde enero se darán más de 400 litros de agua por segundo.

EN SAN RAFAEL

Las cañerías provisionales que alimentan a más de 10 piones repartidos en el sector, están siendo reemplazadas por otras de gran diámetro en San Rafael. Las instalaciones se hacen en una extensión de 1.700 metros.

En la urbanización de San Rafael ha intervenido la Dirección de Obras Sanitarias, que proporciona el material, y el trabajo lo realiza la Empresa de Agua Potable.



El ingeniero jefe de las obras de urbanización que se realizan en Santa Adriana, Miguel Greene (a la derecha), examina el pozo N.º 171, que funciona con motor DIESEL, entre-

gando una dotación de 70 litros por segundo. Cinco de estos sondeos abastecen en forma normal a los pobladores de Santa Adriana, que ven solucionados sus problemas de escasez

EDUCACION

Setenta alumnos del curso de Adiestramiento Industrial de la Universidad Técnica del Estado recibieron ayer sus certificados en las menciones de Matemáticas y Mediciones de Taller, Interpretación de Planos y Curso Especial de Operadores de Torno.

Al acto asistieron representantes de empresas productoras, el director del Centro de Adiestramiento Industrial, ingeniero Norberto Toledo, y asesoras que participan en estos programas. Obtuvieron certificados de instructores, Emilio Bravo, René Narango, Mario Ovalle, Héctor Fajardo, Eduardo Alejo y Gladys Palma.

TRABAJOS DE ESCUELA TECNICA.— Del 17 al 20 del presente permanecerá abierta la exposición de trabajos ejecutados por las alumnas de la Escuela Técnica Femenina "Carmen Arriarán". Se exhibirán las obras del período 1961 y estarán a la venta.

GRADUACION EN EL INBA.— Ciento setenta y siete alumnos se gradúan este año en el Internado Nacional Barros Arana, de los cuales sesenta hicieron sus humanidades en el plantel.

Una ceremonia de despedida a estos estudiantes se realizará hoy a las 10 horas en el Aula del INBA. Harán uso de la palabra el profesor José Clero, el alumno de quinto año, Fernando Muñoz Bertin y el de sexto, Gustavo Ramírez.

PROVIDENCIA TENDRA EN ENERO ESCUELA DE VERANO PARTICULAR

Será complementaria a la escuela tradicional de la Universidad de Chile y tendrá carácter humanista

Providencia contará con su Escuela de Verano propia en enero próximo, gracias a un convenio celebrado entre la Universidad de Chile y la Municipalidad de esa comuna. La jornada complementaria a la tradicional Escuela Santiaguina con un programa artístico-literario que se desarrollará del 9 al 27 de enero.

—Será una Escuela de tipo humanista, porque la Universidad no puede desentenderse de los valores culturales trascendentes, como son la filosofía, poesía, literatura, arquitectura o música, expresa Milton Rosel, Director de esta Primera Escuela del Barrio Alto.

En conferencia de prensa realizada en la Casa de la Cultura de Providencia, Francisco Galdames, Director del Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias de la U. de Chile, expresó que el barrio Providencia es uno de los que más convine en Santiago, y es el único que releva a Santiago de ser una de las ciudades más feás del mundo.

Rosel informó que entre los diferentes cursos figura uno sobre Arquitectura, ya que el barrio Providencia es uno de los que más convine en Santiago, y es el único que releva a Santiago de ser una de las ciudades más feás del mundo. El Comandante Arturo

Alvarez, dio a conocer el curso sobre El Mar Chileno, que tendrá a su cargo, en el que tratará la geografía marítima y la literatura. Lo importante es crear conciencia marítima —no naval—, en Chile informando constantemente sobre la inmensa vida marítima, explicó.

Presentará una visión de los elementos que viven en el océano, la influencia del mar en la pintura, los astilleros y la pesca. Carmen Montellano, egresada de la Escuela de Artes Aplicadas de la "U." expresó a su vez, que dictará un curso sobre Decoración de Interiores, lo cual es importante, ya que detalles como iluminación, circulación y muebles, hacen la vida más fácil.

Finalmente se informó que habrá mesas redondas sobre literatura, en las que participarán escritores y novelistas de actualidad y diversos cursos más.

La matrícula se abre el próximo martes, en el Instituto Providencia 2563 y en el Departamento de Extensión, Huérfanos 1117.

Catalina

DESTACA MAS...!
para
1962

Sensacional.

EL TRAJE DE BANO MAS FAMOSO DEL MUNDO.



y ahora...

a gustar mi Nescafé helado

La más reanimante perspectiva en los días de calor, es poder combinar un bien ganado descanso con el placer de saborear un vaso de NESCAFÉ HELADO, reconfortante y fresquito en todo momento, porque...

¡Cada sorbo es un premio en sabor y calidad!

PREPARELO ASI:
1 ó 2 cucharaditas de NESCAFÉ por vaso, agua fría, azúcar, hielo... y ya tiene su bebida ideal para el verano! Pruebe también estas 2 exquisitas variedades



NESCAFÉ NEVADO
(con helado y crema Nestlé)



NESCAFÉ COM
LECHE HELADO
(con leche Condensada Nestlé)

NESCAFÉ helado

ESCUCHE TODOS LOS DIAS de 15 a 15,45 hrs. por Radios Minería de Sigo. y Valpo, S. Bolívar de Concep. y Sigo de Osorno, el programa más moderno para la mujer: "LA HORA NESTLÉ".

REGALOS Y JU

Los G
Y RECUERDE, QUE *Los G*



DEPARTAMENTO CAMISERIA: PRIMER PISO

CORBATAS FINO FOULARD,
ALGODON AMERICANO, GRAN
VARIEDAD EN DISEÑOS Y
COLORES DE MODA.
E° 2,40

BILLETERA EN FINO CUERO
MARROQUI, COLOR CAFE Y
NEGRO, MODELO AMERICANO
E° 4,62

FINISIMA CAMISA EN POPELINA
IMPORTADA, BLANCA,
SANFORIZADA DE CORTE
AMERICANO CON PUÑOS
SENCILLOS Y DOBLES
E° 6,65

DEPARTAMENTO CONFECCION CABALLEROS: PRIMER PISO

PANTALON CONFECCIONADO
FINISIMO TUSOR DE ALGODON
LAVABLE, INDISPENSABLE PARA EL VERANO
E° 10,50

VESTON SPORT HECHO EN PALM - BEACH DE FINA CALIDAD,
COLORIDO DE MODA, IDEAL PARA LA TEMPORADA
E° 25,50

AMBOS PALM - BEACH, HECHOS EN TELAS TROPICALES,
ULTRA LIVIANOS, EXTENSO SURTIDO DE COLORES
UNIDOS Y FANTASIA DE RECIENTE CREACION
E° 38,00

DEPARTAMENTO CALZADO: CUARTO PISO

CHALAS GRIEGAS PARA NIÑITAS,
LINDOS MODELOS EN CUEROS
COLOR DORADO, MARFIL, BLANCO, AZUL Y ROJO
NUMERACION: 30 AL 33 26 AL 29 22 AL 25

CALZADO PARA CABALLEROS EN
FINO CUERO GRANEADO, COLOR
NEGRO Y CAFE, DOBLE SUELA,
COSIDO, EMPLANTILLADO
E° 13,50

CALZADO PARA SEÑORAS EN PETATTE,
TACO ALTO Y MEDIO 3/4, COLORES BLANCO-MARFIL;
LOS MISMOS CON APLICACIONES AL TONO DEL COLOR
E° 16,35

DEPARTAMENTO PARIS: PRIMER PISO

VARIEDAD DE COLLARES IMPORTADOS:
E° 9,90

CARTERAS DE VERANO, INMENSO
SURTIDO DE MODELOS Y COLORES
E° 11,90

DEPARTAMENTO BONETERIA: ENTREPISO
SOMBRERO DE PAJA EN TODOS LOS COLORES,
VARIEDAD DE MODELOS
E° 3,58

PANTALON EN FINA GABARDINA
DE ALGODON, EXTENSA GAMA
DE COLORES DE MODA,
TODAS LAS TALLAS
E° 8,00

CHAQUETA SALIDA DE BAÑO,
MODELO EXCLUSIVO EN AMPLIO
SURTIDO DE COLORES LISOS
Y FANTASIAS
E° 9,90

TRAJE DE BAÑO EN ALGODON
ESTAMPADO MODERNO Y
NOVEDOSO COLORIDO,
SURTIDO DE TALLAS
E° 13,10

DEPARTAMENTO CONFECCION DAMAS: ENTREPISO

VESTIDOS DE
ALGODON ESTAMPADO,
EXTENSO SURTIDO DE MODELOS Y TALLAS
E° 8,50

MODELO "VIÑA" VESTIDO ALGODON
DUCHESE ESTAMPADO CON
PRECIOSO ESCOTE, AMPLIA FALDA
Y COLORIDO DE MODA,
TODAS LAS TALLAS.
E° 19,50

sur publicidad



UETES FINOS

Uinos M.R.

MEJOR Y MAS BARATO.

DEPARTAMENTO NIÑAS Y BEBES: SEGUNDO PISO

VESTIDOS DE BAÑO, PARA NIÑITOS

DE 2 A 6 AÑOS

E° 0,78

GRAN SURTIDO EN POLERAS DE

NIÑO DE 2 A 6 AÑOS.

E° 0,98

FALDAS PLISADAS PARA NIÑITAS

DE 2 A 6 AÑOS.

E° 1,98

EXTENSA VARIEDAD EN SHORT

DE NIÑITAS DE 2 A 6 AÑOS.

GRAN SURTIDO DE COLORES

E° 1,98

PRIMOROSOS VESTIDOS PARA NIÑITAS,

EN FINOS ALGODONES,

VARIADOS Y HERMOSOS

COLORES, DE 2 A 6 AÑOS

E° 8,90

DEPARTAMENTO JOVENES Y NIÑOS: SEGUNDO PISO

POLERA DE CUELLO REDONDO PARA NIÑO,

DE 6 A 12 AÑOS EN 8 COLORES

E° 0,98

CAMISAS DE SPORT, MEDIA MANGA

EN POPELINA FINA DE COLORIDO INALTERABLE,

MODERNA FANTASIA

E° 2,70

BLUE-JEANS EN MEZCLILLA AZUL, TRES COSTURAS,

CON REFUERZOS, CIERRE ECLAIR Y BOTON DE PRESION

E° 3,40

PANTALON LARGO DE GABARDINA LAVABLE,

CORTE ITALIANO SIN BASTILLA,

SEIS COLORES-10 A 13 AÑOS

E° 5,50

AMBO PARA NIÑO PANTALON CORTO,

CON CINTURON DEL MISMO GENERO,

EN ELEGANTE CORTE MODERNO, MUY LIVIANO

E° 22,50

AMBO PANTALON LARGO DE LINO,

PARA JOVENITOS DE 10 A 12 AÑOS,

COLOR BARQUILLO BEIGE DE GRAN MODA

E° 26,80

DEPARTAMENTO JUGUETES: SEGUNDO PISO

AUTO CARRERA A FRICCION

2 COLORES, PROCEDENCIA

IMPORTADA

E° 1,20

ESCOPETA DOS CAÑONES

METALICA, CON MIRA TELESCOPICA,

DISPARA CORCHOS.

PROCEDENCIA IMPORTADA

E° 4,20

EQUIPO TREN ELECTRICO

CON BATERIA:

LOCOMOTORA, DOS CARROS, DIEZ RIELES Y

ACCESORIOS PARA DECORAR.

PROCEDENCIA IMPORTADA

E° 9,90

DEPARTAMENTO BAZAR: SUB SUELO

CAJITAS DE LACA JAPONESA,

FINAMENTE DECORADAS,

IMPORTACION DIRECTA.

E° 3,90

FLORERO EN FINA LACA

JAPONESA, DE IMPORTACION DIRECTA.

E° 9,90

POTICHE DE CERAMICA ARTISTICA

ITALIANA, HECHO A MANO,

ABSOLUTA EXCLUSIVIDAD.

E° 12,50

BOMBONERA DE ARTISTICA

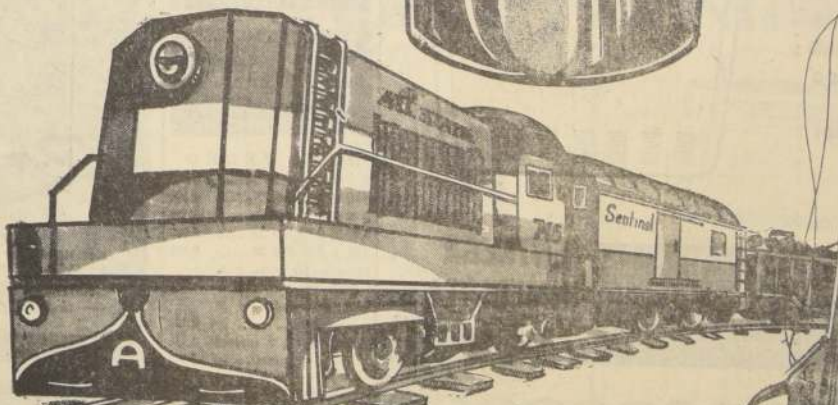
CERAMICA FLORENTINA, HECHA

A MANO, DE PROCEDENCIA

ITALIANA, ABSOLUTA

EXCLUSIVIDAD.

E° 21,80



UNA FUENTE ORNAMENTAL



El escultor Samuel Román, junto a una de las fuentes ornamentales que adornarán el bulevar central de la Avenida Maipo. Están hechas con piedras de color traídas de diversos lugares.



BICICLETAS

IMPORTADAS, MEDIA PISTA, PA-
SEDO, DAMAS Y NIÑOS

Adquíralas en
IMPORTADORA SPRINT

VENTAS POR MAYOR Y MENOR
REPUESTOS Y ACCESORIOS

VICTORIA 1092, esquina San Diego.



**CONSERVADORA
DE HELADOS**

CAPACIDAD:
140 litros ó
12 cajas
de helados

40
AÑOS
PROTEGIENDO
NUESTRA
RESPONSABILIDAD

PRECISION **HISPAÑA**

Av. Bulnes 71 Fono 86690
Casilla 14128 SANTIAGO

**ENTREGA
INMEDIATA
Facilidades**

Con Eo 1.900.000 pavimentarán 97 Kms. del Longitudinal Norte

Por RIGOBERTO LEON HINOJOSA

Más de dos millones de es-
cudos fueron autorizados en el
Ministerio de Obras Públicas

para la continuación de tra-
bajos e iniciación de otros en
el país. Especial importancia

Arcos de iluminación de la calle Estado son un peligro

Dr. Víctor Ayub lo hace presente al Intendente.

Alcalde

El peligro que presentan
para la seguridad de los tran-
seúntes y vehículos los arcos
metálicos para la iluminación
extraordinaria de la calle Es-
tado, durante las Fiestas de
Navidad y Año Nuevo, ha he-
cho presente al Intendente-
Alcalde, Ramón Álvarez Gold-
schmidt, el Director de la V. Z.
de Salud, doctor Víctor Ayub,
mediante oficio enviado
do ayer.

En su comunicación, el doc-
tor Ayub hace presente que
en la calle Estado, entre Huer-
fano y Aguirre, se han insta-
lado cuatro arcos metálicos,
los cuales representan un pe-
ligro serio de accidentes, de-
bido a sus características.

Señala que están formados
por dos columnas unidas en
su extremo superior por una
viga metálica de hierro re-
dondo soldado, asentada con

bases inseguras a la calzada,
lo que hace resaca a esta vía
40 centímetros de ancho en
cada costado, lo que dificul-
ta el tránsito de vehículos,
existiendo la posibilidad de
que sean chocados. Agrega
que ya uno de ellos muestra
distorsión en una de sus ba-
ses, a la altura de un par-
choques de vehículo, lo que
hace presumir que ha habido
colisión, y que ha soldado su
base, clavada a la calzada por
sistema de clavos a presión.

Termina manifestando que,
uno de estos arcos es por-
causa de un choque, puede
causar accidentes a los tran-
seúntes y vehículos, y lo que
será más grave y peligroso,
cortar los cables de corrien-
te de los trolebuses, pudiendo
quedar electrificado, por lo
que solicita se tomen las me-
didas necesarias para prevenir
este peligro.

Con aguas subterráneas se abastecerá zona de Pica

Una merced de agua sub-
terránea de cuatro litros por
segundo para la bebida y uso
doméstico del pueblo de Pica,
departamento de Iquique, fue
concedida ayer provisoriamente
a la Municipalidad de Pica.

El decreto respectivo fue pu-
blicado ayer en el Diario Oficial.
El agua se captará mediante
la elevación mecánica de dos
pozos situados en terrenos de
propiedad fiscal, ubicados en el
sector de "El Resbaladero". El

primer pozo está situado 200 metros
al sur de la bocanoma del ca-
nal que capta en la vertiente
del mismo nombre, y el segun-
do, 240 metros al sur del pun-
to mencionado.

Establece el proyecto que los
pozos de captación no podrán
tener galerías subterráneas y
no se deberán profundizar más
allá de la roca que forma el
subsuelo de Pica, no pudiendo
perforarse dicha capa.

Eo 170.000 INVIERTEN EN PAVIMENTAR 3 COMUNAS

Un plan de pavimentación co-
munal con un costo de 170.000
escudos pondrá en marcha la
Dirección de Pavimentación
Urbana en Concepción, Talca y
Maipo.

En la primera comuna se
ocuparán 2.200 toneladas de
material asfáltico en el recu-
brimiento de diversas calles,
con una inversión de \$8.343,17
escudos.

En Talca se ejecutarán tra-
bajos en 5.240 metros cuadrados
de calzadas y 1.024 metros lí-
neas de soleras, con un costo
de 24.358,74 escudos.

En Maipo se pavimentarán
9.326 metros cuadrados de cal-
zadas, trabajos que incluyen
algunos sectores embaldosados.
Para estas últimas obras se
destinarán 51.313,44 escudos.

Reconsideración de dictámen sobre avisos en la prensa pide Municipio

El Intendente Alcalde ha
enviado una nota a la Con-
trataría General de la Repu-
blica, por la que solicita re-
considerar el dictámen número
69639, según el cual se requie-
re el trámite de la propuesta
pública para la contratación

de publicaciones en la prensa,
salvo que la Corporación la
acuerde su omisión, con el
quorum legal establecido y con
la iniciativa legal del Alcalde.

El jefe comunal, luego de
consultar al Departamento
Jurídico, aduce razones valede-
ras sobre las dificultades que
podría producir la aplicación
o interpretación que la Con-
trataría da a la Ley N.º 11.860,
al considerar como obra o tra-
bajo las ya citadas publicacio-
nes, siendo que dentro de
nuestra legislación tienen el
carácter de compraventa.

MAMA!

**YO QUIERO
JUGUETES de
EYZAGUIRRE Y AGUERO
SAN DIEGO 1198
CREDITOS**

BARRACA DE FIERRO
MATERIALES DE
CONSTRUCCION
RECAREDO VILLALBA SANCHEZ
A. PRAT 1524 FONO 54652

ZINC TECHO

2 x 0,85 N.º 26	4.300
2,50 x 0,85 N.º 26	4.300
3 x 0,85 N.º 26	5.400
3,50 x 0,85 N.º 26	6.300
2,50 x 0,85 N.º 28	3.200

Canales 12 caña y 2
metros 1.150
Canales cornisa x 2
metros 1.150
Caballetes x 2 metros
Baldosas x 2 metros .. 1.150

**VIDRIERIA
EL DIAMANTE AZUL**

Parabrisas Curvos
Vidrios inastillables para
automóvil. Vidrios colo-
rados a domicilio. Espe-
jos importados y nacio-
nales. Botiquines por
mayor y menor. Bande-
jas y portarretratos.

Atención rápida a clien-
tes de provincia.

**DIEZ DE JULIO 719
FONO 36135**

**VIGAS TT;
CANAL YH**

VENDEMOS TODA CLASE DE PERFILES:
TT, CANAL Y H. DE 3" A 15". HASTA 10
MTS DE LARGO; FIERRO T, REDONDO
NUEVO Y USADO; ROBLE, ALAMO Y
TODA CLASE DE MATERIALES DE
CONSTRUCCION.

NATANIEL N.º 1653 — FONO 55677

Regality

MUESTRE DISTINCION
Elja sus regalos en nuestra extensa selección de
novidades, apropiadas para todas las ocasiones.

**AGUSTIN N.º 833 — LOCAL P.
— GALERIA IMPERIO —**

Técnicos comenzaron preparativos Conferencia Internacional de Educación

Una reunión para coordinar
la acción de los organismos y
entidades que participarán en
la Conferencia sobre Educa-
ción y Desarrollo Económico-
Social en América Latina, se
efectuó ayer en el Gabinete del
Ministro de Educación, Patricio
Barros, con la asistencia de re-
presentantes de UNESCO, CE-
PAL, OEA, OIT, FAO y Minis-
terios de Educación, Economía,
Hacienda, Trabajo, Salud y
Agricultura.

La Conferencia se desarro-
llará en Santiago del 5 al 19
de marzo próximo, y a ella
concurrirán representantes de
los países americanos, europeos
y observadores de todo el mun-
do. Sus planteamientos gene-
rales tienen como base el Plan
de Alianza para el Progreso,
formulado en la Conferencia de
Punta del Este en el invierno
pasado.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

—Nuestro país —expresó—
por la calidad humana de su
gente, tendrá un papel prepon-
derante y sus proposiciones
serán de gran importancia
técnica.

Manifestó que Chile desea
hacer grandes aportes a la
educación en América Latina,
agregando que por las necesi-
dades, estamos en condiciones
de recibir los recursos de la
realidad de todo orden que se
entregue.

Oscar Vera, representante
de UNESCO, relató como se
desarrolló esta Conferencia In-
ternacional que se reunió en
Lima en 1950. Luego, el Minis-
tro Barros manifestó su com-
plicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

En la entrevista de ayer el
Ministro Barros manifestó su
complicencia por recibir a los
personeros del Gobierno y or-
ganizaciones internacionales, ya
que con ello se podrían organi-
zar previamente las comisiones
que prepararán los documentos
que Chile presentará a la Con-
ferencia.

¡ todos millonarios!

¡ Hay muchos millones para USTED,

en la Lotería de Navidad!

JORGE ORELLANA

REGALE LOS MEJORES DISCOS

EL MEJOR PRESENTE
EL MAS PERDURABLE...

Y el más agradable!

Repertorio de Navidad

- en Long Play*
- OA-530 ORATORIO DE NAVIDAD y CANTATA N.º 140 (Bach). Solistas, Coro y Orq.
- 36032 NAVIDAD EN ALEMANIA - Bielefelder Kinderchor.
- 36336 NAVIDAD EN AUSTRIA - Niños Cantores de Viena.
- 36097 NAVIDAD EN ITALIA - Coro de Niños y Orq.
- 47120 CANCIONES DE NAVIDAD - Niños de Obernkirchen.
- 71444 LA MAGIA DE NAVIDAD - Nat King Cole
- 34302 CANCIONES POPULARES INFANTILES (Rondas y Juegos).
- 36095 CANCIONES INFANTILES.
- 36064 VILLANCICOS CHILENOS - Conjunto Cuncumén.
- 36324 LOS ANGELES CANTANTES DE TOSHIBA. (Canciones Infantiles Japonesas).
- 47214 UN CUENTO DE HADAS y CANCIONES FOLKLORICAS - Niños de Obernkirchen.
- 31029 LA ISLA DEL TESORO (Stevenson) - Narración.
- 894 UNAS FELICES PASCUAS - F. Sinatra.
- 3242 NOCHE DE PAZ / ALDEHUELA DE BELEN - Coro U. de Chile.
- 52080 RONDAS POPULARES INFANTILES - Conjunto "Corazon"
- 51021 OTRA NAVIDAD / BUENAS NOCHES, MISIA MARIQUITA - V. Bianchi, Coro y Orq.
- 50148 NOCHE DE PAZ / ESTA NOCHE ES NOCHE BUENA / VUELEN LAS CAMPANAS / VALS DE NAVIDAD - Lucho Gatica.
- en 45 RPM*

Repertorio Lirico

- en Long Play*
- OL-318 AIDA - Opera completa. Tebaldi-Bergonzi-Simionato, etc.
- OA-525 CARMEN - Opera completa. V. de los Angeles-Gedda, etc.
- OL-315 LA BOHEME - Opera completa. Tebaldi-Bergonzi-Bastianini, etc.
- OA-521 MADAMA BUTTERFLY - Opera completa. V. de los Angeles-Gabbi-Ercolani, etc.
- 47190 JUSSI BJERLING - Recital operático.
- 47142 BENIAMINO GIGLI - Arias de Operas.
- 47152 MARIO DEL MONACO - Arias de Operas.
- 42020 TITO SCHIPA - Selecciones favoritas.
- 47303 MARIA CALLAS: Heroínas de Verdi.
- OL-320 TOSCA - Opera completa. Tebaldi-Del Monaco, etc.

* Las operas van con libretto bilingüe

Discos Folklóricos

- en Long Play*
- 36346 TONADITA CHILENA - Huasos Quincheros.
- 36302 RECUERDO DE CHILE - Huasos Quincheros.
- 36332 ROSITA DE CACHAPOAL - S. Infantas y Los Condores.
- 36087 CHILE CANTA - Huasos Quincheros.
- 36114 HUELLA HUELLITA - Atahualpa Yupanqui.
- 36328 FOLKLORE POR EL CONJUNTO CUNCUMEN.
- 36056 MUSICA PARA LA HISTORIA DE CHILE - S. Infantas y Los Baqueanos.
- 36099 A BAILAR CUECA - Varios Intérpretes.
- 36106 ATAHUALPA YUPANQUI - Vol. I.
- 36329 CANTAN LOS KIPUS.

Exitos Bailables

- en Long Play*
- 36315 SIGA LA FIESTA - Varios Intérpretes.
- 71417 NICE 'N' EASY - Frank Sinatra.
- 36096 MUÑECA BRAVA - Alfredo de Angelis.
- 39307 PERCUSION LATINA - David Carroll y su Orq.
- 37317 DANCE TO THE SONGS EVERYBODY KNOWS - Jan Garber.
- 716 MELODIA INMORTAL - del Film.
- 38085 RITMOS LATINOAMERICANOS - Edmundo Ros.
- 37301 ESTA ES BRENDA - Brenda Lee.
- 48004 HORA DE BAILAR - The Music Maestros.
- 36104 ESTA NOCHE BAILAMOS CON HUAMBALY.
- 36073 BAILABLE INTERNACIONAL - Varios Intérpretes.
- 71421 EL NUEVO SHOW DE RAY ANTHONY.
- 38096 PERFECTO PARA BAILAR - Edmundo Ros.
- 36311 BRAZILIAN HITS - Varios Intérp.
- 39311 REMEMBER WHEN - The Platters.
- 38097 LUNA CUBANA - Stanley Black.
- 4002 MENTIROSA / NO NACISTE PARA MI - Lucho Barrios.
- 3238 ANDA, JIMMY / SI ME BESAS - Pat Henry.
- 3230 KILL-WATCH / TENTACION - The Carr Twins.
- 17068 ADIOS, NENA / LA SOLUCION A TODO - Del Shannon.
- 1037 ESCANDALO / HOY QUE FALTAS TU - Olga Guillot.
- en 45 single*

Los Exitos del Momento

- 71491 SINATRA'S SWINGIN' SESSION.
- 71362 PEE WEE HUNT'S DANCE PARTY.
- 984 COLE PORTER A LA DIXIE - Pee Wee Hunt.
- 37314 AMERICA'S GREATEST MUSIC MAKERS - Varios Intérpretes.
- 7846 LOS CLASICOS A LA DIXIE - Pee Wee Hunt.
- 36347 FIESTA CON SORPRESA - Varios Intérpretes.
- 39304 VIVA CUGAT.
- 37316 MUSICA FESTIVA PARA GENTE FELIZ - B. Roberts y su Orq.
- 36313 EL BAR MUSICAL DE PAUL KUHN.
- 38310 TANGOS ETERNOS - Stanley Black y su Orq.
- 7-101 COMIENZA EL BEGUINE / NOCHE Y DIA - Pee Wee Hunt.
- 3971 AMO A PARIS / LAS PENAS DE MISS OTIS - Pee Wee Hunt.
- 3233 MOLINO DE CAFE / LA ENORME DISTANCIA - Lucho Gatica.
- 3244 ESCANDALO / SUPLICA - Luis A. Martinez.
- 7-102 TWELFTH STREET TOREADOR / OH! MARTA, OH! - Pee Wee Hunt.
- 17069 OJITOS DE ANGEL / COMO DESEO QUE ESTES AQUI - Curtis Lee.
- 17038 RUEDAS / ESTOY PIDIENDO MUCHO - The String-A-Longs.
- 3237 MONADITA / PASIONARIA - The Carr Twins.
- 11037 TONTO N.º 1 / CUALQUIERA, MENOS YO - Brenda Lee.
- 3198 AMIGO DE QUE / CANCION CITA VIAJERA - Luis A. Martinez.

Discos Clásicos

en Long Play

- 36330 FRANCK: QUINTETO EN FA MENOR - Sviatoslav Richter y solistas.
- 36331 RACHMANINOFF: CONCIERTO N.º 1. BACH: CONCIERTO EN RE MENOR. Sviatoslav Richter y orquesta.
- 47168-79-107-175 BEETHOVEN: CONCIERTOS PARA PIANO Y ORQUESTA Nos. 1, 3, 4 y 5. Claudio Arrau y Orq. Philharmonia. Dir. A. Galliera.
- 47194-305-316-302 BRAHMS: SINFONIAS Nos. 1, 2, 3 y 4. Otto Klemperer dir. la Orq. Philharmonia.
- 47174 CONCIERTOS EN LA MENOR DE GRIEG Y SCHUMANN. Claudio Arrau y Orq. Philharmonia Galliera.
- 50054 TCHAIKOVSKY: OBERTURA 1812 - CAPRICHO ITALIANO. Antal Dorati y la Sinf. de Minneapolis.
- BEETHOVEN: LAS NUEVE SINFONIAS: N.º 1, por Furtwängler (47164) - N.º 2, por Klemperer (47170) - N.º 3, por Karajan (47009) - N.º 4, por Karajan (47163) - N.º 5, por Karajan (47154) - N.º 6, por Klemperer (47191) - N.º 7, por Klemperer (47213) - Nos. 8 y 9, por Karajan (OA-520).
- 39309 STRAVINSKY: EL PAJARO DE FUEGO - Ballet completo. Antal Dorati con la Sinf. de Londres.
- OA-527 VIVALDI: IL CIMENTO DELL'ARMONIA E DELL'INVENTIONE. Virtuosi di Roma - Renato Fasano.

SOLICITELOS EN LAS
CASAS DEL RAMO

Muchas felicidades!

La mayoría de estos discos se encuentran también en INSUPERABLE ESTEREOFONICO

INDUSTRIAS ELECTRICAS Y MUSICALES

Odeon S. A.



COLO COLO DERROTO A PALESTINO 3-2

MUCHOS PROBLEMAS HALLARON LOS ALBOS EN LA CONQUISTA. LA LINEA DE ATAQUE COLOCOLINA SE VOLVIO A LUCIR. ALVAREZ (2) Y VALDES. AUTORES DE LOS TANTOS DEL CONJUNTO POPULAR. Y TRONCOSO Y BOJAS, POR EL CUADRO DE COLONIA.

ARBITRO: Lorenzo Cantillana. (Regular).
COLO COLO (3): Escuti; Peña, Navarro y Montalva; Guevara y O. Ur; Moreno, Toro, Alvarez, Valdés y Bello.
Entrenador: Hernán Carrasco.
PALESTINO (2): Giambartolomei; Toledo, G. Cortés, Torres, Castañeda y Mohor; Rojas, Coll, J. Cortés, Troncoso y Castro. Entrenador: Hugo Tassara.
PRIMERA RUEDA: Colo Colo 7, Palestino 5.

PRIMER TIEMPO

Los 11' Alvarez, en posición de ataque, dio un pase a Bello, quien se lanzó a gol. El arquero Escuti, que se encontraba en el área, se lanzó a defender el balón, pero Bello, con un cabezazo, logró meterlo en el arco. Este fue el primer gol del equipo de Colo Colo.

En los 20 minutos, Ortiz, ex jugador de Palestino, se lanzó a gol, pero el arquero Escuti, que se encontraba en el área, se lanzó a defender el balón, pero Ortiz, con un cabezazo, logró meterlo en el arco. Este fue el segundo gol del equipo de Colo Colo.

En los 30 minutos, Alvarez, en posición de ataque, dio un pase a Bello, quien se lanzó a gol. El arquero Escuti, que se encontraba en el área, se lanzó a defender el balón, pero Bello, con un cabezazo, logró meterlo en el arco. Este fue el tercer gol del equipo de Colo Colo.

En los 40 minutos, Ortiz, ex jugador de Palestino, se lanzó a gol, pero el arquero Escuti, que se encontraba en el área, se lanzó a defender el balón, pero Ortiz, con un cabezazo, logró meterlo en el arco. Este fue el cuarto gol del equipo de Colo Colo.

En los 50 minutos, Alvarez, en posición de ataque, dio un pase a Bello, quien se lanzó a gol. El arquero Escuti, que se encontraba en el área, se lanzó a defender el balón, pero Bello, con un cabezazo, logró meterlo en el arco. Este fue el quinto gol del equipo de Colo Colo.

En los 60 minutos, Ortiz, ex jugador de Palestino, se lanzó a gol, pero el arquero Escuti, que se encontraba en el área, se lanzó a defender el balón, pero Ortiz, con un cabezazo, logró meterlo en el arco. Este fue el sexto gol del equipo de Colo Colo.

En los 70 minutos, Alvarez, en posición de ataque, dio un pase a Bello, quien se lanzó a gol. El arquero Escuti, que se encontraba en el área, se lanzó a defender el balón, pero Bello, con un cabezazo, logró meterlo en el arco. Este fue el séptimo gol del equipo de Colo Colo.

En los 80 minutos, Ortiz, ex jugador de Palestino, se lanzó a gol, pero el arquero Escuti, que se encontraba en el área, se lanzó a defender el balón, pero Ortiz, con un cabezazo, logró meterlo en el arco. Este fue el octavo gol del equipo de Colo Colo.

En los 90 minutos, Alvarez, en posición de ataque, dio un pase a Bello, quien se lanzó a gol. El arquero Escuti, que se encontraba en el área, se lanzó a defender el balón, pero Bello, con un cabezazo, logró meterlo en el arco. Este fue el noveno gol del equipo de Colo Colo.

En los 100 minutos, Ortiz, ex jugador de Palestino, se lanzó a gol, pero el arquero Escuti, que se encontraba en el área, se lanzó a defender el balón, pero Ortiz, con un cabezazo, logró meterlo en el arco. Este fue el décimo gol del equipo de Colo Colo.

En los 110 minutos, Alvarez, en posición de ataque, dio un pase a Bello, quien se lanzó a gol. El arquero Escuti, que se encontraba en el área, se lanzó a defender el balón, pero Bello, con un cabezazo, logró meterlo en el arco. Este fue el undécimo gol del equipo de Colo Colo.

En los 120 minutos, Ortiz, ex jugador de Palestino, se lanzó a gol, pero el arquero Escuti, que se encontraba en el área, se lanzó a defender el balón, pero Ortiz, con un cabezazo, logró meterlo en el arco. Este fue el duodécimo gol del equipo de Colo Colo.

ro de Castro, que Escuti sólo pudo manejar, debido a que fue empujado por compañeros y rivales.

Finalizó el encuentro con la victoria de Colo Colo por la cuenta 3-2.

Colo Colo afrontó anoche su ubicación en el tercer puesto de la tabla al derrotar a Palestino.

El triunfo del equipo albo, con ser justo, fue difícil. Palestino se alzó como un rival torcido que le discutió la victoria desde el primer hasta el último minuto.

Características diferentes tuvo el match. En la primera media hora, Palestino planteó su juego en un terreno defensivo: dobló su defensa con 7 y hasta 8 hombres. No fue extraño ver confundidos entre los zagueros, a Coll y a Rojas. Este planteamiento le dio buenos resultados al equipo de colonia. Troncoso puso en ventaja a su equipo y, con este gol, Palestino redobló sus esfuerzos defensivos. Lógicamente que ante un rival que fizo todas sus posibilidades de éxito en su labor de custodia del área, Colo Colo encontró primeramente muchos problemas para internarse en campo adversario. Pero no bien Alvarez logró la igualdad, Palestino soltó su rigidez defensiva, permitiendo entonces que los albos tuvieran menos rivalidad en la zona enemiga. Así las cosas, el encuentro que había tenido un carácter de defensa, pasó a mostrar una fase totalmente ofensiva. Quedamos entonces que habría de ganar aquel cuadro que contase con mejor disposición de ataque. Y, en este terreno, indudablemente que fue mucho más calificado Colo Colo. A la extra-



TERCER GOL DE UNIVERSIDAD CATOLICA. — Nawaski se fue por el centro y en un momento muy oportuno entregó a Ramírez, corrido sobre la punta derecha. El alero católico entró velozmente y cuando salía Pizarra lo batió con un tiro alto y recio. Con este gol se puso en ventaja la UC por 3 a 1.

ordinaria labor de Moreno se unió la efectividad de Alvarez y la actuación regular de Jorge Toro que, poco a poco, recupera su mejor condición. Valdés y Bello fueron eficientes colaboradores en este quinto de los albos que supo establecer en las cifras su mayor potencialidad.

La delantera de Palestino,

en cambio, sólo tuvo a dos elementos de real categoría. Ellos fueron Rojas y Coll, junto a la sagacidad de Juan Cortés. Pero, indiscutiblemente, le faltó coordinación, efectividad y contundencia a la ofensiva listada. De las defensas, mejor no hablamos. Luego de la media hora inicial, concedieron toda clase de fa-

cilidades a las delanteras. Encuentro emotivo, quizá de poco fútbol, pero que agradó a los aficionados. Un triunfo de Colo Colo legítimo y construido con lo que viene siendo en el cuadro albo su mayor baluarte: una línea delantera rápida, que juega de primera y hace goles.

Manuel Emilio Cossia.

Bochornoso 3-3 entre la U. Católica y Ferro

CANCHA: Estadio Nacional.
ARBITRO: Carlos Robles.
EQUIPOS: Universidad Católica (3): Behrend; Jorquera, Villarroel y Valdés; Olivares y Rivera; Pesci, Fouilloux, Mario Soto, Nawaski y Ramírez. Entrenador: Miguel Mociola.
Ferroviario (3): Pizarra; Leonel Ramírez, Valenzuela y Ríos; Avelino Díaz y Hernán Rodríguez; René Valdés, Matti, Molina, Bustos y Falla. Entrenador: Francisco Hormazabal.
Primera rueda: Universidad Católica 4, Ferroviario 1.

GOLES. Primer tiempo: A los 15 minutos, Universidad Católica abre el marcador. Mario Soto desde la punta derecha envió un centro alto, la defensa de Ferro no saltó al envío, permitiendo que Nawaski con golpe de cabeza anotara el tanto. A los 37' Católica consiguió su segundo gol, en su gestación, este nuevo tanto fue similar al primero. Mario Soto recostado sobre la punta derecha centró largo y alto. El arquero Pizarra, chocó con su defensa y no recogió la pelota, ésta cayó en los pies de Nawaski, quien encima del arco, no tuvo problemas para señalar la conquista. 44 minutos, Valdés marca el primer tanto para Ferroviario. Llegaron combinando al área católica, Matti y Valdés, la pelota cayó en poder del zaguero Sergio Valdés, quien la cedió muy corta a Behrend, auxiliando así, la entrada del puntero aurinegro Valdés, cuyo remate bajo y encima del arco mismo, batió totalmente a Behrend. Fin del primer tiempo. 1-3, Ferroviario.

GOLES EN EL SEGUNDO TIEMPO. — A los 28', Ramírez, puesto en juego muy bien por Nawaski, entró al área por el lado derecho y con remate alto y recio, anotó el tercer gol de Universidad Católica. Molina a los 35' desahoga para Ferro. Un medio centro de Valdés es despejado mal por la defensa católica; la pelota alta y suave cayó en los pies del piloto aurinegro, quien desde el borde del área, con una volea, as impresionante justesa, batió a Behrend. 41' empató Ferroviario. Valdés recibe el balón en la punta derecha, se acomoda y centra largo, pasado. La defensa católica, barriéndose, entendiendo que había ofensa del centro forward: el refuerzo no cobró la falta y el No 9 de Ferro, Molina, totalmente solo, consiguió el tercer tanto. Gol anulado. A los 43', un estropeo frente al gol de Ferroviario. Nawaski, que anotó un cuarto tanto que posteriormente el refuerzo anuló por una infracción cometida en la persona del arquero A consecuencia de la resolución del árbitro se produjeron varias incidencias que culminaron con la expulsión de Mario Soto y Rivera. De Universidad Católica. Posteriormente, Fouilloux pretendió agredir a Robles, intento éste que no se consumó. RESULTADO FINAL. Universidad Católica, 3 — Ferroviario, 3.

Un error del refuerzo, Carlos Robles le dio a Ferroviario la posibilidad de empatar a 3 a 3 Universidad Ca-

A raíz de un gol anulado a la Católica, se produjeron algunos incidentes cuya culminación fue la expulsión del campo de Rivera y Mario Soto. Nawaski (2) y Ramírez, autores de los goles del puntero, Valdés y Molina (2) lograron los goles del conjunto fusionado.

tólica, cuando ya la muerte del match parecía definida. La ilegalidad de la conquista que materializó Molina, no amengua en nada la buena faena que casi a lo largo de los 90 minutos, cumplió el equipo fusionado.

Sin tener nada que perder y si mucho que ganar, fue el equipo aurinegro un rival de capacidad casi insospechada. Ambicioso, tenaz, luchador, no enfoca Ferro el partido con el criterio de grande a chico, lo hizo mirándolo de igual a igual.

Contó así para ello, con una baja tal vez circunstancial del conjunto católico. Disminución de rendimiento que fue visible durante todo el match. La ausencia de Triguero se hizo sentir en el ataque. Nervioso el equipo católico, financiero, sin la peligrosidad de otras veces, con algunas fa-

llas notorias en su retaguardia, encontró ganado un partido que no merecía. El día a día no decía nada, no era superior el conjunto católico, no respondía a su condición de puntero.

Por contraste, Ferroviario dominaba y a pesar de ello, estaba en desventaja; dos errores de la retaguardia fusionada explicaban esa cuenta. Sin embargo, vino el desahogo de Ferro y aumentaron las desinteligencias en el bloque defensivo cruzado.

El panorama del segundo tiempo no varió; siempre Ferro, más entero, más compacto, con una línea de fútbol más pura, daba la impresión de dominar, pero ese dominio era estéril por la falta de profundidad y tiro de sus delanteros.

En una espléndida jugada de Nawaski, consiguió Ramírez el tercer gol. Aquí debió haberse definido el match, pero no fue así. No hubo la guardia Ferro, y tampoco mejoró la Católica. El descenso de Molina le abrió el campo a las pretensiones de Ferro totalmente justificadas. Cuando ya el match moría, se produjo el error ya señalado de Robles, y pudo así Ferro empatar el partido que, por lo que hizo en el campo, se justificó plenamente. Como corolario de todo esto adquirió el partido en los minutos finales, gran importancia. Cuando ya el match moría, se produjo el error ya señalado de Robles, y pudo así Ferro empatar el partido que, por lo que hizo en el campo, se justificó plenamente. Como corolario de todo esto adquirió el partido en los minutos finales, gran importancia. Cuando ya el match moría, se produjo el error ya señalado de Robles, y pudo así Ferro empatar el partido que, por lo que hizo en el campo, se justificó plenamente. Como corolario de todo esto adquirió el partido en los minutos finales, gran importancia.

Carlos Robles conducido a la Posta a raíz de la agresión

Una vez finalizado el partido preliminar de anoche en el Estadio Nacional, entre Universidad Católica y Ferroviario, el juez del encuentro Carlos Robles, fue agredido, cuando se dirigía a los vestuarios por un dirigente de Universidad Católica, que fue detenido por carabineros. Carlos Robles, a raíz de esta

agresión, fue conducido de inmediato a la Posta N.º 4 de Suñal, en un autotaxi, donde fue atendido por los médicos de turno. Posteriormente, se retiró a su hogar. No se dieron, en esa Posta, mayores antecedentes de las lesiones sufridas por el pito internacional.



ROSITA GUZMAN: con su marca record de Chile, de 1 minuto 24" 410, para los 100 mts. estilo libre, damas, infantiles, fue la mejor figura del torneo universitario de natación realizado ayer en la Piscina de la "U".



ALVAREZ consigue el empate parcial, a los 33', del primer tiempo, al empalmar con golpe de cabeza un certero tiro de esquina de Bello. El mismo Alvarez elevó la cuenta a 2-1, a los 38', repliéndose la jugada, o sea, centró Moreno y cabeceó el piloto del ataque albo. Difícil fue el triunfo de Colo Colo sobre Palestino, que se constituyó en un digno rival. En el grabado, Alvarez se empuja, adelantándose a Toledo y Toro, que no pueden evitar la conquista del forward colocolino.

Regional de Fútbol: Páucen recibe hoy a Aviación

Programa de la etapa.

En el Regional de Fútbol de la zona Central, se efectuarán hoy los partidos de la vigesimotercera fecha, octava de rueda. Estos encuentros se jugarán a las 16.45 horas, en los siguientes:

EN LAS VIZCACHAS: Fátima (3 puntos), líder de la zona, enfrentará en su campo a Aviación (23), ante el árbitro, Tomás Aburto.

EN LLALLE: Huracán (22) y Los Andes (8); árbitro, Mario Álvarez.

EN GRANEROS: Chipre (21) con INSA (22); árbitro, Víctor Plaza.

EN SANTIAGO: Cancha 2 (21) con Ferroviario; LANA (22) con Unión "A" (21); árbitro, Vicente Martínez.

En Cancha Walter Müller: Unión Limache (18) con Wailimay (18); árbitro, Jaime Ruiz.

EN BUIN: Lautaro (16) con Unión (12); árbitro, Amador Ojeda.

EN SAN VICENTE: General Balmaceda (27) con Comercio (21); árbitro, Moisés Ortega.

WANDERERS - SANTIAGO; SAN LUIS-RANGERS Y O'HIGGINS-EVERTON

Los bohemios van dispuestos a Playa Ancha a mantener el tercer lugar del torneo. Formación de los equipos.

Con tres encuentros en provincias continuará esta tarde la disputa de la 24.ª fecha del Campeonato Profesional de Fútbol, de división de honor.

En Valparaíso, Wanderers (6.º con 26 puntos), recibirá la visita de Santiago (3.º con 29 puntos). Portenios y bohemios están luchando por quedar ubicados entre los cuatro primeros equipos del torneo —los puntos les interesan sobremanera— y deben brindar un encuentro emotivo. (En la primera rueda, Wanderers y Santiago igualaron a 1.)

En Rancagua, O'Higgins (9.º con 23 puntos) enfrentará a Everton (5.º con 27 puntos). En manos de Robledo, el equipo rancaguino espera reconquistar en las últimas fechas el terreno que perdió a lo largo de todo el torneo. Difícil es su rival. Everton viene nada menos que de derrotar al invicto U. de Chile. (En la primera rueda, Everton y O'Higgins empataron a 0.)

SAN LUIS (12 puntos). Storch; Silva, Castillo y Mena; Milla y Fanelli; Rojas, Gatti, Alvarez, Rios y Morales.

RANGERS (12 puntos). Aravena; Ramirez, Badilla y Romero; Azócar y Cantatore; Carrasco, Robla, A. Sepúlveda, Martínez y Matus.

SANDOVAL, PRINCIPAL FIGURA DE LA SELECCION PARA "SAN SILVESTRE"

Otros competidores en la disputa de los 7.300 metros de esta tarde. 5.000 metros para novicios en el programa.

Esta tarde se realizará desde la Municipalidad de Las Condes, la única selección para designar el atleta chileno que actuará en la "Corrida de San Silvestre", que se realiza la noche de Año Nuevo en Sao Paulo.

es indudable que el calificado especialista es el indicado para hacer nuevamente el viaje a Brasil.

OTROS COMPETIDORES de la selección serán: Oscar Paillán, Manuel Lillo, Robinson Barria (Supl.); Correa, Gutiérrez, Salva y Chávez (ETC), Madrid, Morales, Tapia (R), Mario y Pablo Torrealba, Ahumada, Vallejos, (CC), Cornejo, Abarca, Cortés, Camilla, Escudero, López, Rodríguez (GC), Zamudio y García (AS).

RECORRIDO. Se partirá a las 17 horas desde Avda. Apoquindo, para seguir por El Bosque, Vitacura, Costanera, puente Cervieria, calle Cerro, Pedro de Valdivia norte, puente P. de Valdivia, Costanera, Vitacura, Avda. Riesco, Las Torres y Apoquindo.



BADILLA, back centro de Rangers.

SE INTENSIFICA CAMPAÑA DE MEJORES DEPORTISTAS

Ricardo Vidal encabeza quina del atletismo. En grande será la fiesta de Pascua de los periodistas deportivos.

El directorio del Círculo de Periodistas Deportivos está ultimando los preparativos para la celebración de Pascua, que se celebrará el próximo viernes, 17 de diciembre, en el estadio de fútbol. Asimismo, han acordado que, a esta actividad, obsequiando pelo, se agregará un concurso de belleza, que será organizado por el Círculo de Periodistas Deportivos. Este concurso, para divertirse a las horas de los periodistas, se celebrará una reunión, en la cual excurrirá el grupo para recibir las inscripciones de los hijos de los periodistas, de 1 a 12 años de edad, que serán obsequiados.

Esta tarde se llevará a efecto en la cancha 17 del Estadio Nacional, el interclubes amistoso que han pactado en fútbol en disputa de un balón oficial, los deportivos Osorno Defensor y R. Juniors F. C.

La reunión se iniciará a las 14 horas con el encuentro entre los elencos de tercera división de ambas instituciones.

Osorno Defensor y R. Juniors F. C.

Esta tarde se llevará a efecto en la cancha 17 del Estadio Nacional, el interclubes amistoso que han pactado en fútbol en disputa de un balón oficial, los deportivos Osorno Defensor y R. Juniors F. C.

TENIS: Finaliza Torneo de Primavera

A partir de las 9 horas se jugarán en las canchas del club de tenis "Mundial" los partidos finales del Campeonato de Primavera, que, como todos los años, ha efectuado la institución de la Quinta Normal con especial brillo. El programa de esta última reunión contempla los siguientes encuentros:

9 horas: Srta. M. Ibarra con Srta. A. Cornejo (final simples, Escalafón Nacional). Sr. J. Tort con Sr. L. Cornejo (final simples, Escalafón Nacional). Srta. González-Sra. Yacquin con Srta. P. de Fernández-Sra. Galleguillos (final dobles, damas, 2.ª categoría).

11 horas: Srta. Salazar-L. Cornejo con Srta. Cornejo-Reymer (final mixtos, Esc. Nac.). Srta. González-Concha con Srta. Calvo-Corvalán (final mixtos, 2.ª categoría).

Desde HOY USTED puede comprobarlo!

ORANGE Fanta FANTASTICA!

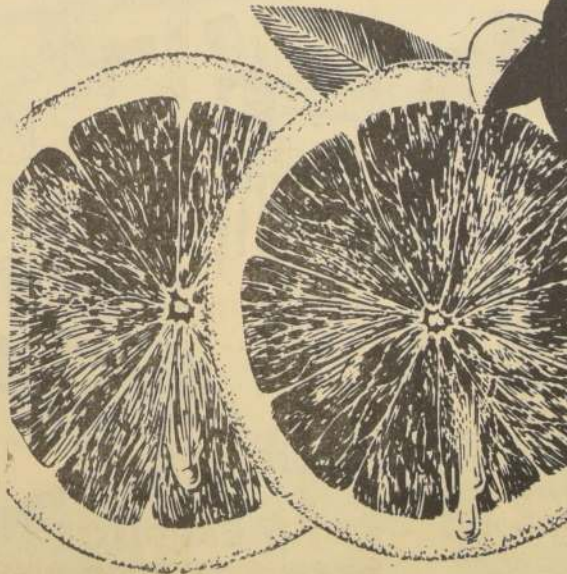
... Y TIENE JUGO PURO DE NARANJAS!

Ya está en Chile la famosa Orange Fanta, una nueva dimensión de sabor entre las bebidas mundiales con jugo de naranjas, triunfadora en 70 países.

Orange Fanta es otro gran producto de la Compañía Coca-Cola lo que garantiza su extraordinaria y superior calidad.

Por eso, cada vez que Ud. desee refrescarse con una bebida de verdadero sabor a naranjas frescas, pida Orange Fanta, es deliciosa...sensacional...es Fantástica!

ES LO MEJOR QUE UD. HA PROBADO!



PERSONAL y FAMILIAR

EMBOTELLADORA ANDINA S.A. CHILENA

embotelladores autorizados de Coca-Cola y Fanta

Polla del Futbol LA NACION

REG. PROP. INT. N.º 16.522

CAMPEONATO PROFESIONAL 1961

SEGUNDA RUEDA

DECIMOSEGUNDA FECHA

PARTIDO CLAVE

U. ESPAÑOLA ... U. DE CHILE

A. Italiano ... Everton

Wanderers ... O'Higgins

Rangers ... S. Morning

Colo Colo ... San Luis

Ferro ... Palestino

Green Cross ... U. Católica

Nombre

Dirección

Ciudad

Carnet

LA MOTONETA DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO.



¡TENGALA HOY!

DE NUESTROS 300 PLANES DE VENTAS

HAY UNO QUE LE CONVIENE A USTED

PRESENTANTES PAR. CHILE

NIETO AUTOS

AMORA EN AV. BULNES 394 SANTIAGO

Bulgaria ganó 1-0 a Francia y viene al Mundial del 62

El único tanto del partido jugado en Milán, lo hizo el puntero izquierdo Iakimov, al minuto del segundo tiempo. Menos técnicos los búlgaros, pero más rápidos que los franceses. Fútbol en Inglaterra.



(MILAN, 16 UPI). — Bulgaria pasó a las finales del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962, al vencer aquí a Francia en un partido de desempate por un gol a cero. El tanto fue anotado en el segundo tiempo. Los partidos eliminatorios anteriores los habían ganado los dos equipos nacionales, cada uno en su propio país, por lo que hubo necesidad de disputar este desempate en un campo neutral.

El primer partido que se jugó en París en diciembre de 1960 terminó con el triunfo francés por 3 a 0 y el mes pasado, en Sofía, fue ganado por Bulgaria por 1 a 0.

Con tiempo soleado se congregó en el Estadio San Ciro de Milán una multitud de 30.000 espectadores.

Francia se lanzó inmediatamente al ataque, pero Bulgaria respondió en la misma forma y provocó un corner, sin resultado. A continuación, el extremo derecho búlgaro, Diev, hizo una arrancada individual que fue fácilmente contenida por la defensa francesa.

Luego ambos equipos se alternaron en el ataque, pero en ninguna ocasión lo

graron hacer sus esfuerzos culminar prácticamente. Gran parte del juego se desarrolló en jugadas individuales, pero a los 20 minutos la defensa francesa se vio obligada a emplearse a fondo para desbaratar un ataque combinado de toda la línea delantera búlgara.

La mejor oportunidad de abrir el marcador la tuvieron los franceses a los 31 minutos, cuando Huetle, ante el arco contrario, esquivó al guardameta búlgaro.



CHILE: en todas las canchas del mundo, con ocasión de las eliminatorias del Mundial del 62. El cartel que alza la multitud, corresponde a la euforia de los suícos luego de su gran triunfo sobre Suecia, el 29 de octubre, en Berna.

pero luego disparó un tiro por fuera.

El primer tiempo terminó sin que ninguno de los dos anotara gol.

Sólo un minuto después de comenzar la segunda parte, Bulgaria se apuntó el único tanto de la tarde. Ojeda del exterior izquierdo, Iakimov, quien con un hábil tiro desde 12 metros introdujo la pelota, rodando, por la esquina izquierda del arco.

El gol búlgaro desmoralizó a los franceses, y dio nuevos bríos a los búlgaros, los cuales, en lugar de ponerse a la defensiva, para defender la preciosa ventaja que acababan de alcanzar, se lanzaron a un ataque que terminó el interior derecho, Velichkov, con un tiro por fuera solo a un metro del larguero.

A continuación, hubo un corner francés, sacado por Müller, que remató alto Wisneski. Bulgaria reaccionó enseguida y volvió al ataque con dos nuevos tiros infructuosos.

Los franceses atacaron a la desesperada, para nivelar la anotación, pero no lograron rematar sus jugadas, y sus tiros al gol salían por fuera de la portería contraria.

Los jugadores búlgaros, con menos técnica, pero más rápidos, combinaban prontamente las combinaciones francesas, y así mantuvieron hasta el final su mínima ventaja, que les dio derecho a participar en la rueda final de la VII Copa Jules Rimet.

Las alineaciones fueron las siguientes:

FRANCIA: Bernard, Wendling, Rodzik, Marian, Lerond, Dimov y Kovatchev; Dikov, Vechkov, Iliev, Kolov y Iakimov.

BULGARIA: Naydenov, Rukarov, Dimitrov, Metodiev, Dimov y Kovatchev; Dikov, Vechkov, Iliev, Kolov y Iakimov.

Arbitró el italiano Gonnitto lo Bello, ayudado por sus compañeros Giulio Campanelli y Gino Ruggero, como jueces de línea.

(LONDRES, 16 UPI). — Los partidos por el Campeonato de la Liga Inglesa, de Primera División, jugados hoy, dieron los siguientes resultados:

Aston Villa — Everton, 2-1; Burnley — Arsenal, 2-2; Cardiff — Blackpool, 2-1; Fulham — Birmingham, 0-1; Ipswich — Bolton, 2-1; Leicester — Manchester City, 2-0; Manchester United — West Ham, 1-2; Nottingham Forest — Chelsea, 3-0; Sheffield Wednesday — West Bromwich, 2-1; Tottenham Blackpool, 2-2; Wolverhampton — Sheffield United, 0-1.

El campeonato de fútbol de España de primera división se reanuda hoy con los siguientes encuentros: Real Sociedad con Tenerife; Santander con Atlético Bilbao; Valencia con Zaragoza; Mallorca con Betis; Español con Granada; Sevilla con Barcelona; Atlético de Madrid con Oviedo y Eibar con Real Madrid.



SANTIAGO REBOLLEDO: volverá a correr, dispuesto a rendir buenas performances, el joven valor pedalero penquista.

REBOLLEDO AGRADECE

Nota nos envió el pedalero penquista.

Al margen del acuerdo adoptado recientemente por el Congreso de Ciclismo correspondiente al XXXV Campeonato Nacional efectuado en Santiago, en el sentido de levantar todos los castigos que a la fecha pesaban sobre algunos corredores en el país, Santiago Rebollo —el notable joven valor del ciclismo penquista favorecido con este acuerdo—, nos ha enviado desde Concepción una carta en la que nos pide hacer público sus agradecimientos a los delegados provinciales autores de esta decisión, como asimismo al resto de los conserjeros y directores de la Federación Ciclista de Chile que prestaron su aprobación a dicho voto.

De paso, Rebollo aclara en su carta, que jamás ha hecho —como se le atribuyeron— declaraciones lesivas en contra de ciertos dirigentes ni corredores y que lo único que

siempre es haberse visto envuelto en un incidente que lo privó todo una temporada de practicar el deporte de sus aficiones.

Sabemos de buena fuente, que el ex campeón nacional del kilómetro a 120; vicepresidente en Australia y vicecampeón en 50 kilómetros, se apresura a reaparecer el 2 de febrero próximo en la "Doble Quilón", que organiza para esa fecha el Club Ciclista Concepción.



FLASH ELORDE RETUVO SU CORONA MUNDIAL

Por nocaut al primer round derrotó al italiano S. Caprari. Excepción en Antofagasta por el combate Lobos-Asócar. Felipe Cambeiro conquistó el campeonato sudamericano de los medianos.



(MANILA, 16 UPI). — El filipino Flash Elorde retuvo el título de campeón mundial de peso liviano, junior, al eliminar en el primer round a Sergio Caprari, de Italia.

Elorde derribó al italiano tres veces desde el comienzo del encuentro, que debía tener 15 vueltas. El referee detuvo la pelea a los dos minutos 22 segundos.

Al levantarse de su tercera caída, Caprari, indicó a sus ayudantes que no estaba en condiciones de seguir peleando.

Se trata de la tercera vez que Elorde defende su título desde que lo ganó el 14 de marzo de 1960, al imponerse a Harold Gomez.

(SAO PAULO, 16 UPI). — El brasileño Felipe Cambeiro conquistó anoche el campeonato sudamericano de peso mediano, derrotando por knockout al uruguayo Miguel Rodríguez, en el séptimo round de un combate pactado a 12 vueltas.

Cambeiro pesa 73 kilos y su adversario 71.

(HAY MUCHA INTERÉS EN ANTOFAGASTA por la reunión profesional que se efectúa esta tarde en el Gimnasio del Club Green Cross de esa ciudad, la llegada de Lobos y

ROBERTO LOBOS: Pelea esta tarde en Antofagasta con Fernando Arócar.

Asócar, protagonistas del combate estelar, provocó gran expectación, que lógicamente contribuirá a una mayor asistencia.

(JOE BROWN, campeón mundial de los livianos, anunció que pondrá en juego su título el mes de febrero próximo ante el portugués Carlos Ortiz. No se sabe la ciudad, pero será en Los Angeles, San Francisco o Las Vegas.

Mod. 5Q50

Onda Corta y Largo

Sin pie. Cuotas de

E° 9,53

SIN PIE

16 CUOTAS IGUALES

MOD. 4-X-40

sin pie Cuotas de

E° 5.-

Visitenos y vea la moderna y completa línea de Radios, Radiofonógrafos y Tocariscos Automáticos

RCA VICTOR

RADIOBANDERA

BANDERA 176 Y BANDERA 845

EL OBSEQUIO DE TEMPORADA

El pantalón
del hombre moderno
para su week-end

Casacas
de temporada

WEEK-END
PLAYA
CAMPO
CORDILLERA

FABRICA
A CANADIENNE M.R.

AV. VICUÑA MACKENNA 171

COLO COLO

ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS

Citase a Asamblea General Ordinaria de Socios, correspondiente al 2º semestre de 1961, para el DOMINGO 17 de diciembre en curso, a las 10.15 horas en primera citación y a las 16.30 horas en segunda citación.

TABLA: 1) Memoria Anual; 2) Balance Anual; y 3) Asuntos Varios.

LOCAL: Sede social de Colo Colo, calle Cienfuegos 41.

NOTA: Tendrán acceso al local del Club los socios con seis meses de antigüedad por lo menos y al día en sus cuotas de diciembre en curso, lo que acreditarán con su carnet de Colo Colo.

EL PRESIDENTE DE COLO COLO

RELOJES
(exclusivamente al por mayor)

URBITA M.R.

DESPERTADORES

Manthe Bayard

Distribuidor y agente exclusivo

Juan Scharfstein y Cia. Ltda.

San Francisco 10, Teléfono 32976, Casilla 3952

EMPRESA HOTELERA
ESTEBAN PAPADOPULOS Y CIA. S.A.
Casilla 3536 SANTIAGO - TELEGR. "EPOS"

HOTEL SPLENDID Estado 360 Fono 31061	HOTEL ALBION Ahumada 95 Fono 61284
PRIMERA CATEGORIA BAÑOS Y TELÉFONOS PRIVADOS CALEFACCIÓN CENTRAL HABITACIÓN CON PENSION SOLO \$ 4.50 Día	SEGUNDA CATEGORIA AMBIENTE FAMILIAR Y DISTINGUIDO COMIDA SANA Y ABUNDANTE HABITACIÓN CON PENSION SOLO \$ 3.00 Día

FABRICA DE MUEBLES MODERNA
PARA ENTREGA INMEDIATA

Visite el más amplio salón de fábrica donde podrá adquirir el amoblado que Ud desea

COMEDOR
Luis XVI
enchapado Palma o Nogal E° 690

LIVING
gran capitone
felpa E° 460

y el más amplio surtido de muebles de Santiago.

*ESTACIONAMIENTO PARA VEHICULOS

A PROVINCIA:
Atención especial en despachos fuera de Santiago

UD. DISPONE DE NUESTROS CREDITOS Y NOS PAGA CONFORME A SU PRESUPUESTO

AV. B. O'HIGGINS 2324 Tel. 93803

Ofertas Navideñas en CASA DE DEPORTES SEDERAP

SEDERAP
A. PAREDES
REGIMENTARIO

Pelotas en todos los tamaños, de cuero estirado a máquina, y blander de válvula E° 4.50

Famoso patin "Yack", francés, rodamiento doble E° 6.50

Práctico juego de moda "Gol King" E° 4.50

Premie a sus hijos con el mejor regalo 1961, un equipo completo de su club favorito, desde E° 2.74

Raquet y pelotas de tenis "Singer", aletas, máscaras, etc. para hombres ranas, importados

GRAN SURTIDO EN JUGUETES IMPORTADOS.

DESCUENTO ESPECIAL A SINDICATOS

Casa Sederap
ATILIO PAREDES E HIJO
1ª AV. CHACABUCO 6 2º PISO
FONO 90347 - CASILLA 4706 - STGO

Joyas y Relojes

de la más Alta y Fina Calidad.
ofrecen **JUAN y ELIAS KARMY**
en **ESTADO 384**



JOYERIA "KARMY"

ESTADO 384-Tel. 32486-Casilla 13363

MIRASOL-LO MIRANDA -

MIRASOL-LO MIRANDA.— Tres equipos adultos y un equipo de Viejos Cracks. Cancha Hospital Roberto del Río, empezando los terceros elencos a las 14 horas. El primer equipo del Mirasol formará: Cartagena; Saldaña, Díaz y Hernández; Soto y Romero; González, Medina, Leppe, Flores y Echeverría.

LUMINOR-SANTA JULIA
DE LO PINTO.— Tres equi-
pos. En Colina, emperando los
terceros cuadros a las 15 ho-
ras. El conjunto de honor del
Luminor alineará así: Torres;
Astudillo, Carreño y Abalon;
González y Bravo; Leyton,
Montiel, Silva, Montiel y John-
son.

La delegación santiaguina partirá en micro especial, a las 14 horas desde calle Andes 3801.

UNION DONIHUE - BAN-
FIELD.— Cuatro equipos, en
la cancha Eugenio Matte, em-
pezando los cuadros infantiles
a las 4 horas.

GONZÁLEZ VIDELA P. C.
DEPORTIVO SANTA ADRIANA.— Tres equipos en Paine. El cuadro de honor del González Videla se hará representar: Smith; Palacios, Ríos y Valenzuela; Valdebenito y Ríos; Calderón, Fernández, Véliz, Ibarra y Cataldo.

Finales del Torneo

Cuadrangular del Deportivo La Faena

Por las finales del Torneo Cuadrangular de Fútbol organizado por el deportivo La Faena, de Pafialolén, se cumplirán hoy, tanto en la mañana como en la tarde, en la cancha ubicada al final de los micros Los Guindos N.º 12, los siguientes encuentros:

EN LA MAÑANA: Definición del tercer puesto. La Faena con Palermo. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 9.30 horas.

EN LA TARDE: Definición del primer lugar. Oriente F. C. con Lo Hermida F. C. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14.30 horas.

Estos encuentros serán arbitrados oficialmente por los árbitros de primera división Jorge Calderón y Arturo Salgado.

Difícil partido tiene hoy Atlético Caliche

Con el campeón de la Asociación Metropolitana, Balmaceda Juniors, se medirá hoy en la mañana el elenco de honor de Atlético Caliche, para lo cual cita a sus jugadores a las 10.45 horas, en su cancha del Estadio Academia de Humanidades, para cumplir con este importante compromiso. En 2a. división e infantiles, Balmaceda Juniors jugará con Unión Urrutia, habiendo además un partido de viejos cracks.



EL REGALO
IDEAL PARA
UN FUMADOR

LA PAREJA PERFECTA



TAR CARD Y SU CIGARRILLO



Fume a la moderna protegiendo sus bronquios y pulmones con la única boquilla en el mundo que retiene el 80 % de las breas de su cigarrillo sin alterar el sabor.

TAR GARD.®

Pídala en las principales farmacias y cigarrerías

Distribuidor exclusivo : ROGER COULY - Sta. Rosa 271 - Cas. 1459 Stgo.



departamento
REGALOS
de **CASA García**

**OFERTA
EXTRAORDINARIA**

**JUEGO PARA MESA,
SEMI PORCELANA IN-
GLESA**, con sorprenden-
tes decoraciones y termi-
naciones en oro fino inal-
terable.
Juego completo para 12
personas con 112 piezas.

E° 198.-

**una sección dedicada sólo
a los mejores regalos,
a los regalos más
prácticos y a los regalos
más distinguidos.**

LAMPARAS DE SOBREMESA modelos orientales con figuras Blanc de China y delicadas pantallas de seda y raso

E° 19,50

PLATOS de alta fantasía y fabricación alemana, decorados a mano bajo finos barnices y aplicaciones de oro martelé

PIEZAS JAPONESAS
seleccionadas de laca au-
téntica, de práctico uso

CASA
García

alameda esq. avenida españa

y... además puede
ganar E° 5.000 en el
"Pozo de la Suerte".
"qué se sorteará el
29 del presente mes"



PEDRO GALLARDO Y JOSE OYARZO GANARON LOS ABONOS PARA EL MUNDIAL



Celia Naranjo V., a la izquierda, recibe de manos de otro pequeño premiado, Bernardo Barrera, el comprobante de un Despertador "Jaz". Al centro, la atractiva Rosita Morena, que fue muy aplaudida, acompañada del Jefe del Departamento de Propaganda de LA NACION, Luis Olivares; de Manuel Beytia y de Pedro Gajardo. En el grabado de la derecha, René Barrera, entrega un sobre con los vigesimos números 31299 y 26337, de la Polla Chilena de Beneficencia, para su extraordinario sorteo de hoy, a su hijo Bernardo.



● El público ovacionó a Misael Escuti, el popular guardavallas y capitán del Seleccionado Chileno.
● Muy aplaudidos fueron también Rosita Morena, la "BB del Flamenco", y "Los de Tomé", conjunto juvenil, cuya actuación constituyó una agradable revelación. ● Todo un éxito fue el acto de la entrega de premios de la Polla del Fútbol de LA NACION, efectuado ayer ante numerosa concurrencia.

Rosita Morena, Misael Escuti y "Los de Tomé" se llevaron ayer los mejores aplausos en la fiesta sabatina de la Polla del Fútbol de LA NACION, en el acto de entrega de premios a los concursantes ganadores de la fecha del Campeonato Profesional, División de Honor. Un público numeroso, que buscó su ubicación desde temprano, presenció el simpático espectáculo, llenando el hall central de nuestro diario.

Fernando James, locutor oficial de Radio Magallanes CB-146, la emisora popular, que retrasó la transmisión, ayer, a las 17.30 horas, y que lo hará de nuevo a las 14.30 horas de hoy, dio lectura, en primer término, a la nómina de los ganadores y que fueron los siguientes: René Pinto, Hernán Peña, Pedro Gallardo, Celia Naranjo, José Oyarzo, Luis Escobar, Sergio Sandoval, Armando Díaz, Guillermo Campos, Bernardo Barrera, Gustavo Olivares, Jorge Fernández, Ángel Gálvez, Manuel López, Víctor Narváez y Manuel Reyes.

OVACIONARON A ESCUTI
Acto seguido, fue anunciado Misael Escuti, el extraordinario arquero y capitán del seleccionado chileno, quien llegó hasta el proscenio en medio de sostenida ovación del numeroso público. El crack argentino, emocionado la acogida que le dispensaban los "hinchas" y luego fue entrevistado por Fernando James. Dijo Escuti que estaba muy satisfecho por el recibimiento que se le hacía y que esos aplausos eran más bien para todo el equipo nacional. Analizó a continuación el poderío de rusos y húngaros, dando su impresión en el sentido de que los soviéticos tenían una defensa más rígida que la de los magayras y que, por consiguiente, era más difícil hacerles goles, mientras que los húngaros tenían un fútbol más alegre que permitía destacar más a los cracks y que, en cierto modo, se parecían bastante a los sudamericanos. Tuvo palabras de elogio para LA NACION, por el extraordinario éxito de su Polla del Fútbol, y cuando el locutor Fernando James le preguntó si él también enviaba cupones de la Polla, el capitán de la selección contestó que no, "porque no entiendo nada de fútbol...".

GUSTO MUCHO ROSITA MORENA
Subió al proscenio, enseguida, la "BB del Flamenco", y aplaudida artista exclusiva de Radio Minería, Rosita Morena, vestida de negro, con un chaquetón rojo y conquistó de



Edgardo González, Cecilia Pantoja, Ruth y Ricardo González, rodean y congratulan a Pedro Gallardo por haber logrado uno de los Abonos para el Mundial del 62, que semanalmente entrega la Polla.

Premiados de la 23a. fecha

De acuerdo con lo establecido en las bases de la Polla del Fútbol de LA NACION, los 5 concursantes ganadores con 21 puntos fueron sorteados a sorteo público para la distribución de los premios, obteniéndose el siguiente resultado:
Dos abonos para el Mundial del 62: PEDRO GALLARDO A., Los Nidos 1443, carnet 1148322, de Santiago, y JOSE OYARZO, Cafetal 2625.
Reloj pulsera de Casa Gabor, Estado 91 y 46: RENÉ PINTO C., Temuco 1091, carnet 2818153, Santiago.
Despertador "Jaz": CELIA NARANJO V., Zapadores 196, Santiago.
Medio entero del número 12142 de la Polla Chilena de Beneficencia para su sorteo extraordinario de hoy, con un premio mayor de 500.000 escudos: HERNÁN PENA A., Comercio en, carnet 20889, Huevo Viejo.
Entre los concursantes ganadores con 23 puntos, el resultado del sorteo fue éste:
Siete vigesimos de la Polla Chilena de Be-

neficencia: LUIS ESCOBAR F., Pasaje Las Sillas 255, carnet 230167, Santiago; SERGIO SANDOVAL R., Tomás Ramos 36, carnet 312598, de Valparaíso, del número 26337; ARMANDO MUÑOZ G., La Victoria 2386, carnet 17248, de San Miguel, de los números 26337 y 12142; GUILLERMO CAMPOS R., León Prado 48, carnet 135575, Santiago; del número 26337, y BERNARDO BARRERA G., Las Catalpas 218, Santiago, de los números 31299 y 26337.
Los con 22 puntos, obtuvieron 4 vigesimos de la Polla Chilena de Beneficencia: GUSTAVO OLIVARES V., Ecuador 335, carnet 339071, Valparaíso, del número 48991; JOHGE FERNÁNDEZ, Angamos 6723, carnet 3505232, Santiago, del número 48991, y del mismo número ANGEL GÁLVEZ M., José Luis Coo 9778, carnet 3327919, Puenia Alto; MANUEL LÓPEZ S., Avenida Linares 6934, Santiago; VÍCTOR NARVÁEZ R., Población Teñidos Caupolicán, carnet 324398, Renca, y MANUEL REYES V., San Martín 370, carnet 3686620, Rancagua.



"Los de Tomé", el juvenil y celebrado conjunto, durante su actuación en la entrega de premios de la Polla del Fútbol. El acto, que contó con numerosa concurrencia, fue retransmitido por Radio Magallanes CB-146, la emisora popular.



Los mejores aplausos en la entrega de premios de la Polla del Fútbol, correspondiente a la 23a. fecha, fueron para el arquero y capitán del seleccionado nacional, Misael Escuti, a quien vemos aquí repartiendo los Abonos de la Selva Misteriosa a los Abismos del Mar.

ATENCIÓN SEÑORES TAXISTAS

Lavados de autos, engrases, pulverizados, Revisión de niveles, Limpieza bujías, cargas de baterías, etc. Todo absolutamente gratis para ustedes.
Pase a retirar su tarjeta a nuestra Oficina y aproveche estas garantías. Este establecimiento atiende todos los días del año.
DÍA Y NOCHE
Servicio "COPEC"
DIEZ DE JULIO 335

NEUMATICOS DUNLOP

Alta calidad. Gran rendimiento. Llegaron todas medidas. — Consúltelos. — Importadores y distribuidores exclusivos.

SALOMON DIAZ Y CIA. LTDA.

SERRANO N.º 65 — TELEFONO 382412

FABRICA DE JUGUETES DE PIEL
OFRECE
un bonito y novedoso surtido de toda clase de JUGUETES a precios de FABRICA, muy rebajados.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR - VISITENOS SIN COMPROMISO.
MERCED 691 ESQ. DE MAC-IVER STGO.

LANGOSTAS VIVAS
OTO HNOS.
Mercado Central y
S. Sanfuentes N.º 2990

GRATIS

OBTENDRA UD. UNA LINDA MUÑECA EN

FARMACIA Andrade

Durante todo el mes de diciembre obsequiamos, como es ya tradicional, una muñeca cada media hora por cualquier compra que efectúe en:

FARMACIA Andrade

ALAMEDA Y ESTACION CENTRAL

Abierto todos los días del año hasta la 1 de la madrugada.

ESTE APARATO ES IMPRESCINDIBLE EN TODO HOGAR

AL ALCANCE DE CUALQUIER BOLSILLO

BATIDORA MEZCLADORA JUGUERA a CHORRO



PEDIDOS POR MAYOR
R. GAROSI-FONO. 92324
CASILLA 14049
SANTIAGO

preparese para la Pascua en
DISCOS SINTONIA



OKLAHOMA
Onda larga
gabinete plástico
E\$ 6 Al mes.
ESPACIAL
Funciona con
ambos corrientes
E\$ 6 Al mes.
DISCORA
Tocadiscos
4 velocidades
E\$ 6 Al mes.

creditos

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO
RCA VICTOR
SINTONIA
SAN ANTONIO 711

HIPODROMO Chile

Domingo 17 de diciembre de 1961

PRIMERA CARRERA.—1.200 metros.— Condicional.— A las 7.30 horas

F. Toro	1. A. Mundos	35.14	R. Bernal G.	3-3-3
E. Soto	2. Aguirre	35.10	H. González	7-4-0
L. Camus	3. Sereña	35.13	H. González	Reaparece
O. Jorquera	4. Berce	35.11	A. Valde	7-0-3
L. Heria	5. Cantarillo	35.12	J. Bernal	6-6-0
E. Meneses	6. Golden Crown	35.10	3. Santos	Reaparece
H. Salas	7. Alifan	35.13	I. Duque	0-0-4
C. Galdames	8. Manabzo	35.12	J. L. Duque	8-0-0
O. Mendiola	9. Quil	35.12	J. L. Duque	8-0-0
E. Araya	10. Rastaglio	35.13	F. Jacal	7-0-3
L. A. García	11. Sereña	35.13	R. Salas	7-0-3
O. Jorquera	12. Sereña	35.13	P. Bernal	7-0-3
E. Soto	13. Sereña	35.13	P. Bernal	7-0-3
E. Soto	14. Sereña	35.13	P. Bernal	7-0-3
E. Soto	15. Sereña	35.13	P. Bernal	7-0-3

SEGUNDA CARRERA.—1.200 metros.— Condicional.— A las 8 horas

L. Mundos	1. A. Mundos	35.14	A. Sepúlveda	0-0-0
R. Paredes	2. C. Guerra	35.13	J. Castro D.	0-0-0
F. Toro	3. Cumbanchero	35.13	E. Galdames	Reaparece
J. García	4. El Bessido	35.14	A. Lab	0-0-0
L. Heria	5. Sereña	35.14	A. Lab	0-0-0
F. Pizarro	6. Sereña	35.14	J. García A.	Reaparece
J. Gómez	7. Hill Land	35.13	H. González	Reaparece
L. A. García	8. Sereña	35.13	I. Duque	Reaparece
H. Salas	9. Sereña	35.13	I. Duque	Reaparece
M. Lasso	10. Sereña	35.13	I. Duque	Reaparece
E. Soto	11. Sereña	35.13	I. Duque	Reaparece
E. Soto	12. Sereña	35.13	I. Duque	Reaparece
E. Soto	13. Sereña	35.13	I. Duque	Reaparece
E. Soto	14. Sereña	35.13	I. Duque	Reaparece
E. Soto	15. Sereña	35.13	I. Duque	Reaparece

TERCERA CARRERA.—1.200 metros.— Condicional.— A las 8.30 horas

M. Lasso	1. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1
A. Nubes	2. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1
L. Heria	3. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1
L. Salas	4. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1
J. Mundos	5. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1
F. Toro	6. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1
E. Soto	7. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1
E. Soto	8. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1
E. Soto	9. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1
E. Soto	10. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1
E. Soto	11. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1
E. Soto	12. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1
E. Soto	13. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1
E. Soto	14. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1
E. Soto	15. Bionda	35.13	G. Avila	8-0-1

CUARTA CARRERA.—1.400 metros.— 8a. serie.— A las 9.05 horas

L. E. Toledo	1. H. Segundo	35.13	L. Contreras	8-0-4
E. Soto	2. Pizarro	35.13	L. Contreras	8-0-4
M. Lasso	3. Pizarro	35.13	L. Contreras	8-0-4
L. A. García	4. Pizarro	35.13	L. Contreras	8-0-4
O. Jorquera	5. Pizarro	35.13	L. Contreras	8-0-4
E. Soto	6. Pizarro	35.13	L. Contreras	8-0-4
E. Soto	7. Pizarro	35.13	L. Contreras	8-0-4
E. Soto	8. Pizarro	35.13	L. Contreras	8-0-4
E. Soto	9. Pizarro	35.13	L. Contreras	8-0-4
E. Soto	10. Pizarro	35.13	L. Contreras	8-0-4
E. Soto	11. Pizarro	35.13	L. Contreras	8-0-4
E. Soto	12. Pizarro	35.13	L. Contreras	8-0-4
E. Soto	13. Pizarro	35.13	L. Contreras	8-0-4
E. Soto	14. Pizarro	35.13	L. Contreras	8-0-4
E. Soto	15. Pizarro	35.13	L. Contreras	8-0-4

QUINTA CARRERA.—1.400 metros.— 7a. serie.— A las 9.40 horas

O. Jorquera	1. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0
J. Salas	2. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0
J. Salas	3. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0
J. Salas	4. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0
J. Salas	5. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0
J. Salas	6. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0
J. Salas	7. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0
J. Salas	8. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0
J. Salas	9. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0
J. Salas	10. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0
J. Salas	11. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0
J. Salas	12. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0
J. Salas	13. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0
J. Salas	14. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0
J. Salas	15. Chambers	35.13	J. Salas	5-4-0

SEXTA CARRERA.—1.400 metros.— 1a. serie.— A las 10.15 horas

E. Araya	1. A. Mundos	35.14	F. Jacal	Reaparece
R. Salas	2. A. Mundos	35.14	F. Jacal	Reaparece
J. Sandoval	3. A. Mundos	35.14	F. Jacal	Reaparece
O. Jorquera	4. A. Mundos	35.14	F. Jacal	Reaparece
F. Toro	5. A. Mundos	35.14	F. Jacal	Reaparece
J. M. Aravena	6. A. Mundos	35.14	F. Jacal	Reaparece
A. González	7. A. Mundos	35.14	F. Jacal	Reaparece
A. Nubes	8. A. Mundos	35.14	F. Jacal	Reaparece
C. Paredes	9. A. Mundos	35.14	F. Jacal	Reaparece
L. Heria	10. A. Mundos	35.14	F. Jacal	Reaparece

SEPTIMA CARRERA.—1.400 metros.— 6a. serie.— A las 10.50 horas

M. Salas	1. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1
A. Torres	2. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1
L. Toledo	3. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1
J. Trigo	4. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1
O. Mundos	5. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1
M. Oquén	6. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1
O. Jorquera	7. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1
C. Paredes	8. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1
D. Cerda	9. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1
F. Toro	10. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1
A. González	11. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1
R. Neria	12. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1
R. Valenzuela	13. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1
C. Paredes	14. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1
L. Camus	15. Lady Fox	35.13	A. Luna G.	5-3-1

OCTAVA CARRERA.—1.800 metros.— Carrera Especial.— A las 11.25 horas

E. Araya	1. Pizarro	35.13	R. Bernal	Reaparece
F. Pizarro	2. Pizarro	35.13	R. Bernal	Reaparece
J. M. Aravena	3. Pizarro	35.13	R. Bernal	Reaparece
A. González	4. Pizarro	35.13	R. Bernal	Reaparece
A. Nubes	5. Pizarro	35.13	R. Bernal	Reaparece
C. Paredes	6. Pizarro	35.13	R. Bernal	Reaparece
L. Heria	7. Pizarro	35.13	R. Bernal	Reaparece
L. Camus	8. Pizarro	35.13	R. Bernal	Reaparece
M. Salas	9. Pizarro	35.13	R. Bernal	Reaparece
F. Toro	10. Pizarro	35.13	R. Bernal	Reaparece

NOVENA CARRERA.—1.400 metros.— 2a. serie.— A las 12 horas

E. Soto	1. Aguirre	35.13	O. Sereña	1-2-3
J. Sandoval	2. Aguirre	35.13	O. Sereña	1-2-3
O. Jorquera	3. Aguirre	35.13	O. Sereña	1-2-3
A. Nubes	4. Aguirre	35.13	O. Sereña	1-2-3
R. Valenzuela	5. Aguirre	35.13	O. Sereña	1-2-3
F. Toro	6. Aguirre	35.13	O. Sereña	1-2-3
R. Salas	7. Aguirre	35.13	O. Sereña	1-2-3
F. Meneses	8. Aguirre	35.13	O. Sereña	1-2-3
D. Cerda	9. Aguirre	35.13	O. Sereña	1-2-3

DECIMA CARRERA.—1.400 metros.— 3a. serie.— A las 12.40 horas

E. Sereña	1. Yungay	35.13	J. Cervera	7-0-3
F. Pizarro	2. Yungay	35.13	J. Cervera	7-0-3
J. Sandoval	3. Yungay	35.13	J. Cervera	7-0-3
O. Jorquera	4. Yungay	35.13	J. Cervera	7-0-3
F. Toro	5. Yungay	35.13	J. Cervera	7-0-3
J. M. Aravena	6. Yungay	35.13	J. Cervera	7-0-3
A. González	7. Yungay	35.13	J. Cervera	7-0-3
A. Nubes	8. Yungay	35.13	J. Cervera	7-0-3
C. Paredes	9. Yungay	35.13	J. Cervera	7-0-3
L. Heria	10. Yungay	35.13	J. Cervera	7-0-3

UNDECIMA CARRERA.—1.400 metros.— 4a. serie.— A las 13.20 horas

E. Sereña	1. Pizarro	35.13	A. Luna G.	Reaparece
F. Pizarro	2. Pizarro	35.13	A. Luna G.	Reaparece
J. Sandoval	3. Pizarro	35.13	A. Luna G.	Reaparece
O. Jorquera	4. Pizarro	35.13	A. Luna G.	Reaparece
F. Toro	5. Pizarro	35.13	A. Luna G.	Reaparece
J. M. Aravena	6. Pizarro	35.13	A. Luna G.	Reaparece
A. González	7. Pizarro	35.13	A. Luna G.	Reaparece
A. Nubes	8. Pizarro	35.13	A. Luna G.	Reaparece
C. Paredes	9. Pizarro	35.13	A. Luna G.	Reaparece
L. Heria	10. Pizarro	35.13	A. Luna G.	Reaparece

DUODECIMA CARRERA.—1.400 metros.— 5a. serie.— A las 14 horas

L. E. Toledo	1. G. y R. M. Salas	35.14	L. Guajardo	Reaparece
J. L. Silva	2. G. y R. M. Salas	35.14	L. Guajardo	Reaparece
F. Toro	3. G. y R. M. Salas	35.14	L. Guajardo	Reaparece
O. Jorquera	4. G. y R. M. Salas	35.14	L. Guajardo	Reaparece
A. González	5. G. y R. M. Salas	35.14	L. Guajardo	Reaparece
N. Valenzuela	6. G. y R. M. Salas	35.14	L. Guajardo	Reaparece
M. Salas	7. G. y R. M. Salas	35.14	L. Guajardo	Reaparece
E. Soto	8. G. y R. M. Salas	35.14	L. Guajardo	Reaparece
R. Paredes	9. G. y R. M. Salas	35.14	L. Guajardo	Reaparece
J. Carr	10. G. y R. M. Salas	35.14	L. Guajardo	Reaparece

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera
LA NACION	Aquarium A. Mundos L. Alifan	Cumbanchero Palmiro Inca	Borricha Jalapa Quiquen	Pizarro M. Real Purifica	Niña Guapa Torrenoso Chambrey	Pastusa Humball Candente	Lady Fox P. Aul La Golondrina	Fasendro Conspiradora Yagui	I. Romano Alighieri Beligerante	Ashley Liz Kong	Ogarin Ivan Palcavi
"TIERRA DERECHA" R. Nacional	L. Afghan Sagitario Berco	Cumbanchero Palmiro Hill Land	Jalapa Ultima Hora Hepa	M. Real Lucero Curudo	Mohin Niña Guapa Torrenoso	Pastusa Shabatoke G. Muchacho	Purapinta Gaviol Lariate	Conspiradora Zorro Veloz Fasendro	I. Romano Mercedita Hungria	Liz Bataglia A la Carga	Madistilla Malditilla Ivan
EL CLUB	Berco Aquarium Quien	Cumbanchero Palmiro Messen	Jalapa Ultima Hora Quiquen	La Pompadour Ultima Hora Caddie	Niña Guapa Mohin Torrenoso	Shabatoke G. Muchacho Humball	Nike Lo Golondrina F. Aul	Conspiradora Zorro Veloz	Alighieri Mercedita I. Romano	Liz A la Carga Ashley	Ogarin Ivan Souvenir
LA TERCERA	L. Afghan A. Mundos Berco	Cumbanchero Palmiro Messen	Borricha Jalapa Nacarada	Trompeta Purifica Caddie	Chambrey Torrenoso Moulinet	Pastusa Humball Al. Bab	P. Aul La Golondrina T. Naik	Conspiradora Carte Blanca Yagui	I. Romano Hungria Beligerante	A la Carga Castador Puerto Nuevo	Ivan Don Seta Souvenir
EL CLARIN	Quiet Sotrofa Berco	Cumbanchero Messen Osilo	Ultima Hora Jalapa	Lucero Caddie Curudo	Niña Guapa Azulejo Bravito	Shabatoke Humball Candente	La Golondrina Purapinta Teche	Carte Blanca Fasendro Yagui	Mercedita Hungria Black Star	Liz Ashley Yunguy	Madistilla Ivan Ogarin
ULTIMAS NOTICIAS	Berco L. Afghan Aquarium	Cumbanchero Messen Palmiro	Ultima Hora Jalapa Nacarada	Curudo Lucero Caddie	Niña Guapa Amolejo Chambrey	Shabatoke Magnate Humball	P. Aul Lariate Bapin	Fasendro Opacador Conspirador	Mercedita Alighieri I. Romano	Kong Liz Analey	Ogarin Souvenir Mercedita
LA HIPICA	A. Mundos Manchego Aquarium	Messen Hill Land Cumbanchero	Quiquen Jalapa Rapa	Caddie Vino Dulce Purifica	Torrenoso Niña Guapa Amolejo	Shabatoke Pastusa Humball	Principe Azul Magillie	Yagui Fasendro Herje	Alighieri I. Romano Beligerante	Kong A la Carga Ashley	Souvenir Chapeada Ogarin
EL ENSAYO	Berco Lord Afghan Quiet	Cumbanchero Palmiro Messen	Jalapa Ult. Hora Quiquen	Lucero Caddie Curudo	Azulejo Niña Guapa Torrenoso	Shabatoke Magnate G. Muchacho	Lariate P. Aul La Golondrina	Fasendro Conspiradora Zorro Veloz	Alighieri Beligerante Kong	Liz Puerto Nuevo	Ogarin Ivan La Lotie
LA OSCA	Aquarium A. Mundos Quiet	Cumbanchero Palmiro Hill Land	Jalapa Nacarada Ult. Hora	Lucero Caddie Monte Real	Mohin Amolejo Niña Guapa	Humball Shabatoke Magnate	Magillie L. Golondrina Tremal Naik	Zorro Veloz Fasendro Conspiradora	Alighieri I. Romano Hungria	Liz Kong Ashley	Souvenir Palcavi Ogarin

Pronósticos para el Sporting

9a. carrera: Canela, Qui-
rrey, Gastadora.
10a. carrera: Namará,
Torquemada, Pollito de Oro.
¿Su auto está chocado?
Envíelo a nuestros taller-
es y será bien reparado
y pintado. Chorrillos 3828,
fona 91022. HOGAR DE
CRISTO.

PHILIPS AUTORADIO

Radios de Automóvil ho-
landeses legítimos, para:
• PEUGEOT
• SIMCA
• BORGWARD
• STUDEBAKER
Y OTROS
AUTONIC
ALAMEDA 238

VALPARAISO Sporting CLUB

Domingo 17 de diciembre de 1961

PRIMERA CARRERA — 1.400 metros — A las 13 horas — Premio XANTIA — Sexta serie.

O. Lerma	1 Boni	55 1	O. Urbina	0-0-0-0
P. Muñoz	2 Atrevido	53 12	J. González H.	0-0-0-0
A. Hughes	3 My Maid	51 2	O. Allaga	2-3-3-5
E. Nolas	4 R. Ina	50 14	O. Allaga	1-1-4-4
J. Parra	5 Torroncino	53 8	O. Mancilla	0-0-0-0
F. Suarez	6 Altavoz	52 11	A. Carreño	1-4-0-0
N. M.	7 Calandria	52 5	E. González	0-0-0-0
P. Vargas	8 Laberinto	52 4	J. Romero	0-0-0-0
J. González	9 New Lex	52 13	O. Silva	0-0-0-0
J. Manríquez	10 Hospital	51 3	O. Manríquez	0-0-0-0
A. Orellana	11 Latón	50 12	H. Saavedra	4-1-0-2
G. Cortés	12 Pandero	50 19	L. Alvarez	6-4-4-6
J. Miranda	13 Amalía	47 2	E. González	0-0-0-0
L. Argüero	14 P. Noriega	43 7	T. Saavedra	0-0-0-0

SEGUNDA CARRERA — 1.500 metros — A las 13.30 horas — Premio XIMENA — Condicional.

G. Saavedra	1 Blade	56 6	J. González H.	0-0-0-0
A. Araya	2 New Sun	56 12	D. Sarmiento	0-0-0-0
O. Saavedra	3 Rey Claro	56 9	O. Urbina	0-0-0-0
D. Sarmiento	4 V. Sur	56 8	P. Parra	0-0-0-0
E. Muñoz	5 Indicador	54 19	D. Sandoval	0-0-0-0
J. Parra	6 Ernesto	53 4	E. Valenzuela	3-0-0-0
J. Manríquez	7 V. Azul	52 5	A. Martínez	0-0-0-0
J. Parra	8 Pendenciero	51 1	H. Navarro	0-0-0-0
B. Arellano	9 Potencial	51 3	N. Manríquez	0-0-0-0
O. Parra	10 Rivalda	50 11	H. Jara	2-3-3-3
N. Jorjón	11 Cayena	47 2	E. González	6-3-0-0
P. Vargas	12 Rica Tipa	46 3	O. Muñoz	8-3-0-0

TERCERA CARRERA — 1.500 metros — A las 14.05 horas — Premio XIMENA — Condicional.

S. Arellano	1 D. Palmilla	56 19	H. Alcántara	0-0-0-0
A. Araya	2 Brown Top	55 8	H. Garretón	0-0-0-0
O. Saavedra	3 Marador	55 6	H. Navarro	0-0-0-0
J. Cornejo	4 Cucurucú	53 12	P. Parra	0-0-0-0
C. Astorga	5 Chifón	52 7	D. Bernal	0-0-0-0
H. Quilada	6 Katy	52 11	N. Romeros	0-0-0-0
A. Eugenia	7 Parolina	51 2	O. Allaga	0-0-0-0
T. Vargas	8 India Qui	51 3	L. E. Vasquez	0-0-0-0
O. Nolas	9 Brenda Lee	49 2	E. González	0-0-0-0
E. Bonavides	10 Monono	48 1	O. Castillo	0-0-0-0
A. Orellana	11 Las Caneas	47 9	H. Saavedra	2-3-3-3
J. Parra	12 Lady Chum	45 4	O. Saavedra	0-4-4-5
J. Miranda	13 L. Ganchada	45 5	O. Sarmiento	0-0-0-0

CUARTA CARRERA — 1.400 metros — A las 14.40 horas — Premio XOVALESA — Cuarta serie.

O. Saavedra	1 Interino	57 13	H. Navarro	0-0-0-0
J. Parra	2 El Golf	55 2	O. Silva	0-0-0-0
E. Muñoz	3 Pícaro	53 5	O. Silva	3-0-0-0
S. Arellano	4 Zampanó	54 11	D. Bernal	0-0-0-0
J. Amestely	5 Pebrero	53 8	H. Jara	0-0-0-0
J. Parra	6 Mira Rio	52 3	P. Parra	3-4-0-0
J. Miranda	7 Apoteosis	51 9	A. Padovani	0-0-0-0
O. Nolas	8 Confusión	51 14	A. Marchesini	0-0-0-0
N. Bravo	9 El Gorila	50 4	H. Saavedra	4-2-0-4
A. Orellana	10 Glen	48 1	H. Saavedra	4-2-0-4
J. Pacheco	11 Farrero	46 12	D. Sandoval	0-0-0-0
H. Quilada	12 Chocón	49 7	J. González H.	0-0-0-0
S. Arellano	13 Nankin	49 6	H. Bernal	0-4-0-1
G. Cortés	14 Testimonio	46 10	D. Araya	0-0-0-0

QUINTA CARRERA — 1.400 metros — A las 15.15 horas — Premio XENIA — Tercera serie. (Primera válida para la Apuesta Triple.)

O. Saavedra	1 Martirio	56 7	H. Jara	0-0-0-0
J. González	2 Tonifare	55 6	O. Leiva	0-0-0-0
J. Parra	3 Agredable	53 1	L. Saavedra	0-4-0-0
E. Muñoz	4 Quermador	53 13	L. Saavedra	4-0-0-0
O. Parra	5 Nita	53 3	P. Parra	0-0-0-0
C. Astorga	6 Tamborero	53 4	J. González	3-4-1-2
H. Quilada	7 Tumbanin	51 10	J. González H.	0-0-0-0
G. Nolas	8 Aliter	52 10	D. Sandoval	3-0-0-0
J. Pacheco	9 Rotary	52 12	E. Spira	0-0-0-0
H. Quilada	10 Janilgra	51 11	O. Mancilla	6-4-0-2
H. Quilada	11 Sarsagra	51 2	H. Navarro	4-3-1-0
S. Arellano	12 M. Linda	50 5	D. Bernal	1-0-0-0
S. Arellano	13 Q. Nult	49 9	L. Alvarez	1-0-0-0

SEXTA CARRERA — 4.800 metros — A las 15.50 horas — Premio GRAN N. STEEPCHASE — Clásico.

J. F. Orellana	1 Ventarrón	72 8	A. Luna	0-0-0-0
O. Lerma	2 Bermeo	59 5	S. Luna	0-0-0-0
A. Díaz	3 El Llano	71 2	A. Carreño	1-1-0-0
A. Carreño	4 Matemoto	71 7	A. Carreño	0-0-0-0
M. Rodríguez	5 Long	68 10	H. Saavedra	0-0-0-0
D. Clifuentes	6 Fernando	68 9	P. Parra	0-0-0-0
E. Prias	7 Atterral	66 3	H. Saavedra	0-0-0-0
F. Castro	8 Meda	63 1	M. Manríquez	0-0-0-0
B. Bravo	9 Islero	59 4	D. Bravo	1-0-0-0

SEPTIMA CARRERA — 1.700 metros — A las 16.25 horas — Premio XIA — Cuarta serie. (Primera válida para la Apuesta Doble.)

S. Arellano	1 Hombrazo	57 19	H. Alcántara	0-0-0-0
O. Saavedra	2 Warm	57 4	O. Castillo H.	0-0-0-0
A. Araya	3 M. Reina	55 2	O. Pérez	0-0-0-0
E. Romero	4 Parlament	54 3	A. Martínez	1-3-3-3
H. Quilada	5 Amalita	53 5	N. Romeros	0-0-0-0
E. Muñoz	6 Equis	53 9	O. Allaga	2-0-0-0
C. Astorga	7 Espumoso	51 2	D. Bernal	3-4-4-3
S. Arellano	8 Tablero	51 6	H. Bernal	3-4-4-3
A. Orellana	9 Petita	51 8	E. Garretón	4-0-0-0
J. Parra	10 Malicia	47 1	O. Manríquez	4-0-0-0

OCTAVA CARRERA — 1.400 metros — A las 17 horas — Premio XIRGU — Segunda válida para la Apuesta Triple.

G. Saavedra	1 Cortijo	58 2	J. González H.	1-0-3-1
J. Parra	2 Curcio	56 8	O. Allaga	2-0-0-0
O. Saavedra	3 Imperioso	56 4	H. Jara	0-0-0-0
J. Amestely	4 Rito	53 10	H. Jara	0-0-0-0
C. Astorga	5 Ganadero	54 7	J. González H.	4-4-4-2
E. Prias	6 Narceña	54 13	A. Padovani	0-0-0-0
E. Muñoz	7 Pelotero	53 3	D. Sandoval	3-0-0-0
G. Parra	8 Radiante	53 11	O. Jara	4-0-0-0
H. Oregón	9 P. Villa	52 3	O. Sarmiento	0-4-0-0
J. Pacheco	10 Ananda	50 3	O. Castillo	0-0-0-0
J. Parra	11 Dark Blue	49 9	O. Allaga	0-0-0-0
A. Orellana	12 C. Fillo	48 5	O. Urbina	1-3-3-5
S. Arellano	13 Napila	48 4	D. Bernal	0-0-0-0

NOVENA CARRERA — 1.400 metros — A las 17.40 horas — Premio XENOPS — Quinta serie. (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

J. Parra	1 F. Dorada	58 9	H. Navarro	0-0-0-0
E. Romero	2 M. Raro	56 13	P. Parra	0-0-0-0
R. Silva	3 Valeroso	56 3	L. Alvarez	0-0-0-0
A. Araya	4 Nuplero	55 2	G. Sarmiento	1-0-4-2
G. Saavedra	5 Canela	54 6	H. Saavedra	0-0-0-0
C. Astorga	6 Guirigay	53 4	J. González H.	0-0-0-0
S. Bonavides	7 Belfido	52 11	D. Araya	0-0-0-0
E. Muñoz	8 Lifen	52 1	H. Bernal	0-0-0-0
S. Arellano	9 Zelanda	52 14	D. Bernal	0-0-0-0
O. Parra	10 Sastrecho	50 1	O. Mancilla	0-0-0-0
J. Parra	11 M. California	49 3	H. Alcántara	0-0-0-0
P. Vargas	12 Gastadora	47 8	E. Spira	2-0-0-0
J. Miranda	13 Loustan	46 12	J. Romero	0-0-0-0
J. Miranda	14 Castelette	45 10	E. González	0-0-0-0

DECIMA CARRERA — 1.400 metros — A las 18.20 horas — Premio XILENE — Segunda serie. (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

G. Saavedra	1 Elegia	55 10	O. Sarmiento	1-0-3-1
H. Oregón	2 Cabula	49 12	O. Sarmiento	8-0-0-0
J. Pacheco	3 Liberto	54 11	O. Castillo	0-0-0-0
E. Muñoz	4 P. de Oro	54 5	D. Sandoval	0-4-0-0
C. Astorga	5 Moreno	53 14	J. González H.	0-0-1-0
L. Argüero	6 Polvita	48 3	J. González H.	4-4-1-3
R. Silva	7 Torquemada	53 1	L. E. Vasquez	3-0-0-0
N. Bravo	8 Piker	50 7	L. E. Vasquez	3-0-0-0
G. Saavedra	9 Bustiano	52 13	O. Mancilla	2-0-0-0
H. Quilada	10 Namará	52 6	H. Jara	2-3-1-0
J. Amestely	11 Poema	48 8	H. Jara	1-3-4-0
A. Orellana	12 Janit	50 2	T. Garretón	0-0-0-0
J. Parra	13 Anit	49 4	T. Saavedra	0-0-0-0
J. Miranda	14 Minuta	49 5	H. Saavedra	0-2-0-0

FUERZA AEREA DE CHILE Brigada de Instrucción Escuela de Especialidades

CONCURSO DE ADMISION

Llámase a Concurso a todos los Estudiantes del País que deseen ingresar el próximo año (1962) a la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile, en las siguientes especialidades:
— Mecánicos de Motores Convencionales.
— Mecánicos de Motores a Reacción.
— Mecánicos de Hidráulica.
— Mecánicos Armadores.
— Mecánicos de Estructuras de Avión.
— Mecánicos de Equipos Electrónicos de Navegación.
— Mecánicos de Radar.

REQUISITOS:
— Ser chileno.
— Estado Civil: Soltero.
— Haber rendido satisfactoriamente TERCER AÑO de Humanidades o estudios equivalentes.
— No tener menos de 16 ni más de 19 años de edad el 1.º de enero de 1962.
— Haber observado buena conducta.
— Tener salud y constitución física compatible con el servicio de la Fuerza Aérea de Chile en cualquier zona del país.
— Enviar una solicitud a la Dirección de la Escuela de Especialidades o todos los documentos que se indican en el Prospecto de Admisión.
— Las solicitudes deberán encontrarse en la Escuela a más tardar el 30 de enero de 1962.
Para mayores antecedentes pida Prospectos personalmente o por Correo, a la Secretaría de Estudios de la Escuela de Especialidades, Gran Avenida, paradero 32, Guardia No 1, Base Aérea El Bosque, Santiago.

LA DIRECCION

Todos los juguetes en Casa García

MUNECO ARTICULADO capaz de tocarse la oreja con la punta del pie.

FUSIL AMETRALLADORA AUTOMATICO importado, equipado con pilas, lanza chispas de extraordinario realismo.

PERRITOS DE PELUCHE importados y nacionales; confeccionados con entera perfección.

HERRAMIENTAS DE CARPINTERO un sano y útil juguete para sus niños.

AUTO DE CARRERA CON PEDALES metálico irrompible, rápido.

CREDITOS ESPECIALES PARA SINDICATOS, CLUBES DEPORTIVOS Y REPARTICIONES PUBLICAS y... además puede ganar

5.000 en el "Pozo de la Suerte".
"que se sorteará el 29 del presente mes"

Todos los juguetes en... alameda esq. avenida española

con tranquilidad. Estacione cómodamente su auto, frente a nuestra casa.

HEINDEL DE LUXE
Prefiera el...
El maravilloso auto alemán a su alcance
Con grandes facilidades

- ♦ Más Elegante
- ♦ Menos Precio
- ♦ Mayor Amplitud
- ♦ Capacidad para 4 personas
- ♦ 30 Kms por litro de gasolina

Exhibiéndose en
METROPOLITAN
ALAMEDA 2425

Algo Inolvidable Pasa Cuando Usted Obsequia Una Parker 61



INOLVIDABLE... la alegría indescribible y el orgullo que se refleja en la faz del nuevo propietario de una Parker 61. Inolvidable, también, el placer que usted siente al haber elegido el regalo ideal. Usted puede obsequiar una pluma Parker con confianza en sus reconocidas características de calidad y buen funcionamiento. Máxima protección contra derrames y golpes. La Parker 61 no tiene partes móviles que se rompan o desgasten... ¡sólo la tinta se mueve... uniforme y precisamente, en este nuevo tipo de pluma! Para un regalo inolvidable, una pluma que será apreciada por muchos años, elija la Parker 61.

Parker 61

SU DETALLISTA PARKER TIENE AHORA: La nueva SUPER QUINK de Parker — la mejor tinta para todas las plumas... especialmente la pluma Parker 61.

un producto de
THE PARKER PEN COMPANY

Admiración causa Sra. de Kennedy a los caraqueños

CARACAS 17 (UPI). — El Presidente John F. Kennedy recibió los aplausos de la multitud. Pero las exclamaciones de "aaaah" y "ooooh" estaban dirigidas a Jacqueline.

Sin dejar de sonreír en ningún momento y luciendo un abrigo color damasco, la Primera Dama de los

Estados Unidos fue admirada a su paso por las calles de la capital.

En el aeropuerto, una niña de cinco años le entregó una orquídea. La pequeña María Teresa Vianetta, estuvo a punto de morir hace varios meses y su atención médica fue costada por miembros de la

colectividad norteamericana en Venezuela.

Al inclinarse Jacqueline, María Teresa le dio un abrazo y un beso en la mejilla.

Muchos de los carteles desplegados a lo largo del trayecto seguían por los visitantes decían "Bienvenido Kennedy y Jackie".

Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas

REMATE DE LOS LOCALES COMERCIALES

ubicados en el edificio de Avda. Providencia N° 2008/40, a realizarse el día 21 de diciembre de 1961, a las 10 horas, en la Sala del Honorable Consejo de la Institución, Avda. Bernardino O'Higgins N° 1353, ante el Notario señor Enrique Morgan T. — La venta se efectuará en cumplimiento a lo dispuesto en el DFL N° 39, de 1959, y Ley N° 6.071 y Reglamento de Copropiedad, pudiendo participar todo postor.

Local N.º	Ubicación	M2.	Tasación	85% Minimum
Providencia 2043		128.60	E\$ 41.579,72	E\$ 35.342,76
(esq. Orrego Luco)		20,75	9.934,07	8.443,96
Providencia 2036		25,10	8.141,84	6.920,56
" 2034		46,20	14.337,83	12.187,16
" 2028		45,00	14.337,83	12.187,16
" 2023		41,45	12.313,70	11.316,65
" 2018		47,05	15.103,93	12.840,04
" 2012-14		54,05	17.359,02	14.755,17
" 2006				
(esq. P. de Valdivia)		76,30		
Con Subterráneo		41,85	31.594,44	26.855,27
Fedro de Valdivia	011	48,50	15.669,20	13.318,82
Fedro de Valdivia	017	34,00	10.938,20	9.314,47

MARIO GONZALEZ HERRERA
Gerente Santiago

RAUL INFANTE YAVAR
Vicepresidente Ejecutivo

NUEVA TEMPORADA

termas
minerales
de



SALUD

BELLOS PAISAJES

DEPORTES

YA SE INICIO LA NUEVA TEMPORADA PASE DIAS INOLVIDABLES EN LA ZONA MAS BELLA DE CHILE, POR SUS LAGOS, PESCA Y CAZA.

RENUOVE SU SALUD EN LAS AGUAS MILAGROSAS DE TOLHUACA. DE TIPO HIPOTERMIALES, SILICO-SULFUREAS, MONOSODICAS Y BORATADAS.

Cas. 3858-Tel. 53055-SANTIAGO
Cas. 47-Teléfono 5-CURACAUTIN

Sigue búsqueda de hijo perdido de Rockefeller

HOLLANDIA, Nueva Guinea Holandesa, 16 (UPI). — En un último esfuerzo por hallar a Michael Rockefeller, grupos de indígenas realizan intensas búsquedas a lo largo de la costa de la selva pantanosa de Nueva Guinea Meridional.

"Es posible que este enfermo en alguna choza", declaró el gobernador del distrito de la costa meridional P. R. Elbrink Jansen, y no descartó la posibilidad de que pueda ser hallado.

Rockefeller, hijo del Gobernador del Estado de Nueva York, desapareció el 8 de noviembre durante una expedición en busca de obras de arte papuano, en la que lo acompañó el etnólogo René Wassing.

La embarcación que ocupaban se descompuso y Rockefeller trató de llegar a nado a la costa. Desde ese momento no se tuvieron más noticias de él. Wassing quedó en la embarcación y fue rescatado poco después.

Jansen reveló que la búsqueda se realiza bajo dirección policial y con participación de tres misioneros europeos que hablan el dialecto papúa. Dijo que se proyecta mantenerla hasta el jueves de la semana próxima.

"Si hasta entonces no es encontrado —dijo— propondré al gobernador de Nueva Guinea holandesa que se abandone la búsqueda".

POR HABERSE extraviado TALONARIO DE CHEQUES

del Banco del Estado, Sucursal Mac Iver, Cuenta 1030-2, quedan nulos desde el N° 725 al 730, dándose el aviso correspondiente.

CARGA

CONSTITUCION

Camión nuevo, manejado por su dueño, recibe carga a Constitución o intermedios. Salida, lunes en la tarde.

LLAMAR:

Teléfono 372647.

MAQUINAS DE COSER

ALFA



CREDITOS

REPUESTOS ACEITE AGUAS

A. JACOB Y CIA.

TEATINOS 618 SANTIAGO

Bogotá se prepara para recibir como héroe al Presidente Kennedy

Escasas manifestaciones contrarias al visitante.

BOGOTÁ, 16. (UPI). — (Por Carlos Villar Borda). — La capital de Colombia, austera por tradición, se ha transformado sorprendentemente en una ciudad de ambiente alegre y festivo para tributar una verdadera bienvenida de héroe a John Kennedy, el primer Presidente norteamericano que visita a Colombia.

Los pequeños esfuerzos de grupos menores de comunistas y otros izquierdistas no han tenido éxito en su intención de crear una atmósfera tirante antes de la visita y nadie espera que logren provocar mañana alteraciones del orden público.

Con todo, las autoridades no quieren correr riesgos y han tomado medidas de precaución como los allanamientos de anoche de la sede central del Partido Comunista y las oficinas del Instituto Colombo-Cubano castrista, donde se informó que se incautaron de propaganda contra Kennedy. La policía militar y otras unidades del Ejército colaboran también con la policía común en la vigilancia en las calles. Periódicamente, desde ayer, los transeúntes en la parte baja de la ciudad son cacheados y se les exige la presentación de sus documentos de identidad.

Aunque las autoridades no

dan ninguna información sobre esas medidas, se sabe de fuente fidedigna que la guarnición de Bogotá no ha sido reforzada y que durante los allanamientos y cacheos solo se hicieron docenas de detenciones.

En paredes aisladas aparecieron leyendas escritas a mano, con caligrafía infantil, contrarias a Kennedy, algunas de las cuales decían: "Llévanse con Kennedy, el pueblo con Castro" y "Viva Castro, muera Kennedy". Esas leyendas contrastan con el gran despliegue en toda la ciudad de carteles en los que invita al público a concurrir a la bienvenida al distinguido visitante.

Algunas SUGERENCIAS

TRAJES DE BAÑO

LIQUIDACION

EN PLENA TEMPORADA

Señoras

Trajes de baño Last-Nylon 8.000
Trajes de baño He- 12.000
Trajes de baño Im-primé 4.000
Blusas popelina 2.000
Poleras hilo 1.000
Faldas 3.000

Jovencitas

Trajes de baño Last-Nylon 6.000
Trajes de baño Im-primé 2.000
Poleras 1.000

Caballeros

Pantalones Last-Nylon 4.000
Shorts 2.000
Poleras 2.000

Niños

Last-Nylon 1.000
Shorts 1.000
Camisetas 1.000
Poleras 1.000

Gorras de baño 500
Bolsas de playa 1.000
Toallas 500
Chalecos hilo 500
Carteras 500
Sweaters Nylon 500
Pañuelos 500

SABADOS ABIERTO

TODO EL DIA

FABRICA
THE NEW YORK JERSEY
SOTOMAYOR 9

El Instituto Chileno-Británico de Cultura

ANUNCIA QUE LA MATRICULA ESTA ABIERTA PARA CURSOS DE VERANO, MES DE ENERO

CURSOS INTENSIVOS DE INGLÉS: Elementales, Intermedios y Avanzados, con clases diarias desde el jueves 4 hasta el miércoles 31 de enero.

RAMOS COMERCIALES: Curso Intensivo de Dactilografía y Clases de Práctica de Taquígrafía en Inglés y Castellano.

INFORMES EN:

TEATINOS 307, esquina Huérfanos, fono 82310-19

REMATES

Semana comprendida entre el 17 y el 23 de diciembre de 1961. — Préstamos concedidos en abril de 1961, con vencimiento en octubre de 1961

Martes 19, en la Sucursal N.º 4, San Pablo 2461-2471:
ROPA Sucursal N.º 4. Desde la Póliza N.º 968.415 hasta la N.º 972.948

Miércoles 20, en la Sucursal N.º 3, Avda. Matucana N.ºs 33-35:
ALHAJAS Sucursal N.º 3. Desde la Póliza N.º 379.936 hasta la N.º 382.533
OBJETOS Sucursal N.º 3. Desde la Póliza N.º 62.638 hasta la N.º 66.545
MUEBLES Sucursal N.º 3. Desde la Póliza N.º 34.691 hasta la N.º 35.044
PIELES Sucursal N.º 3. Desde la Póliza N.º 7.300

Jueves 21, en la Oficina Matriz, San Pablo N.º 1130:
ROPA Oficina Matriz. Desde la Póliza N.º 6.411 hasta la N.º 15.871

Viernes 22, en la Sucursal N.º 2, Avda. Vicuña Mackenna N.º 200:
ROPA Sucursal N.º 2. Desde la Póliza N.º 588.853 hasta la N.º 594.908

EXHIBICIONES: El día anterior al remate.

RENOVACIONES: Sólo se admiten hasta el día anterior a la exhibición.

Pago al contado Entrega inmediata

CAJA DE CREDITO POPULAR

ESTUDIE GRATIS

DIBUJO ARTISTICO
DIBUJO DE HISTORIETAS
DIBUJO PUBLICITARIO
CORTE Y CONFECCION • CONTABILIDAD
PERIODISMO • SECRETARIADO COMERCIAL
FOTOGRAFIA • TELEVISION • RADIO
MOTORES • AUTOMOVILISMO

Con el propósito de estimular la preparación técnica, fomentar la capacitación y apoyar las inquietudes de todos los que desean alcanzar un mayor nivel de vida, otorgamos becas, para estudiar completamente gratis un curso por correo, de la especialidad que le interesa. Envíe el cupón con todos los datos completos, teniendo especial cuidado en escribir con letra muy clara y de inmediato le será otorgada la Beca de estudio.

Verdaderos especialistas en cada materia han creado los cursos con métodos modernos, profusamente ilustrados, resueltos con criterio práctico, para que puedan ser asimilados por cualquier persona que sepa leer y escribir.

Los cursos se envían completos, con hojas para realizar los deberes, que le serán devueltos, una vez corregidos y clasificados. Aproveche esta magnífica oportunidad para estudiar gratis, y avance resuelto por el camino del éxito.



DIFUSORA PANAMERICANA
156 FIFTH AVE. - NEW YORK 10, NEW YORK - U.S.A.

NOMBRE Y APELLIDO

DIRECCION

LOCALIDAD PAIS

Curso que le interesa

JUGUETES

con créditos

PORTUGUES

BASCUÑAN A LA ENTRADITA DE ALAMEDA

GUARDAN SECRETO SOBRE LA REUNION DE RUSK Y FRANCO

Sólo se dijo que fue muy importante.

MADRID, 16. (UPI).— El Secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, confirió más de una hora con el Generalísimo Francisco Franco.

Después de haber participado en la Conferencia de París, Rusk, que llegó a esta capital en viaje de regreso a su país, se reunió con el jefe del Gobierno español, el Sr. Franco, para discutir los asuntos de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), se le suministraron detalles sobre los asuntos tratados, y se le dijo que no se suministraría ninguna información a la prensa.

El Secretario de Estado dijo a la United Press Intercontinental: "no depende de mí la formulación de una declaración".

Al concluir la conferencia, Rusk fue acompañado hasta el Ministerio de Relaciones Exteriores, donde almorzó con el titular de ese Departamento, Fernando María Castiella, y con otros altos funcionarios.

A su llegada al aeropuerto, procedente de París, Rusk dijo que su primera visita a España "le dará oportunidad de discutir cuestiones de gran importancia".

REANUDARAN CONVERSACIONES DE UN ARREGLO EN ARGELIA

PARIS, 16. (UPI).— Francia prevé la suspensión de las hostilidades y la reanudación de las negociaciones de paz.

Las conversaciones, suspendidas el pasado verano en Evian y Lugrin se suspendieron cuando el Presidente Charles de Gaulle se negó a considerar el territorio del Sahara, con sus enormes yacimientos petrolíferos como parte de Argelia, cuya independencia buscan los nacionalistas, pero posteriormente el Primer Mandatario modificó su posición.

Se tiene entendido, pues, que lo único que obstruye la reanudación de las negociaciones es la concentración de una tregua militar.

Los informantes, el gobierno francés, se ha comprometido desde hace mucho tiempo a través de diplomáticos en Suiza, para la reanudación de las negociaciones.

El gobierno francés se ha comprometido desde hace mucho tiempo a través de diplomáticos en Suiza, para la reanudación de las negociaciones.

HABRA ARREGLO AMISTOSO CON CHILE, DIJO LECHIN

LIMA, 16. (UPI).— El Vicepresidente de Bolivia, Juan Lechin, negó hoy antes de partir en viaje hacia Nueva York, que su visita de 24 horas a Lima estuviera relacionada con la situación creada entre Bolivia y Chile en torno a la utilización del río fronterizo Lauca.

Lechin explicó que había hecho escala en Lima ayer para continuar viaje a Estados Unidos donde se someterá a un tratamiento médico.

Dijo, sin embargo, que si bien Chile ha usurpado el derecho que asiste a Bolivia sobre el río Lauca, confiamos que la diferencia podrá solucionarse en forma justa y amistosa.

Lechin viaja por la línea KLM. Hará escala esta noche en Curazao.

TENSION EN CARACAS



CARACAS, Venezuela. — Slogans norteamericanos aparecieron pintados en los muros de varias casas, por miembros comunistas, con motivo del próximo viaje del Presidente Kennedy a Venezuela el sábado 16 del presente.

Drásticas medidas de protección se tomarán durante la permanencia del Mandatario norteamericano, con el fin de evitar cualquier posible disturbio provocado por elementos izquierdistas y comunistas.

El Secretario de Prensa de la Casa Blanca manifestó recientemente "tenemos confianza en la cordialidad y hospitalidad del pueblo venezolano." (Foto UPI).

La nota declara que Panamá había decidido romper esas relaciones y que "sólo las mantendrá de modo oportunista e hipócrita, con la finalidad de hipocritamente de la posibilidad que su país fuera sede de la conferencia de Cancilleres Americanos, consumando así una traición y sirviendo a intereses contrarios a la soberanía, independencia y autodeterminación de nuestra patria y de todos los pueblos latinos".

Agrega que mientras Panamá respalda la agresión imperialista a un país latinoamericano hermano... Cuba y el Gobierno de los Estados Americanos.

Tropas de la NU avanzan en Katanga: huyó Tshombe

ELISABETHVILLE, 16. — (UPI).— Fuerzas de las Naciones Unidas destruyeron hoy los principales focos de resistencia en Elisabethville al término de enconados combates callejeros contra elementos katangueses y "mercenarios" europeos. Han

circulado versiones de que Moise Tshombe, Presidente de la provincia separatista de Katanga, ha huido de la ciudad.

Un contingente de seis mil hombres suecos, irlandeses, etíopes, malayos e indios, se abrió paso hasta el corazón mismo de Elisabethville, luego de un bombardeo con morteros que causó daños de suma consideración pero los principales objetivos fueron conquistados con combates cuerpo a cuerpo y retenidos a pesar de fuertes contraataques.

ATAQUE DE CUBA A PANAMA POR RUPTURA DIPLOMATICA

LA HABANA, 16. (UPI).— En nota entregada a la Encargada de Negocios de Panamá, Elvira Jovane de Zayas, el Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Raúl Roa, dice que "no nos sorprende" la ruptura por Panamá de sus relaciones diplomáticas con Cuba.

La nota declara que Panamá había decidido romper esas relaciones y que "sólo las mantendrá de modo oportunista e hipócrita, con la finalidad de hipocritamente de la posibilidad que su país fuera sede de la conferencia de Cancilleres Americanos, consumando así una traición y sirviendo a intereses contrarios a la soberanía, independencia y autodeterminación de nuestra patria y de todos los pueblos latinos".

Agrega que mientras Panamá respalda la agresión imperialista a un país latinoamericano hermano... Cuba y el Gobierno de los Estados Americanos.

En medios de las Naciones Unidas se informó que la fuerza internacional ocupó el principal cuartel de gendarmería del Campamento Masarini, el edificio de Correos estratégicamente situado; el hotel Lido, incluso el campo de volk contiguo y una intersección vial que domina la carretera que va al aeropuerto.

SU DINERO

Colocado por intermedio de mi oficina en:

Mutuos Hipotecarios en su mejor, más segura y remunerativa inversión.

ALFONSO BARRIOS AGUSTINAS 1022 Of. 605 al 609

EN DICIEMBRE

10 Monedas de Oro

DIARIAMENTE REGALA EL COMETA

UNA MONEDA DE ORO DE 18 KILATES será tuya inmediatamente PURO ORO!



Benjamin Zamora O. Empleado - Vega Noriega y Cia.

Y así... fácil y simplemente... Y cuando EL COMETA te pregunte ¿Con qué Bolígrafo escribe Ud.?... esa es la respuesta.

YO USO BOLIGRAFO JOHANN FABER



En el corazón siempre existe un nombre y una fecha inolvidable... que estará siempre más presente, grabada en una moneda de oro... Y EL COMETA regala 10 MONEDAS DE ORO DE 18 KILATES DIARIAMENTE

CALIDAD Y PRESTIGIO SE ESCRIBEN CON Bolígrafo JOHANN FABER

KUK PEN S. DIEGO 229. TEL. 809492

Si, si... para esta Navidad

Nº 4711

EAU DE COLOGNE

de Colonia Rhin, Alemania

4711 "TOSCA" EAU DE COLOGNE - "4711" FAMOUS RHINE LAVENDER

Héctor Muñoz Urrutia es el nuevo alcalde de Los Angeles

LOS ANGELES.— En sesión extraordinaria de la Municipalidad, convocada especialmente para el jueves último, fue elegido alcalde, por amplia mayoría, el regidor Héctor Muñoz Urrutia.

El señor Muñoz Urrutia, que era el primer regidor, había desempeñado en diferentes ocasiones la Alcaldía en el carácter de subrogante, distinguiéndose por su dinamismo y visión para buscar soluciones a los principales problemas de la ciudad.

Reemplaza Héctor Muñoz Urrutia en la Alcaldía al conservador Bartolomé Medina Reyes, quien desempeñó ese cargo por un periodo de dos años. Medina Reyes tuvo una desastrosa labor, correspondiéndole actuar en los difíciles días de los terremotos de mayo del año pasado y en los periodos que le siguieron, en los cuales Los Angeles quedó prácticamente destruido. Con absoluta dedicación al cargo y abandono de sus actividades agrícolas, Medina Reyes logró resolver múltiples problemas en beneficio de la ciudad y dejar encaminadas soluciones de fondo para obtener la transformación y mayor desarrollo de Los Angeles.

DEFUNCIONES.
 Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre don **SANTIAGO FERRERO SERRANO** (Q.E.P.D.).

Sus funerales serán celebrados hoy domingo, en el Cementerio General, en el cortejo partirá desde la Parroquia Sagrada Nacional (Av. Bernardo O'Higgins N.º 1303), después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, por el eterno descanso de su alma. Inés Marina vda. de Ferrero e hijos.

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, señora **MERCEDES TORRES PEREZ**. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, calle San Pablo N.º 3135, al Cementerio General. Mercedes Rodríguez Torres.

Ha dejado de existir nuestro querido padre, hermano y tío, señor **MANUEL ESCOBAR BARBA** (Q.E.P.D.).

Sus funerales se efectuarán hoy domingo, después de una misa que se oficiará, a las 11 horas, en la Iglesia del Cementerio General. La familia.

Ha fallecido nuestro querido hijo y hermano, señor **ARMANDO CARRASCO DONOSO**. Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo, a las 15 horas, desde su casa-habitación, calle Jancu 6061. La familia.

Ha fallecido la señora **ENRIQUETA ALLENDES CUAURA**. Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. La familia.

IN MEMORIAM.
 Hoy justamente se cumplen cuatro años del fallecimiento de nuestra inolvidable y querida esposa y madre, doña **REYES LOPEZ LARA DE ROCCO** (Q.E.P.D.).

Fallecida el 17 de diciembre de 1957. Por tal motivo, se oficiará una misa, a las 9.15 horas, en la Capilla del Cementerio General, por el eterno descanso de su alma. Rogamos a nuestras relaciones y familiares acompañarnos en este posterior homenaje. Rafael e hijos Rater Pelita y R. Sina.

In Memoriam.
 A **RAMON PEDRERO LUENGO**:
 Al cumplirse seis meses del fallecimiento de nuestro amigo y poblador señor **RAMON PEDRERO LUENGO**, no podemos sino recordar con tristeza al gran colaborador y emprendedor colono que sin preocuparse mayormente de su salud, defendió hasta los últimos instantes los derechos que como colono y ciudadano nos correspondían.

PEDRERO: Hoy al cumplir seis meses desde que partiste, tus amigos y compañeros pobladores del territorio Baker te recuerdan con cariño y te prometen seguir tu ruta como pionero y defensor de los derechos humanos, sin olvidar jamás, a aquel que en un día entregó en estas tierras indígenas, su salud y su vida por un bienestar común.

PEDRERO: Tu nombre, cual campana de alerta, está sonando y seguirá haciéndolo para siempre en los canales y montañas de este territorio del Baker, que tantas veces rogaste en culter o a caballo dejando una estela traza de fe, de bondad y buena voluntad.

"Que el Señor te bendiga y te ponga en su santo reino".
OSCAR CARDENAS E., en representación de los pobladores del territorio del Baker en Chile.

FUNERALES serios y económicos. "FORLIVESI"

S.A. POMPAS FUNEBRES "LA CENTRAL"
 LA MEJOR CALIDAD AL MAS BAJO PRECIO CERCIORESE.
SANTO DOMINGO, 449
5.º DIEGO, 2301
TECHUVERIA 935

Empresa de Funerales MUNDUS
 Yacometti y Benzi.
 Atención permanente diurna y nocturna.
Gerencia y Fábrica:
 Antioqueña 3650 —
 Fono 96808.
 San Ignacio 107-A, fono 81509, Barroavall 1740, fono 494086.
 Mapocho 4198, fono 92646. Gran Avenida, P. 14 - Vargas Bustos N.º 1083.



CHILLAN. — CLAUSURA DEL CONGRESO NACIONAL DE FORRAJERAS. — Ayer fue clausurado el Primer Congreso Nacional de Forrajerías, que se inauguró el lunes pasado en esta ciudad con asistencia del Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval. A este torneo asistieron alrededor de 100 agrónomos, expertos en semillas y agricultores, y sus estudios y conclusiones tendrán beneficiosas proyecciones en favor del Plan de Fomento Forrajero y Ganadero que propicia el Gobierno. Los temas básicos, que fueron complementados con mesas redondas y charlas, comprendieron las siguientes materias:

"Praderas de secano", "Establecimiento y Manejo de Praderas", "Abonos", "Utilización de Praderas", "Producción y Comercialización de Semillas", y "Programa de Fomento Forrajero y Ganadero". En el día de ayer, los delegados hicieron diversas visitas, desde las 8 horas, a los campos de empastados, y a las 13.30 horas, se efectuó un almuerzo de clausura. EN EL GRABADO, aparece un grupo de congresales inspeccionando un campo de "trébol ladino", en la Estación Experimental Centro-Sur de Chillan, guiados por el ingeniero-agrónomo y relator del torneo, Hugo Aguilera. (Tito Aciaras, corresponsal. Foto de Domingo Sierra.)

SOLICITA AUTORIZACION DE RECORRIDO

Manuel Salvador Henriquez Henriquez,

empresario de movilización colectiva, solicita del Departamento de Transporte Caminero y Tránsito Público, autorización para servir el recorrido de movilización colectiva de pasajeros entre las localidades de Tubul - Arauco - Carampangue - Laruquete - Lota y Coronel, viceversa.

El servicio se realizará con un taxibús marca Ford, modelo 1961, y dos microbuses marca Ford, modelo 1961. El primero, con capacidad para 21 pasajeros, y los dos restantes, con capacidad para 37 pasajeros.

Para los efectos previstos en el Decreto del Departamento de Transporte, Subsecretaría del ramo, N.º 121, se da el presente aviso.

MUNICIPALIDAD DE VALPARAISO

N.º 1359.

DECRETO:
PIDENSE

PROPUESTAS PUBLICAS.

por el término de 15 días para las concesiones de los siguientes grupos de los subproductos del Matadero Municipal, de Portales, por el año 1962, para entrega a contar del 1.º de enero de 1962.

- 1.-Concesión de la producción de Cerdos y Piel de cerdos.
- 2.-Concesión de las especies comestibles obtenidas del beneficio de cerdos y cabros.
- 3.-Concesión de la producción de la Sección Tripería de Tripones, Orillas de Vacunos y Orillas de Corderos.
- 4.-Concesión de la producción de la Sección Tripería de Vajillas y Tragaderos.
- 5.-Concesión de la producción de la Sección Industrial de Huesos, Asas y Penas.
- 6.-Concesión de la Producción de Cebo Industrial.
- 7.-Concesión de la Producción de Biles.
- 8.-Concesión de la Producción de Fertilizantes.
- 9.-Concesión de la Producción de Alimento para Cerdos.

Las propuestas se abrirán en la Sala de Despacho de la Alcaldía, el día 19 de diciembre de 1961, a las 11 horas.

TOMESE razón, comuníquese y publíquese. — **GUILLERMO WINTER ELIZALDE**, Alcalde. — **Hilda Stevenson** de Gauthier, Secretaria de la Alcaldía.

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

REMA TE DE LOS LOCALES COMERCIALES

UBICADOS EN EL EDIFICIO DE AVDA. R. CUMMING N.º 13, A REALIZARSE EL DIA 21 DE DICIEMBRE DE 1961, A LAS 10 HORAS EN LA SALA DEL HON. CONSEJO DE LA INSTITUCION, AVDA. B. O'HIGGINS N.º 1353, ANTE EL NOTARIO SEÑOR ENRIQUE MORGAN T. LA VENTA SE EFECTUARA EN CUMPLIMIENTO A LO DISPUESTO EN EL DFL. N.º 39, DE 1959, Y LEY N.º 6.071, Y REGLAMENTO DE COPROPIEDAD, PUDIENDO PARTICIPAR TODO POSTOR.

Local N.º	Ubicación	M2.	Tasación	85% Minimum
Avda. B. O'Higgins N.º 2281	Bodega	46.00	14.849.33	12.451.93
Avda. B. O'Higgins N.º 2283	Bodega	42.60	13.591.61	11.552.87
Avda. B. O'Higgins N.º 2285	Bodega	42.60	13.591.61	11.552.87
Avda. B. O'Higgins N.º 2287	Bodega	42.60	13.591.61	11.552.87
Avda. B. O'Higgins N.º 2293	Bodega	42.60	13.591.61	11.552.87
Avda. B. O'Higgins N.º 2295	Bodega	85.00	16.606.09	14.115.18
Avda. R. Cumming N.º 3	Bodega	25.60	6.399.18	5.439.29
Avda. R. Cumming N.º 5	Bodega	44.80	11.422.30	9.709.61
Avda. R. Cumming N.º 7	Bodega	42.70	10.894.44	9.260.27
Avda. R. Cumming N.º 9	Bodega	43.90	11.211.76	9.530.00
Avda. R. Cumming N.º 11	Bodega	43.90	11.211.76	9.530.00
Avda. R. Cumming N.º 13	Bodega	43.90	11.211.76	9.530.00

(Ver en otro aviso de esta edición, bases para remate de locales comerciales).

MARIO GONZALEZ HERRERA
 Gerente, Santiago

RAUL INFANTE YAVAR
 Vicepresidente Ejecutivo

AYER SE GRADUARON 51 GUARDIAMARINAS

VALPARAISO. — El Primer Mandatario presidió ayer la solemne ceremonia de investidura de los guardiamarinas egresados de la Escuela Naval Arturo Prat, efectuada en el Estadio de Playa Ancha. Además, estaban presentes, el Canciller, Carlos Martínez Sotomayor, y los Ministros de Defensa, Julio Pereira Larraín; de Educación, Patricio Barros Alemarte; de Salud, Benjamin Cid Quiros, y de Agricultura, Orlando Sandoval.

En esta ceremonia, que se inició a las 18 horas, fueron investidos el guardiamarina ejecutivo, 8 de abastecimiento y 2 alféres de fragata de la Armada ecuatoriana.

Los actos se iniciaron con los honores de ordenanza, enseguida el acto de repartición de premios, después el cambio de portestandarte del aspirante Alex Thiermann al brigadier Eduardo Ribera.

Finalizados estos actos preliminares, se realizó la ceremonia de investidura con la entrega de las espadas, que fueron bendecidas por el Capellán de la Escuela Naval, Enrique Pascual García Huidobro. Acto seguido, hizo uso de la palabra el Director de la Escuela, Capitán de Navío, Raúl del Solar.

La ceremonia finalizó con un desfile de los nuevos guardiamarinas, y una presentación gimnástica de los cadetes, a cargo del capitán de corbeta, Víctor Henríquez, y de los profesores de Educación Física del establecimiento.

CARTAGENA: Realizan obras para remozar el Balneario

CARTAGENA. — Las autoridades municipales, dirigidas por el Alcalde José Roselló, han desarrollado una efectiva labor para sacar de la postración en que se encontraba el balneario. Es así como han dado un vigoroso impulso a varias obras, que están remozando para dar lugar a condiciones de gran eficiente atención al público en la próxima temporada veraniega.

Subsanadas las dificultades ocasionadas por la falta de agua potable, el Alcalde Roselló orientó sus esfuerzos para construir en un costado de la Playa Chica modernos camarines al servicio de los bañistas, en la cual se le suma, hay en Villa del Mar, los cuales están dotados de servicios higiénicos y baños. Estos reemplazarán a las viejas casichas de madera, que afeaban y quitaban espacio a esta Playa.

En compañía del Alcalde José Roselló y del regidor Fernando Ross visitamos estas obras, pudiendo apreciar que se encuentran bastante avanzadas. Allí se nos explicó que sobre los camarines, que tienen 73 metros de largo por 3.40 de ancho, se hará una pérgola, en la cual se instalará un restaurante con pista de baile.

Además, la actual administración municipal, junto con hacer pintar y arreglar los muros y banderas de las piscinas, adquirió dos camiones para la extracción de basuras, servicio que era deficiente, debido a la falta de material.

El Alcalde José Roselló, hombre dinámico, pero muy parco en palabras, refiriéndose al adelanto del balneario de Cartagena, nos expresó: "Este año hemos preparado para que los veraneantes tengan las comodidades necesarias para descansar. En este aspecto, se ha hecho todo lo que se puede dentro del estrecho margen que permiten los escasos medios que tiene el Municipio. Pero éste es el primer paso para que Cartagena vuelva a ser el más importante balneario de la costa (Mundaca, envío especial).

Galería del Foro Universitario se inaugura el 23

CONCEPCION. — El sábado 23 del presente mes se inaugurará la Galería Universitaria, en los bajos del Foro Universitario, según informó el Rector del plantel de estudios superiores, penquista, David Stutchkin Branover.

Esta galería es una idea propuesta por el propio Rector, quien al hacer conocer a los estudiantes debían repasar sus materias por las noches, a la luz de las vitrinas y galerías superiores penquista. El problema se le presentaba principalmente a los estudiantes llegados de otras ciudades, que debían vivir en pensiones en las cuales se cortó el suministro de energía eléctrica a determinada hora.

La Galería Universitaria, que vendrá a solucionar esta situación, constará de una librería, una cooperativa de consumo para el estudiantado, cafetería y peluquería, además de bancos y asientos para comodidad de los alumnos. (EL CORRESPONSAL)

ESCUELA NAVAL

Concurso de Admisión I y II Ejec. M. M. Def. Costa y Adm. Curso Especial (todos los ramos, incl. Zoot. Pers.), prepara Of. Armada (R. ex. Prof. Esc. Naval, ex examinador estos concursos, secundado por Prof. Cast. Ing. e H. G. 60 horas de instrucción. Fecha del concurso en Santiago: 30/11/1962. Informes nuevos requisitos y ventajas, costos, ingresos, etc., y antecedentes sobre este Curso Especial en todos los años anteriores. Avancemos 120, departamento 81, fono 83497.

EL REGALO DE PASCUA PARA SU HIJO ESTA SOLUCIONADO

EN LAS VITRINAS DE LIBRERIA COLON
COMPANIA N.º 1007.
 Próximamente se harán demostraciones prácticas de los nuevos juguetes de fricción y batería. Juegos atómicos, vehículos voladores, etc. Gran variedad en toda clase de juguetes.

VENTAS AL DETALLE Y POR MAYOR
 Consulte CREDITOS, sin recargo.

LIBRERIA COLON
COMPANIA 1007
STO DOMINGO 1645

Señor, si Ud. dejó los deportes, no deje también el equipo, mándeselo a un niño, que lo usará en el HOGAR DE CRISTO.

CAJA NAC. DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

REMA TE DE LOS LOCALES COMERCIALES

ubicados en el edificio de San Pablo N.º 1139, a realizarse el día 22 de diciembre de 1961, a las 10 horas, en la Sala del Hon. Consejo de la Institución, Avda. B. O'Higgins N.º 1353, ante el Notario Sr. Pedro Cuevas C. La venta se efectuará en cumplimiento a lo dispuesto en el DFL. N.º 39, de 1959, y Ley N.º 6.071 y Reglamento de Copropiedad, pudiendo participar todo postor.

Local N.º	Ubicación	M2.	Tasación	85% Minimum
SAN PABLO	1155/53	97.92		
SAN PABLO	Subterráneo	196.60		
SAN PABLO	1145	22.21		
SAN PABLO	Subterráneo	63.03	14.239.09	12.102.33
SAN PABLO	1137	34.47		
SAN PABLO	Subterráneo	36.75	14.014.83	11.912.55
SAN PABLO	1135	42.80		
SAN PABLO	Subterráneo	40.99	16.537.52	14.058.89
SAN PABLO	1147 (Galería Comercial)			
Local "A"	Subterráneo	34.70	9.025.56	7.673.73
Local "B"	Subterráneo	29.25	7.680.14	6.528.12
Local "C"	Subterráneo	26.57		
Local "D"	Subterráneo	26.65	7.007.43	5.960.21
Local "E"	Subterráneo	24.39	6.399.77	5.432.10
Local "F"	Subterráneo	22.95	4.428.89	3.764.35
Local "G"	Subterráneo	21.51	4.148.40	3.525.34
Local "H"	Subterráneo	21.60	4.036.28	3.429.04
Local "I"	Subterráneo	23.68	5.942.30	5.050.46
SAN PABLO	Subterráneo	29.25		
Local "J"	Subterráneo	27.72	9.530.10	8.100.33
Local "K"	Subterráneo	9.28		
Local "L"	Subterráneo	45.64	9.530.10	8.100.33
Local "M"	Subterráneo	26.13	9.972.53	8.476.65
Local "N"	Subterráneo	26.23		
Local "O"	Subterráneo	25.50		
Local "P"	Subterráneo	24.75		
Local "Q"	Subterráneo	24.84	7.680.14	6.528.12
Local "R"	Subterráneo	24.84		
Local "S"	Subterráneo	24.84	7.680.14	6.528.12
Local "T"	Subterráneo	24.75		
Local "U"	Subterráneo	24.84		
Local "V"	Subterráneo	24.84	1.960.44	1.666.37
Local "W"	Subterráneo	24.84		
Local "X"	Subterráneo	23.65		
Local "Y"	Subterráneo	16.56	7.175.60	6.098.26
Local "Z"	Subterráneo	23.61	1.345.43	1.143.11
Local "AA"	Subterráneo	9.45		

(Se incluyen bases para remate de locales comerciales)

MARIO GONZALEZ HERRERA
 Gerente Santiago

RAUL INFANTE YAVAR
 Vicepresidente Ejecutivo

BASES PARA REMATE DE LOCALES COMERCIALES DE LOS EDIFICIOS DE RENTA DE PROPIEDAD DE ESTA INSTITUCION

- 1.º.—El precio que resulte en el remate de estos bienes, se pagará con una cuota a contado de un 15% del valor de la adjudicación, y el saldo, que se reajustará, en 20 cuotas trimestrales iguales y vencidas, con el 5% de interés anual acumulativo y el 12% de interés penal anual en caso de mora.
- 2.º.—Para garantizar el pago del saldo de precio, intereses, costas —si las hubiere— y la obligación de mantenerse al día en el pago de los gastos por servicios comunes, contribuciones y otros, el comprador deberá constituir primera hipoteca sobre la propiedad que adquiere, a favor de la Institución vendedora.
- 3.º.—El atraso, o el no pago de una o más cuotas trimestrales, hará expirar el término de la obligación, la que se tendrá como de plazo vencido.
- 4.º.—Cada uno de los locales que se rematan se venden como cuerpo cierto, es decir, en que se encuentran en el día del remate, con todos sus usos, derechos, costumbres, libros de todo gravamen, con las solas excepciones de la hipoteca, que se constituirá para garantizar el saldo de precio, y las contenidas en el respectivo Reglamento de Co-Propiedad, dictado por la Caja. En consecuencia, no habrá derecho a reclamación alguna, por parte de los compradores, sobre el estado de los servicios comunes, que se presume conocidos de estos. Además, queda establecido que dentro del término de los días que se señalan en las instalaciones y demás que sean pertenencia de los actuales arrendatarios.
- 5.º.—Dentro del precio de compraventa se entenderán incluidos los derechos de dominio sobre los bienes comunes y el derecho de servidumbre de ellos en la forma establecida en el Reglamento de Co-Propiedad.
- 6.º.—La entrega de la propiedad se entenderá hecha al momento de inscribirse en el Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. En el caso del comprador obtener la desocupación del inmueble que adquiere, sin el consentimiento de la Institución vendedora, tendrá responsabilidad alguna al respecto.
- 7.º.—Los gastos de escritura e inscripción serán de cargo exclusivo del comprador, como asimismo el Impuesto de Transferecia. Se deja constancia que la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas está exenta por ley, del pago de este impuesto.
- 8.º.—La Caja no remitirá el borrador de la respectiva escritura de compraventa por su registro en los protocolos del Notario, ni el comprador le haya entregado el valor necesario para proceder a practicar las inscripciones de dominio e hipoteca y las certificaciones que correspondan.
- 9.º.—Si el comprador desea formar títulos de dominio de la propiedad que adquiere, estos gastos serán de su exclusiva cuenta.
- 10.º.—Para tener derecho a participar en el remate, cada postor deberá depositar, en el Notario que lo efectúa en dinero efectivo, la suma de \$100.000, en el nombre del postor y endosado a favor del Notario—una cantidad equivalente al 10% del mínimo señalado para cada caso. Asimismo, deberá declarar si rematará para sí o en cumplimiento de mandato, en cuyo caso individualizará al mandante.
- 11.º.—La cuota al contado deberá ser enterada íntegramente, ante el Notario que efectuó la operación, dentro del plazo de cinco días, contados desde la fecha del remate.
- 12.º.—La escritura pública de compraventa será extendida ante el mismo Notario que efectúe el remate y será firmada por el comprador y la Caja dentro del plazo que ésta le notifique.
- 13.º.—El Reglamento de Co-Propiedad dictado por la Institución formará parte integrante de la escritura de compraventa, como asimismo el certificado emitido en su oportunidad por el Servicio Nacional de Estadística y Censos, que respalda la variación del Índice de Salarios y Sueldos, motivo por el cual se declaró especial medida de este certificado en la escritura respectiva.
- 14.º.—Si no se paga el valor de la cuota al contado en la oportunidad fijada en el punto 11.º, o el comprador no suscribe la escritura de compraventa y pago de los impuestos y gastos notariales dentro del plazo establecido en el punto 11.º, no cumpliere con cualquiera de las otras obligaciones establecidas en la presente, el remate respectivo quedará sin efecto administrativamente, bastando al efecto la sola declaración de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas. En tal caso, la Institución queda facultada para hacer efectiva la caución que se refiere el punto 10.º de estas bases, cuyo valor quedará a favor de la Caja.
- 15.º.—En todo caso, lo no contemplado expresamente en las presentes bases de remate, se regirá por las disposiciones del D. F. L. N.º 39, de noviembre de 1959, sus modificaciones y reglamentos, disposiciones que se entienden conocidas y aceptadas por el subastador y todos los postores, por el solo hecho de participar en el remate.

ANEXO

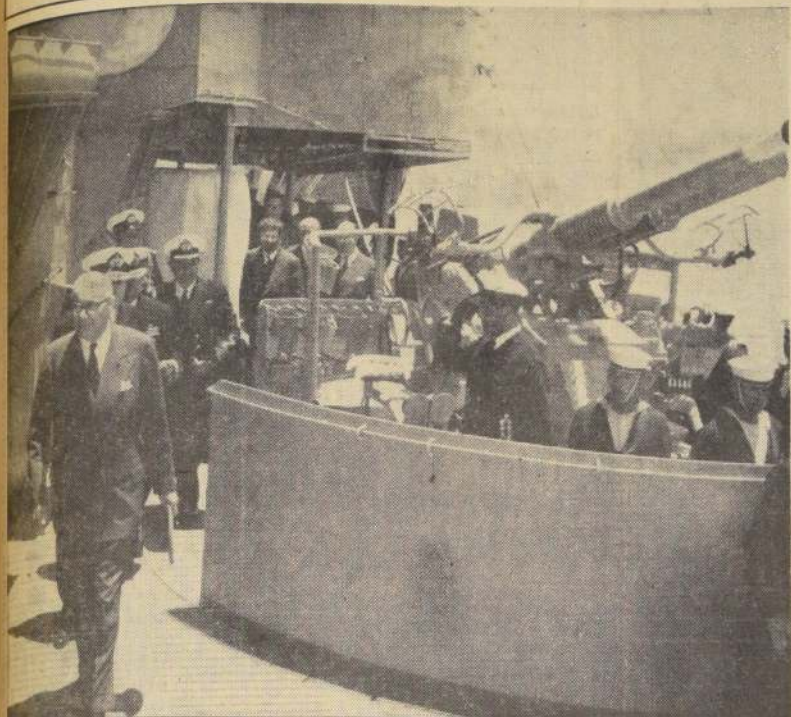
16.º.—El depósito a que se refiere el N.º 10 de las bases, será de un 5% por los depósitos de esta Caja.

17.º.—La cuota al contado a que se refiere el N.º 1 de las bases será de un 10% por los depósitos de esta Caja, que cumplirán con los requisitos de las leyes N.º 6.071 y N.º 6.072, y el Art. 10 del D. F. L. N.º 39, requisitos que el interesado deberá cumplir con la debida anticipación a la fecha del remate.

MAYORES INFORMES, ANTECEDENTES Y CONSULTAS: AVENIDA NARDO O'HIGGINS N.º 1353, 6.º PISO, DE LUNES A VIERNES, DE 14 A 17 HORAS. SABADOS DE 9 A 12 HORAS.

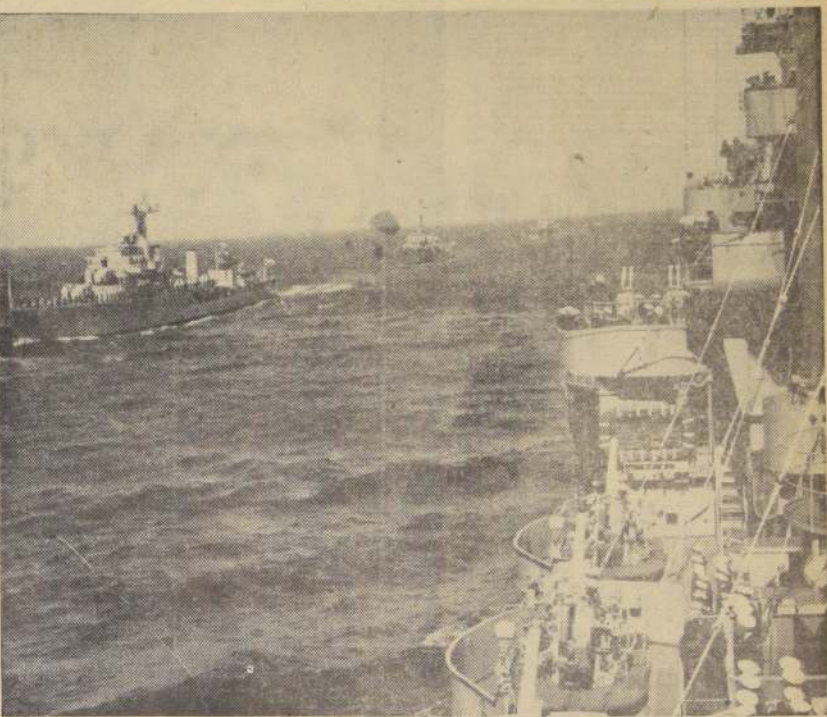
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA REVISTA LA ESCUADRA



Una demostración del alto grado de eficiencia en que se maneja nuestra Escuadra Nacional, fue el Tiro de Combate, realizado ayer, a 10 millas de Valparaíso, el que fue

presenciado por el Presidente de la República, Excmo. señor Jorge Alessandri Rodríguez, y Ministros de Estado. El grabado de la izquierda muestra al Jefe del Estado en los momentos en que se prepara para bajar a tierra, muy



complacido de las operaciones realizadas. Tras el, se va al Comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante Leopoldo Fontaine, y altos jefes navales, y, más atrás, a los Ministros de Salud, Benjamin Cid, y de Educación, Patricio

Barros Alemparte. El grabado de la izquierda registra el momento en que los buques de la Escuadra son revisados por el Primer Mandatario.

Marinos demostraron su eficiencia en Tiro de Combate

Las maniobras de la Escuadra fueron presenciadas por el Primer Mandatario

VALPARAISO.—Una cabal demostración del alto grado de eficiencia alcanzado por nuestra Marina de Guerra, se dio en la mañana de ayer la Escuadra con ocasión del Tiro de Combate realizado a diez millas de Valparaíso, y que fue presenciado por el Presidente de la República, Excmo. señor Jorge Alessandri Rodríguez, el Ministro de Defensa, señor Julio Pereira, el Ministro de Relaciones Exteriores,

señor Carlos Martínez Sotomayor, el Ministro de Educación, el Ministro de Salubridad, el Comandante en Jefe de la Armada, Vicealmirante Leopoldo Fontaine N., el presidente de la Cámara de Diputados, señor Jacobo Schaulsohn, el presidente de la Comisión de Defensa, diputado Guillermo Rivera, Subsecretarios, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, el Director General de Carabineros y las más altas autoridades civiles, militares y administrativas nacionales y de la provincia, aparte de varios almirantes en retiro.

El avión presidencial llegó al Muelle Prat el Ministerio de Defensa, señor Julio Pereira, y el Canciller, señor Carlos Martínez Sotomayor, quienes esperaron en ese recinto.

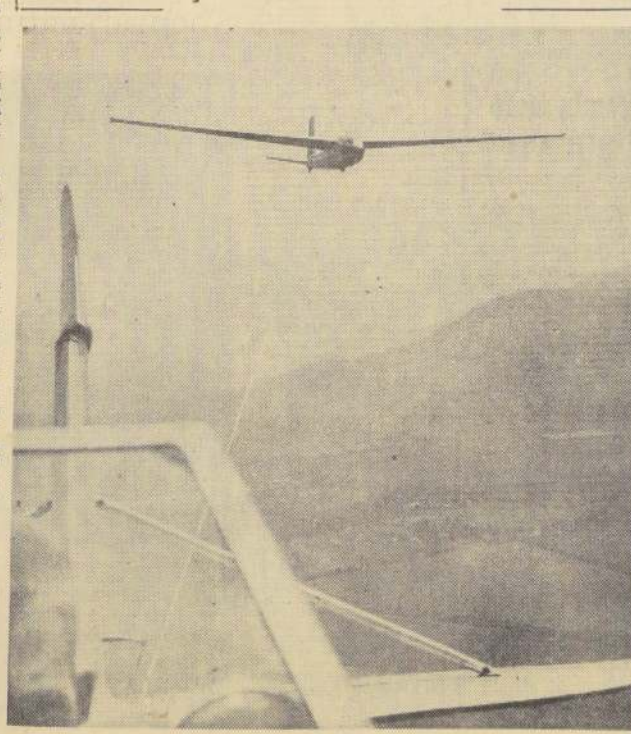
El avión presidencial llegó al Muelle Prat el Ministerio de Defensa, señor Julio Pereira, y el Canciller, señor Carlos Martínez Sotomayor, quienes esperaron en ese recinto.

El avión presidencial llegó al Muelle Prat el Ministerio de Defensa, señor Julio Pereira, y el Canciller, señor Carlos Martínez Sotomayor, quienes esperaron en ese recinto.

El avión presidencial llegó al Muelle Prat el Ministerio de Defensa, señor Julio Pereira, y el Canciller, señor Carlos Martínez Sotomayor, quienes esperaron en ese recinto.

señor Carlos Martínez Sotomayor, el Ministro de Educación, el Ministro de Salubridad, el Comandante en Jefe de la Armada, Vicealmirante Leopoldo Fontaine N., el presidente de la Cámara de Diputados, señor Jacobo Schaulsohn, el presidente de la Comisión de Defensa, diputado Guillermo Rivera, Subsecretarios, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, el Director General de Carabineros y las más altas autoridades civiles, militares y administrativas nacionales y de la provincia, aparte de varios almirantes en retiro.

El planeador en acción



Todas las emociones fuertes que brinda el deporte aéreo fueron experimentadas ayer, desde las 10 de la mañana, por el público que participó en el festival de planeadores que se llevó a efecto en el aeródromo de La Cruz, bajo los auspicios del Club Santiago de esta especialidad. Vuelos sin motor, acrobacias en planeadores y vuelos populares en helicópteros, planeadores y aviones.

formaron parte del nutrido programa. En el grabado, un enfoque impresionante de Enrique Muñoz Armijo, desde otra máquina, en que, sobre el dilatado panorama de las montañas y el cuadrado de los fondos, se recorta la elegante y liviana silueta de un planeador, que se lanza a una prueba acrobática, impulsado velozmente por un avión civil.

El avión presidencial llegó al Muelle Prat el Ministerio de Defensa, señor Julio Pereira, y el Canciller, señor Carlos Martínez Sotomayor, quienes esperaron en ese recinto.

300 mil personas aclamaron a Kennedy

El Mandatario norteamericano llamó a eliminar las tiranías en el hemisferio.

CARACAS, 16.—(UPI).—El (Por Stewart Hensley).—El Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, recibió hoy una cálida acogida en Venezuela, donde se tomaron las medidas de seguridad más severas que se hayan puesto en práctica jamás para hacer frente a posibles agitadores comunistas.

Pocas horas después de su llegada, Kennedy dirigió una alocución al régimen cubano de Fidel Castro. En el discurso principal de su visita, en el acto de inauguración de un programa de reforma agraria auspiciado por el Gobierno para beneficiar a los campesinos, Kennedy dijo que el objetivo de la Alianza para el Progreso debe ser "la eliminación de la tiranía de cualquier tipo", desde el Cabo de Hornos hasta el Círculo Ártico.

El comienzo de la visita Presidencial a Venezuela y a Colombia fue triunfal. Una multitud calculada en 300.000 personas prácticamente llenó las calles del centro de Caracas. Un veterano oficial de la policía dijo que fue la más grande recepción que jamás se haya brindado a un visitante extranjero en la historia de Venezuela.

Soldados con sus uniformes verdes estaban alineados a lo largo de todo el trayecto entre el aeropuerto y la capital. En algunos puntos había un soldado cada metro y medio. Las fuerzas estaban equipadas con bayonetas y máscaras contra gases. Hasta el mediodía no se había registrado ningún incidente, según reveló oficialmente la policía.

El avión presidencial llegó al Muelle Prat el Ministerio de Defensa, señor Julio Pereira, y el Canciller, señor Carlos Martínez Sotomayor, quienes esperaron en ese recinto.

El avión presidencial llegó al Muelle Prat el Ministerio de Defensa, señor Julio Pereira, y el Canciller, señor Carlos Martínez Sotomayor, quienes esperaron en ese recinto.

El avión presidencial llegó al Muelle Prat el Ministerio de Defensa, señor Julio Pereira, y el Canciller, señor Carlos Martínez Sotomayor, quienes esperaron en ese recinto.

El avión presidencial llegó al Muelle Prat el Ministerio de Defensa, señor Julio Pereira, y el Canciller, señor Carlos Martínez Sotomayor, quienes esperaron en ese recinto.

GRATIS para Usted!

HOY MISMO envíe su NOMBRE y DIRECCIÓN y recibirá GRATIS el libro "GUÍA DE ENSEÑANZA", que le ayudará a elegir el curso que más le interesa y le dará una idea clara de los cursos que ofrecemos.

Envíe el cupón HOY MISMO

ESTUDIE con estas ventajas

- EN SU CASA: No pérdida de tiempo en viajes y traslados. Estudie en su casa, a su ritmo, a su hora.
- APROVECHAMIENTO: Cursos cortos, completos, prácticos, con ejercicios y comprensibles para todos.
- ATENCIÓN PERSONAL: Nuestro sistema de enseñanza se adapta a sus necesidades, a su ritmo, a su nivel.
- SIN LIMITES DE EDAD: No importa su edad, su nivel, su experiencia, si usted quiere aprender, recibirá su diploma.
- CORTESÍA SU CUPÓN: Con estas ventajas y facilidades, usted recibirá un curso útil y práctico, y al terminar recibirá su diploma.

CURSOS QUE ENSEÑAMOS (por correo)

SECCIÓN COMERCIAL	Comercio Exterior	Comercio Interior	Comercio Internacional
SECCIÓN TÉCNICA	Técnica de Ventas	Técnica de Marketing	Técnica de Publicidad
SECCIÓN ADMINISTRATIVA	Administración de Empresas	Administración de Recursos Humanos	Administración de Finanzas
SECCIÓN LEGAL	Derecho Civil	Derecho Penal	Derecho Comercial
SECCIÓN LINGÜÍSTICA	Inglés	Francés	Español
SECCIÓN ARTÍSTICA	Dibujo	Escultura	Fotografía
SECCIÓN DEPORTIVA	Deportes	Recreación	Salud

ESCRIBIR A LOS ALUMNOS

AL BDO. O'HIGGINS 381 - CLASIFICADOR 867

TONO 16996 - SANTIAGO

DICE MINISTRO SANDOVAL: Reforma Agraria beneficiará a campesinos

Las ideas básicas relativas a la Reforma Agraria, debatidas por la Comisión Tripartita que preside el Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval, dio a conocer a la prensa ayer este Secretario de Estado.

Expresó el Ministro: "Estimo necesario para evitar que se cree un clima de incertidumbre en la agricultura, puntualizar que la Comisión Tripartita que estudia el proyecto de ley sobre la Reforma Agraria, que preside, continúa trabajando en pleno y en distintas subcomisiones, encargadas de redactar ideas que ya han sido discu-

(PASA A LA PAGINA 38)

Hablan los Ministros:



no hay que perder de vista al hombre, al ser humano como tal, cuando se busca la solución de un problema."

"La mujer está llamada a jugar un papel preponderante por sus extraordinarias dotes espirituales y morales."

"En una época como la nuestra, en que un hombre puede dar 17 vueltas a la Tierra en 24 horas, es inconcebible que la reivindicación de un derecho demore cinco años y, a veces, más."

Dice el Ministro Ortúzar:

Debemos buscar soluciones de gran sentido humano...

● Hacia los tribunales integrados por jurados, pero poco a poco. ● Somos un pueblo apegado a la juridicidad. ● Servicio Social Obligatorio para la mujer. ● Al comunismo se le combate ofreciendo soluciones justas para la gente modesta. ● El pueblo abomina de la vacilación y de la debilidad.

Por SAVERIO SPROVERA.— Fotos de GUILLERMO PAVEZ

En una época como la nuestra, en que un hombre puede dar 17 vueltas a la Tierra en 24 horas, es inconcebible que la reivindicación de un derecho demore cinco años y, a veces, más, suele decir el Ministro de Justicia Enrique Ortúzar Escoibar, un hombre de maneras corteses que no desdena empuñar la pala, si ello es necesario, como ya lo ha hecho en varias oportunidades.

Ortúzar no es de los que se conforma con enunciar y señalar los problemas de cualquiera índole que ellos sean. Por el contrario, les bince el diente y los estudia concienzudamente, para buscarles una solución práctica, simple y humana, sobre todo, humana.

—No hay que perder de vista al hombre, al ser humano como tal—dice.

Y es por eso que, desde que se hizo cargo de la cartera de Justicia, ha estado empeñado en una serie de proyectos que están saliendo, uno tras otro, hacia el Congreso, para convertirse en leyes de la República.

TRIBUNALES DE JURADOS

Más de una vez le han ido a plantear a Ortúzar que, quizás, la mejor solución para hacer más expedita la administración de justicia, en nuestro país, sería implantar los tribunales constituidos por jurados. La respuesta invariable de Ortúzar es:

—Somos un pueblo muy apegado a la juridicidad, y sólo lo podemos llegar al sistema de jurados en forma evolutiva.

Y no es que la idea le disguste. Al revés, es partidario de ella, pero estima que el camino hay que recorrerlo poco a poco y no con jurados elegidos al azar, sino con el tribunal integrado por jueces letrados.

—Es necesario—dice Ortúzar—hacer reformas en los sistemas procesales, que son totalmente anticuados... y en eso estamos trabajando.

Dentro de poco se enviará al Congreso el proyecto de tribunales administrativos, y está en manos de los legisladores; el que reorganiza la justicia del tránsito, que termina con una serie de abusos e irregularidades de los conductores, y crea la justicia de pobres a base de jueces de paz, que deberán resolver, en conciencia, las contenciosas y dificultades de escaso monto que afectan el diario vivir de las clases modestas.

LA NECESIDAD DE SERVIR

Pero no todo son códigos y leyes en el despacho del Ministro Ortúzar. Tiene un proyecto cuya finalidad es incorporar a la mujer, plenamente, a la vida nacional, pero en el papel que le corresponde, de madre y esposa, y es la creación de un Servicio Social Obligatorio de Defensa del Niño Indigente y de la Madre.

—Creo que la mujer—dice Ortúzar—está llamada a jugar un papel preponderante, por sus extraordinarias dotes espirituales y morales, por su sensibilidad y su sentido de abnegación y sacrificio. No cabe duda de que es especialmente apta para cumplir una misión social.

QUE ES EL "SSO"

El Servicio Social Obligatorio, según Ortúzar, tendrá una duración mínima de seis meses, y deberá ser prestado por toda mujer soltera que haya puesto término a sus estudios secundarios, o, por lo menos, haya cursado quinto o sexto año de humanidades, y que, además, tenga medios de subsistencia.

—Porque se trata—dice Ortúzar—de una iniciativa sin costo para el erario, ya que se realizará a través de los actuales organismos asistenciales del Estado, municipales o particulares, como la Cruz Roja, la Cruzada del Servicio Voluntario, y otros.

La mujer del SSO deberá servir a la colectividad en una labor eminentemente social, en el carácter de auxiliar de visitadora social. Llegarán hasta el seno mismo del núcleo familiar de los sectores modestos, para conocer los problemas sociales, económicos y sanitarios, y encauzarlos hacia la solución.

—Actualmente—señala—hay numerosos hogares modestos cuyos problemas no tienen solución, porque no saben ante quién ni cómo plantearlos. Bueno, con el SSO, esto se acaba...

ORGANIZACION MODERNA

Una organización como la que señala el Ministro Ortúzar no existe en ninguna parte del mundo.

—Durante la guerra, y en la Alemania hitleriana, se obligó a prestar servicio a las mujeres, pero a un sector de trabajo, no una cosa eminentemente social, como esta—dice Ortúzar—. Sería un servicio civil social obligatorio de la mujer, equivalente al Servicio Militar Obligatorio del hombre.

Enseguida, Ortúzar entoca el problema de las visitadoras sociales.

—En Chile hay un déficit de visitadoras que se ha estimado en diez mil. Ahora bien, cuánto beneficio pueden prestar las muchachas del Servicio Social Obligatorio, como auxiliares sociales?

Y Ortúzar va más allá. Estima que la mejor presentación en sociedad de la muchacha deberá ser su SSO, cuyo certificado de cumplimiento deberá exhibir en cada uno de los actos importantes de su vida.

LAS VENTAJAS DEL SSO

Según el Ministro Ortúzar, las ventajas del Servicio Social Obligatorio son:

- 1.º—Encauzar la iniciativa de los sectores modestos de la población;
- 2.º—Preparar a la mujer como futura madre para enfrentar la vida;
- 3.º—Fortalecimiento del núcleo familiar obrero y disminución de la vagancia y de la delincuencia infantil;
- 4.º—Mejor aprovechamiento, en favor de los más necesitados, de los recursos del Estado, e, incluso, de la ayuda de los particulares;
- 5.º—Desarrollo del espíritu de solidaridad social, todo lo que contribuirá a una mayor paz social.

EL COMUNISMO

Ortúzar es un convencido de que la mejor manera de atacar al comunismo es ofreciendo a la gente modesta solución justa y satisfactoria en sus problemas económicos y sociales, que los comunistas explotan como una manera de llegar al poder. Y, a su vez, el Gobierno, dentro de la Constitución y las leyes y de una auténtica orientación democrática, debe actuar con energía y firmeza. —Porque soy un convencido—dice—de que el pueblo abomina de la vacilación y la debilidad".

HACIA EL FUTURO

El Ministro Ortúzar, que es un hombre atarado (ha tenido que dejar la casa y la pesca, sus deportes favoritos, no hacia el futuro hay que recurrir con una expeditiva administración de justicia, comprensión de los problemas de las clases modestas, especialmente en el terreno social, allí juega un papel preponderante el Servicio Social Obligatorio), solución adecuada de los problemas económicos y formación, por medio de la educación, de nuevas generaciones inspiradas, no en el interés creado, sino en un alto concepto de la solidaridad social, el trabajo y la responsabilidad.



"El pueblo abomina de la vacilación y la debilidad."



"Somos un pueblo muy apegado a la juridicidad y sólo podemos llegar al sistema de jurados en forma evolutiva."

VENDO POR VIAJE

Amoblado completo de casa, dormitorios, comedor, living, loza, cuchillería, lámparas, cuadros, etc.

Avda. Matía 457 —:— 2º Piso

ALMANAQUE 1962 18

Ya se encuentra en circulación la 43.ª edición de este interesante y útil almanaque. Trae un selecto material de lectura y recreación: cuentos, anécdotas, chistes. Calendario y consejos sobre agricultura, jardinería, avicultura y apicultura. Santoral completo por índice alfabético. Eclipses 1962. Fiestas móviles. Recetas de cocina. Tablas de pesos y medidas y otras de utilidad práctica. Para los amigos del fútbol: un atrayente relato sobre el origen de la Copa Jules Rimet y un concurso con valiosos premios en dinero efectivo en base al Campeonato Mundial de Fútbol 1962.

ORIENTACION ASTROLOGICA PARA 1962

Interesante estudio preparado especialmente para el almanaque "18" por la eximia cultura de la astrología REGINA ORREGO C.

EL ALMANAQUE "18" PUEDE SER OBTENIDO EN FARMACIAS AL PRECIO DE \$ 0.17 EL EJEMPLAR.

Pedidos por mayor (mínimo 50 ejemplares) deben dirigirse a CASILLA 112-D SANTIAGO

REGÁLESE y regale

PRENDAS DE CALIDAD INSUPERABLE



FAJAS COMBINADAS CON ELASTICO AMERICANO.

SOSTENES MODELADORES.

No admiten comparación!

Jovita Alvarez
ESTADO 99 esq. MONEDA
FONO 31809



Bases de su próxima Convención estudiantil Juventud Conservadora

Con asistencia de la casi totalidad de sus miembros se reunió la Junta Nacional de la Juventud Conservadora, bajo la presidencia del titular, señor Gonzalo Equiguren Hodgson.

El presidente de la Juventud informó ampliamente a la Junta acerca del plan de jiras y visitas que han venido realizando los integrantes del Comité Ejecutivo, dando cumplimiento así al programa elaborado para el presente año. Destacó, especialmente, las visitas efectuadas a las provincias de Antofagasta y O'Higgins, en las que se tomó contacto directo con dirigentes y militantes juveniles, imponiéndose en forma detenida de la activa labor por ellos desarrollada. Agregó que durante este fin de semana le corresponderá visitar Concepción, en compañía de altos dirigentes del partido, en tanto que, en fecha próxima, se realizará una extensa jira por las provincias de Colchagua, Curico, Talca, Linares, Maule y Nuble.

Asimismo, el señor Equiguren dio cuenta de las conversaciones que ha venido sosteniendo con la Junta Nacional de la Sección Femenina de la Juventud Conservadora, señora Teresa Pereira de Correa, a fin de lograr la fusión de ambas ramas de la Juventud, lo que habrá de traducirse en la realización de un labor más efectiva y expedita.

Por su parte, el presidente nacional de los estudiantes secundarios conservadores, señor Jaime Pereira Larraín, señaló que recientemente tuvo lugar en la ciudad de Arica la ceremonia de juramento e imposición de insignias de un numeroso grupo de estudiantes secundarios, acto que revistió brillantes caracteres.

El señor Agustín Infante, primer vicepresidente de la Juventud, dio a conocer, en términos generales, la nueva estructuración que se implantará en el grupo conservador de la Universidad de Chile, lo que permitirá desarrollar en el futuro un trabajo más coordinado y eficiente.

La Junta Nacional entró a estudiar, posteriormente, todo lo relacionado con la Convención Nacional que, en conformidad a los estatutos, le corresponderá efectuar a la Juventud Conservadora el próximo año. Después de un extenso debate que se suscitó sobre el particular, y en el que participaron, entre otros, los señores Gonzalo Equiguren, Agustín Infante, Max Griffin, Hector Rios, Pedro Lira, Hernán Quirós, Renata García, Ernesto Balmaceda, Adolfo Ballas y Florencio Larraín, se decidió, en principio, fijar como sede de dicho torneo juvenil la ciudad de Santiago, procediéndose a la designación de una Comisión, que quedó formada por los señores Adolfo Ballas, Anzor, Pedro Lira, Vergara, Ernesto Balmaceda, B. e integrada por el secretario nacional de la Juventud, señor Eduardo Vallerant Franco, a fin de que estudie las bases y organización de la Convención.

PRECANDIDATURA PRESIDENCIAL DEL SEÑOR AGUIRRE DOOLAN.— En el Parlamento se ofreció ayer un almuerzo al señor Humberto Aguirre Doolan, durante el cual fue proclamado precandidato a la Presidencia de la República. Asistieron delegaciones de los cuatro distritos de Santiago y de diversas provincias, que sumaron 4370, según información oficial de la administración local. El señor Aguirre Doolan fue proclamado por el regidor de Santiago, Rafael Latorre, quien usó de la palabra el señor Fernando Hinojosa, a nombre de la Juventud Radical, el precandidato y el diputado David Basso. El señor Aguirre Doolan se refirió a la obra del Partido Radical, y, en particular, a la de don Pedro Aguirre Cerda, del que fuera inmediato colaborador, que, en su juicio, está inconclusa. Se refirió también

a la Reforma Agraria, expresando la necesidad de que Chile la realice en forma "urgente, audaz y revolucionaria, pero profundamente realista, técnica y justa". Señaló, además, la urgencia de dar más casas a los chilenos, frente "al apolema fundamental marxista-leninista, que reside en sostener que la propiedad es un robo. Si nosotros —dijo— hacemos de cada chileno el propietario de su morada en una conquista de la civilización". Terminó formulando un llamado a la pacificación espiritual del país, y expresando que el punto esencial de su programa será la unidad nacional, "aprovechando sin odios ni venganzas a todos los elementos que deseen acompañarnos en una lucha sin cuartel contra la miseria y en defensa viril y permanente de nuestras instituciones, de nuestra democracia y de nuestra libertad."

LECHE=SALUD QUESO=LECHE

LECHERA DEL SUR S.A.

PRODUCTORES
LECHES-QUESOS-MANTEQUILLAS
Andrés Bello 844-Matucana 17-A - El Salto 2710
Franklin 822-Av. Matta 1122-Matucana 773.

GRABADORAS

DE CINTA MAGNETICA

DESTACAMOS:
el mejor regalo de
Navidad



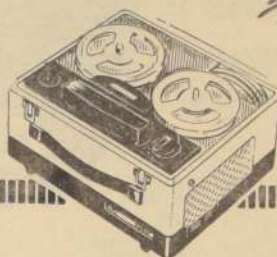
TELEFUNKEN

(Alemana)

Clase profesional, comando de teclas con conexión para parlante exterior, tocadiscos y radio. 6 media horas de grabación

Al contado E° 515

Con facilidades: Cuota mensual E° 35



LAFAYETTE

(Japonesa)

2 velocidades, gran potencia y amplificación

Al contado E° 240

Con facilidades: Cuota mensual E° 20

VISITENOS PARA OFRECERLE MUCHOS
MODELOS MAS, DE IMPORTACION DIRECTA

RADIOFONOGRAFIA

AGUSTINAS 985 IMPORTADORES casi esq. Ahumada

Casa fundada en 1916

DEPARTAMENTO CAMISERIA DE CASA GARCIA

regalos
para
caballeros



Relojes y prendedores de corbata. Múltiple surtido



Billeteras y carteras para caballeros en diversos cueros y formas



Encendedores de todas las marcas



Pipos en todos los tipos



Máquinas de afeitar eléctricas para todas las barbas y de todos los precios



Máquinas de afeitar Gillette, famosas por afeitar en todos los países del mundo



Cigarreros en infinidad de tamaños



Camisas sport y camisas de vestir, con todas formas de cuellos, diseño y marcas



Hermosos y finos Robes de Chambres



Paleras y pijamas en sabrios diseños, como asimismo en modernos colores



Shorts de baño en todos los precios y para todos los gustos.

OFERTAS ESPECIALES PARA SINDICATOS, CLUBES DEPORTIVOS, Y REPARTICIONES PUBLICAS

y... además
puede ganar E° 5.000
en el "Pozo de la Suerte".
"que se sorteará el 29 del
presente mes"



GRANDES CREDITOS

CASA García

alameda esq. avenida española

Compre con tranquilidad. Estacione cómodamente su auto frente a nuestra casa

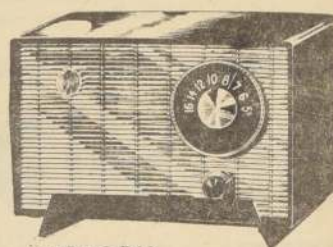
UNA ESCALA DE MODELOS



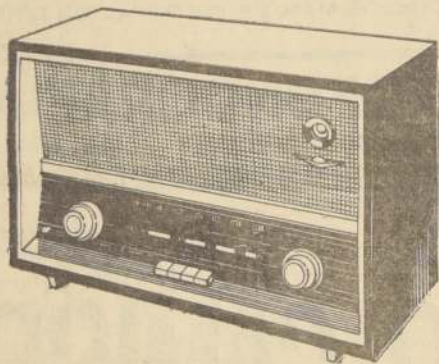
LEIPZIG
Atrayente Modelo de Sobremesa,
a pilas o corriente.
Onda Larga y dos Ondas Cortas
E° 17 AL MES



OKLAHOMA
Onda larga. Circuito impreso.
Gabinete plástico. Antena de
ferrita antiruidos. Corriente alterna
E° 6 AL MES

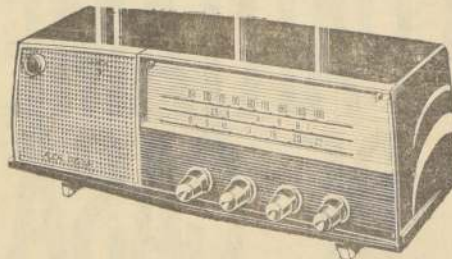
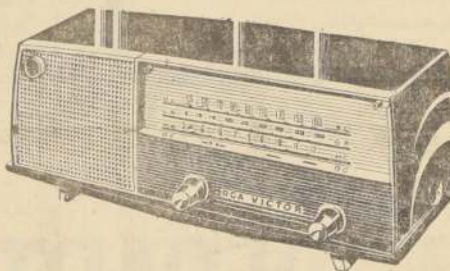


VICTORY
Práctico receptor de Onda
Larga. Gabinete plástico.
El más barato de Chile.
E° 5 AL MES



BRAHMS
El receptor de sobremesa de sensibilidad perfecta.
Ondas corta y larga. Botonera con 4 teclas.
Enchufe para tocadiscos. **E° 19 AL MES**

ESPACIAL
Funciona con ambas
corrientes. Ondas
Larga y
Corta. Antena
de Ferrita.
Gabinete plástico
ultramoderno.
E° 8 AL MES.

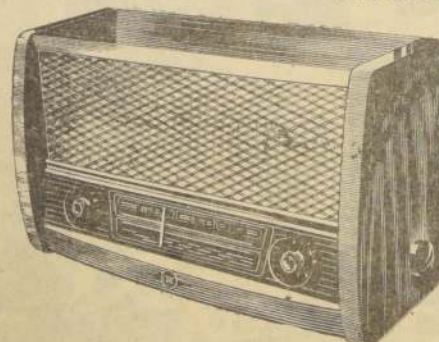


VIK
Receptor de sobremesa.
Onda larga y dos
ondas cortas
8 Transistores
Funciona con sólo
4 pilas de 1.5 volts
Enchufe de audífono
E° 12 AL MES

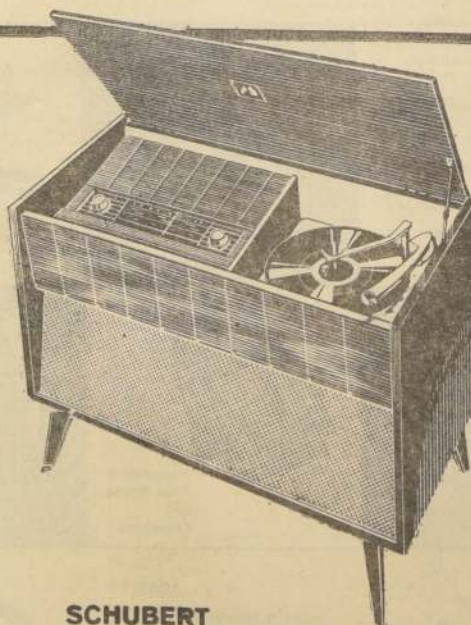


E° 11 AL MES

MOZART
El mejor en su categoría. Ondas corta
para tocadiscos.



DRESDEN
Receptor de estilo europeo.
Ondas corta y larga. Antena anti-ruidos.
E° 9 AL MES



SCHUBERT
Moderno Radiofonógrafo de Alta Fidelidad.
Ondas Corta y Larga. Botonera con
4 teclas y 2 perillas. Control de tonos
graves y agudos. **E° 43 AL MES**



LORELEI
Radiofonógrafo estereófono
parlantes satélites. Control
independientes para graves y agudos.
Ocho parlantes **E° 50 AL MES**

ES DE GRAN TONO

ASTRONAUTA
7 transistores. Ondas
corta y larga
Notable potencia
E° 10 AL MES

GLOBE TROTTER II
7 transistores, ideal para
paseos, viajes, etc.
Ondas corta y larga
Alcance extraordinario
E° 12 AL MES



COSMIC
Transistorizado
Miniatura
Onda Larga
Funciona a pilas
E° 5 AL MES



VICTROLA Moderna versión de las antiguas Victrolas. Gabinete portátil, liviano y práctico. Toca discos manual de 4 velocidades. Sonido potente y de gran calidad. Hay dos modelos:



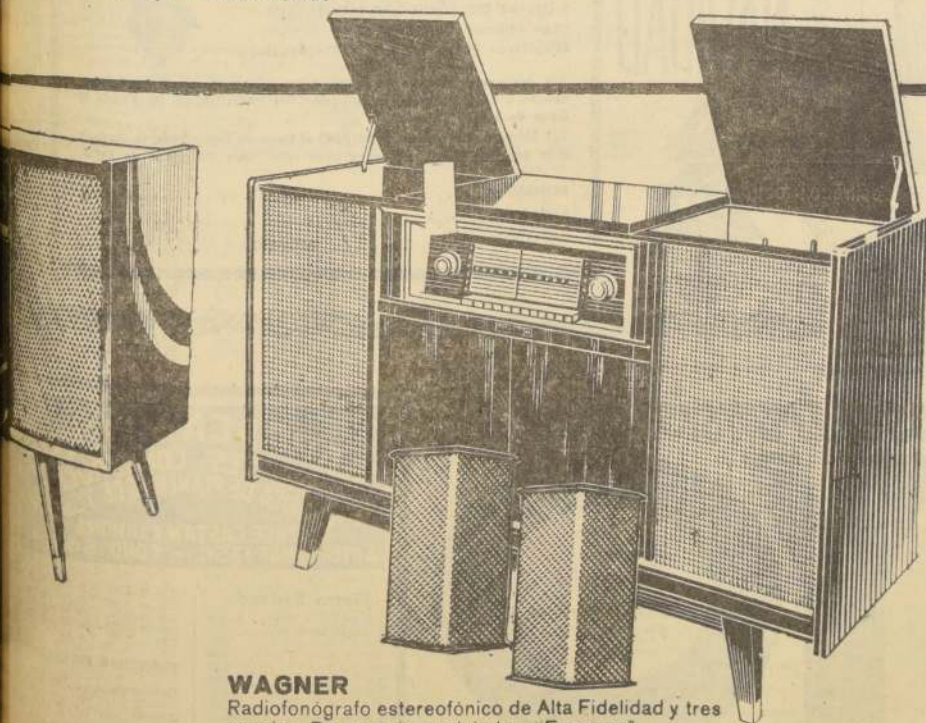
DISCOROLA
Tocadiscos de 4 velocidades
Gabinete termoplástico
E° 6 AL MES



VT-4
A transistores y pilas.
Tiene enchufe para conectar un receptor miniatura,
con lo cual se convierte en un radiofonógrafo portátil
de esplendoroso sonido
E° 9 AL MES



V-30
A tubos, para corriente alterna



WAGNER
Radiofonógrafo estereofónico de Alta Fidelidad y tres
canales. Frecuencia modulada y "Ecorama",
nuevo sistema que da sensación de eco o
reverberación. La más alta jerarquía en la Línea RCA **E° 80 AL MES**

CONSULTE A NUESTROS DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS

ALMACENES SANCHO
Alameda 3261
CASA CARRERA
San Diego 373
CASA MUZARD
Moneda 947
DISTRIBUIDORA FRANKLIN
Franklin 1066
DISTRIBUIDORA MUSICAL
Mac Iver 150
DISTRIBUIDORA SUR
San Diego 939
GUENDELMAN RADIOS
San Diego 618
HALL VICTOR
Ahumada 54
JOSE FERNANDEZ ALBALA
E HJO
Gran Avenida 8932 Paradero 26
JULIO GUTIERREZ
Y CIA.
Providencia 1610
MOISES PUIGRREDON
Y CIA. LTDA.
Puente 560
MUSICAL SAO PAULO
Merced 772
NEW YORKER
Bandera 335
ORDINA
Alameda 2991
RADIO BANDERA
Bandera 176 - Bandera 845
RADIO CENTER
Yrarázaval 3275
RADIO CITY
Estado 64 - Estado 96
RADIO-ESTADO 333
Estado 333
RCA VICTOR
Ahumada 274
RCA VICTOR
San Antonio 205
ROBERT Y MONTES
Alameda 2228
SALON MUSICAL
Huérfanos 830 - Local 282
SALON VICTORY
10 de Julio 202
SINTONIA
San Antonio 711
TOMAS IVANOVIC
San Antonio 282



LA MARCA DE MAYOR CONFIANZA MUNDIAL EN ELECTRONICA

3.-AVES ANIMALES Y PAJAROS

VENDO RUCIOS PRECIOSOS SAL
vendo Guirre 1961. 1612 4-1 Z-1
Vendo CANARIOS FLAUTA, RO-
jo, c. min. verdes. Avda. Porla-
da 1185. 1612 4-1 Z-1

4.-AUTOMOVILES GARAJES Y VEHICULOS

Venden automoviles camio-
nos y otros. 1612 4-1 Z-1

7.-ARRIENDOS BUSCADOS

a) Casas.

NECESITO LOCAL PARA SUCU-
ral del salon de belleza Mary.
Fon. 61228. Hora: 2-4. 1612 4-1 Z-1

NECESITO ARRENDAR CASA.

NECESITO ARRENDAR CASA EN
la Comuna de Quinta Normal. An-
tonio Echeverri 1238. 1612 4-1 Z-1

b) Arriendos Ofrecidos

SE ARRIENDA LOCAL SAN PA-
blo 1921. 1612 4-1 Z-1

NECESITO LOCAL ALAMEDA

ARRIENDO LOCAL LAS CASAS
1729. 1612 4-1 Z-1

c) Garajes, reparaciones y res-
puestos

RETIENES PARA TODAS MAR-
cas de camiones y automoviles.
San Pablo 1911. 1612 4-1 Z-1

REQUISITOS PARA FORD CHEV-
vrolet y otras marcas

DES. HOLLANDAS, SEAMATE-
cos, etc. Matucana 331. 1612 4-1 Z-1

SE HACE TODA CLASE DE RE-
paraciones de automoviles. Gra-
dale 270. 1612 4-1 Z-1
SE HACEN EMBORNADOS LAS
Coches 1800. 1612 4-1 Z-1

VENDO AUTO, PASAJE MATTE

REPARACIONES Y CARGAS DE
Bateria. Amateguel 628. 1612 4-1 Z-1

e) Neumaticos y vulcanizacion.

NEUMATICOS DUNLOP, GRAN
rendimiento. Barrozo 65. 1612 4-1 Z-1

f) Bicicletas y triciclos

VENDO VARIAS BICICLETAS
usadas. San Pablo 1921. 1612 4-1 Z-1

4.-AUTOMOVILES GARAJES Y VEHICULOS

VENDO UNA BICICLETA DE
ocasion. San Pablo 1921. 1612 4-1 Z-1

VENDO UNA BICICLETA FLA-
mante. Nueva de Matia 2670. 1612 4-1 Z-1
VENDO UNA BICICLETA NUE-
va. Matia 2741. 1612 4-1 Z-1
CASA JULIET. FLAMANTES
bicicletas garantizadas. Merced 732. 1612 4-1 Z-1
VENDO DOS BICICLETAS. CA-
redal 1002. 1612 4-1 Z-1

7.-ARRIENDOS BUSCADOS

a) Casas.

NECESITO LOCAL PARA SUCU-
ral del salon de belleza Mary.
Fon. 61228. Hora: 2-4. 1612 4-1 Z-1

NECESITO ARRENDAR CASA.

NECESITO ARRENDAR CASA EN
la Comuna de Quinta Normal. An-
tonio Echeverri 1238. 1612 4-1 Z-1

b) Arriendos Ofrecidos

SE ARRIENDA LOCAL SAN PA-
blo 1921. 1612 4-1 Z-1

NECESITO LOCAL ALAMEDA

ARRIENDO LOCAL LAS CASAS
1729. 1612 4-1 Z-1

c) Garajes, reparaciones y res-
puestos

RETIENES PARA TODAS MAR-
cas de camiones y automoviles.
San Pablo 1911. 1612 4-1 Z-1

REQUISITOS PARA FORD CHEV-
vrolet y otras marcas

DES. HOLLANDAS, SEAMATE-
cos, etc. Matucana 331. 1612 4-1 Z-1

SE HACE TODA CLASE DE RE-
paraciones de automoviles. Gra-
dale 270. 1612 4-1 Z-1
SE HACEN EMBORNADOS LAS
Coches 1800. 1612 4-1 Z-1

VENDO AUTO, PASAJE MATTE

REPARACIONES Y CARGAS DE
Bateria. Amateguel 628. 1612 4-1 Z-1

e) Neumaticos y vulcanizacion.

NEUMATICOS DUNLOP, GRAN
rendimiento. Barrozo 65. 1612 4-1 Z-1

f) Bicicletas y triciclos

VENDO VARIAS BICICLETAS
usadas. San Pablo 1921. 1612 4-1 Z-1

15.-INSTRUCCION Y EDUCACION

ACADEMIA "JOMAR" TECNICA
Profesional. Bandera 670. Aca-
demia fundada el año 1946. Profe-
sor titular. Aprende. Labora-
torio Dental. Rebojaria, Moda,
Moda Infantil, Peluqueria com-
pleta de señora. Matrícula gratis.
(40) 30. XII-61 O.

SECRETARIAS, TAQUIGRAFAS
dactilografas comerciales, c. f. a.

completa. Comercio, redacción, con-
tabilidad, aritmética, taquigrafía,
dos, cuatro meses. Escritura ma-
nuscrita, 15 días, uno, dos me-
ses. Cursos diurnos y nocturnos.
Instituto Contabilidad. Pudahua 1921.
Santo Domingo 1038 (cerca Pudahua).
teléfono 49383. 31113. 18. P.

ESCUELA NACIONAL PELUQUE-
ria. Central 1297. Matrícula per-
manente. 1612 18. P.
E. 12. PAGO UMCO. CURSO
completo de taquigrafía. Redacción.
Instituto "Alonso Figueras", Cal-
deral 1257. 1612 18. P.
DIAZ, GARCONE, ESCUELAS PO-
licías profesionales, fundadas
1914, reconocidas. Supremacía. Glosie-
ria. Matrícula abierta. Recupera-
ción escolar, preparatoria, labora-
torio, inglés, francés, alemán,
español, matemáticas, física, quí-
mica, ciencias exactas, ciencias
sociales, filosofía, psicología, etc.
CONTRATISTA ALCANTARILLA
de Nueva de Matia 2670. 1612 18. P.
VENDO MADERA AVDA. EDO.
O'Higgins 1637. Dpto. 1612 18. P.
CONTRATISTA ALCANTARILLA
de Nueva de Matia 2670. 1612 18. P.
REPARACIONES DE ECASA. NUE-
va de Matia 2670. 1612 18. P.
VENDO TUBOS, BALDOSAS.
Rosa 68. 1612 18. P.
"FRUTERIA SAN IGNACIO"
ofrece la mejor de las frutas,
y a los más bajos precios, pin-
tas, frutas, etc. 10 por ciento,
descuento. San Pablo, esquina de
Brasil. 1612 18. P.
PUERTAS, VENTANAS, PERI-
nas Record. Entrega inmediata,
estudios, presupuesto. Precio
razonable. Fábica Chiloz 397. De-
positos: San Diego 743. 1612 18. P.

14.-ESTATUTOS Y LEGALES

SINDICATO PROFESIONAL NA-
cional de Obreros Metalurgicos.

En asamblea general celebrada
sábado 2 de diciembre 1961 a las
18 horas, en Alameda 1075,
presidida por Inspector Trabajo,
señor Belarmino Echeverri, se
eligió Directorio definitivo por el
año 1962, quedando constituido
de la siguiente forma: Presidente,
Armando Rosa Gómez; secretario,
Manuel Arriola; tesorero,
teosoro, David Cáceres; conse-
jeros, Francisco Bustamante,
Bustamante y José Menéndez.
Se hace esta publicación
conformidad Art. 318 Código del
Trabajo. El Secretario.

HABIENDO SIDO HURTADOS los
cheques serie N.º 14.463 al 14.465
del Banco del Estado de Chile, prin-
cipal, cuenta N.º 68076, queda
nulo por haberse dado el aviso
correspondiente. 1612 18. P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO el
cheque, serie A11-141732, del
Banco del Estado de Chile, prin-
cipal, cuenta N.º 68076, queda
nulo por haberse dado el aviso
correspondiente. 1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

1612 18. P.

20.-LIBROS, ESTAMPILLAS Y UTILES DE ESCRITORIO

COMPRA Y VENTA DE LIBROS.
San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO REVISTAS DE OCASION

Arriola Chilian 2610. 1612 30 Z-1

COMPRA Y VENTA DE REVISTAS

Nueva de Matia 2670. 1612 30 Z-1

VENDO UN LAPICERO. FONDO

Matucana 1239. 1612 30 Z-1

VENDO REGLAS. LAS CUANAS

1719. 1612 30 Z-1

VENDO TEXTOS DE ESTUDIOS

Matucana 1239. 1612 30 Z-1

VENDO DOS DICCIONARIOS DE

ocasion. Rosa Salas 1422. 1612 30 Z-1

VENDO UN TEXTO DE ESTUDIO.

Rosa Salas 1424. 1612 30 Z-1

VENDO UN BOLSON. AVENIDA

Chilian 2610. 1612 30 Z-1

VENDO UN LIBRO DE CUENTOS.

Independencia 2407. 1612 30 Z-1

VENDO LAPICEROS DE OCASION.

Rosa Salas 1421. 1612 30 Z-1

VENDO LAPICEROS.

Independencia 2409. 1612 30 Z-1

VENDO TEXTOS DE ESTUDIO.

Rosa Salas 1422. 1612 30 Z-1

VENDO DOS CUADERNOS NUE-
vos. Salvador Gutiérrez 5532. 1612 30 Z-1
SE VENDEN Y SE CAMBIAN RE-
vistas. Córdoba 1285. 1612 30 Z-1

VENDO UN DICCIONARIO DE

ocasion. Coronel Roble 1821. 1612 30 Z-1

21.-MAQUINAS, MOTORES Y ELECTRICIDAD.

ESPECIALIDADES EN BOMBAS

y agua. San Pablo 1809. 1612 30 Z-1

21.-MAQUINAS, MOTORES Y ELECTRICIDAD

TALLER ELECTRO MECANICO.
Se hace toda clase de trabajos
en tornos y soldaduras. San Pa-
blo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO ESTANTE DE CAMA.
San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO DOS TRINCHES. (OCA-
sion). Las Cañas 1739. 1612 30 Z-1

VENDO UN APARATO AVE-
nido Chilian 2611. 1612 30 Z-1

VENDO DOS MARQUEAS CRU-
ces. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z-1

VENDO UNA COCINA LAS CA-
sas. San Pablo 1921. 1612 30 Z

Matrimonio Salamanca-Gómez



Ayer fue bendecido en la Parroquia de la Anunciación, el matrimonio de la señorita Waleska Gómez Bruce con el señor David Salamanca Alday. Fueron los padrinos don Luis Gómez Zurita y señora Berta Bruce de Gómez, por parte de la novia; don Eduardo Salamanca Gallardo y señora Adela Alday de Salamanca, por parte del novio.

"OLD MOORE"

Whisky escocés de excelente calidad. Suave al paladar.



VENTA DESDE UN CAJON
SOCIEDAD COMERCIAL
MARINOVIC Y CIA.
Huérfanos 1011 - Of. 326 - Fono 63189

FCA. DE MUEBLES
"LA EUROPEA"

LIQUIDA POR TRANSFORMACION DE SU LOCAL

20% DE DESCUENTO

Gran existencia en living, comedores y dormitorios de todos los estilos.

Fca. de Muebles "La Europea"

ALAMEDA 1673 — SAN ANTONIO 37
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

Convierta su terraza en un Edén



Compañía "ACAPULCO"

CREDITOS

CON UNO DE LOS
50 MODELOS QUE
LE OFRECEREMOS
PARA SU ELECCION

MANUFACTURA DE
ARTICULOS DE TONA
DIEZ DE JULIO 849/853
LOMAS TELF. 34685-38034

IN MEMORIAM.— Por cumplirse dos años del fallecimiento de nuestra querida hermana, madre y abuela, señora Sara Zambrano de Barra, se oficiará el martes 19 del presente una misa a las 10 horas, en la Iglesia de San Francisco.

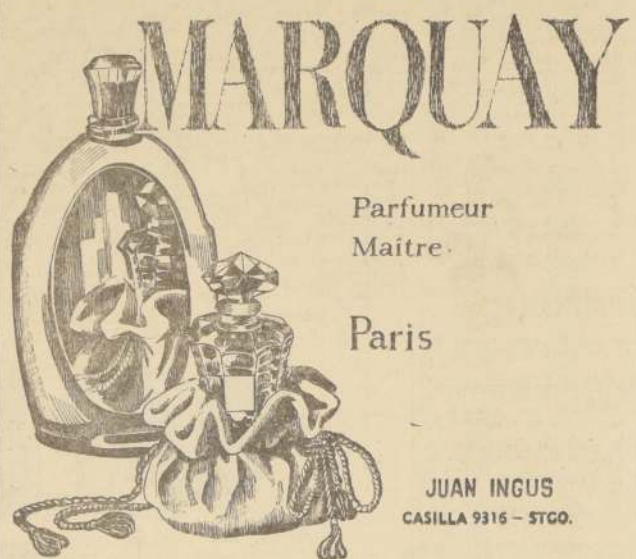
MATRIMONIO CONCERTADO.— Ayer ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Violeta Saco Ramírez con el señor Enrique Gaete Caldera. Hicieron la visita de estilo la señora Elsa Caldera viuda de Gaete y el señor Alfredo Caldera Torres. Bendijo las argollas el Rvdo. Padre Francisco Verdugo Orrego.

MATRIMONIO CONCERTADO.— Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Mena Labra Herrera con el Teniente de Carabineros René Seguel Mena. Hicieron la visita de estilo el señor Raúl Seguel Mena y señora Amanda Mena de Seguel. Bendijo las argollas el Capellán de Carabineros, Sergio Correa E.

ROCK n'
ROLL
cultivante

L'ÉLU
perfume de tradición

PRINCE
DOUKA
señorial



Parfumeur
Maitre

Paris

JUAN INGUS
CASILLA 9316 - STGO.

INSTITUTO DE TURISMO
E INTERPRETES DE CHILE

(FUNDADO EL 6 DE ABRIL DE 1960)

II CURSO DE
VERANO

sobre
CAPACITACION
TURISTICA

4 al 31 de enero de 1962.

El programa a desarrollarse versará sobre:

"Conocimiento de Chile"
e incluye las siguientes asignaturas:

I a) Transportes
b) Organización Hotelera.
c) Sociología
d) Práctica Consular
e) Folklore
f) Geografía Turística
g) Relaciones Públicas
h) El Mundial de Fútbol 1962.

II Folklore musical: guitarra y cueca.

III Secretariado de Turismo (incluye taquí-dactilografía).

IV Idiomas: Cursos intensivos de inglés, francés y portugués.

Informes y matrícula en:

AVENIDA BULNES 177 - 2.º PISO

PAPEL PASCUA

Metálicos, Celofán
TARJETAS —
GUINARDAS
VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE.
Proveedor de la industria gráfica. Precios directos de fabricante.
ERNESTO GUNDLACH Y CIA. LIMITADA
Agentes Distribuidores de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A.
TARAPACA 757 FONO 393518

TERMAS de
CHILLAN

30 DE DICIEMBRE INICIA SU TEMPORADA
como siempre con
sus antiguos concesionarios

Reservas e Informes:
EN CHILLAN CASILLA 316
CONSTITUCION 227
EN SANTIAGO CASILLA 3764
TELEFONO 482153

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

MATRIMONIO MONTES VIDE-
LA — EDWARDS DE LANDA.

Señorita Mercedes Edwards de Landa, cuyo matrimonio con el señor Fernando Montes Videla, será bendecido hoy en la Iglesia de San Ignacio, a las 12.15 horas. Pondrá las bendiciones el Rvdo. Padre Mariano Puga Concha. Serán padrinos de la novia, el señor Guillermo Edwards Hurtado y señora Mercedes de Landa de Edwards. Serán padrinos del novio el señor Sergio Montes Moreira y señora Rosa Videla de Montes.

Serán testigos de la novia en ambas ceremonias: Fernando Aldunate, Errázuriz, Carmen Concha de Landa, Domingo Edwards Matie, Luz Iguierdo de Edwards, Luz Ossa de Ross, Pablo Edwards Hurtado Carlos de Landa Concha, Cristián Vial Letelier, Julio Zedera, José A. Edwards Hurtado, Argeri Alcalá, José A. Edwards Hurtado, Domingo Edwards Hurtado, Luis Hurtado Quesney, Manuel Bengolea Guerra, Luisa Hurtado de Del Río, Matilde Hurtado de Costabel, Eduardo Hurtado Quesney, Rafael Vicuña Arana, Ismael Edwards Iguierdo, Manuel Ovalle Correa, Rosario Edwards de Landa, Adriana Edwards Hurtado, Luisa Lyon Subercaseaux, Luz María Cox C.

Serán testigos del novio en ambas ceremonias: Fernando Videla Sánchez Hortensia Rodríguez de Montes, Rebeca Videla de Valdivia, Guillermo Vial Ovalle, Ambrosio Barros, Moreira, Rafael Montes Moreira, Eugenio Videla Sánchez, Constancio Silva Mandiola, Eugenio G. Huideobro Vial, Alberto Montes Moreira, Alfonso Eyzaguirre Infante, Ana Videla de Tejada, Ruperto Vial Ovalle, Anibal de Agüero Correa, Julio Salas Hurtado, Sergio Montes Videla, Julio Agüero Blasi, Emilio Saavedra Balmaceda, Javier Montes Moreira, Julio Vicuña Matie, Gonzalo Montes Videla, Rafael Saavedra Montes, Hugo Montes Brunet, Juan Casanova Larraín.

COMIDA EN LA EMBAJADA DE
ITALIA.

El doctor Pier Marcello Masotti, Embajador de Italia, ofrecieron una comida el jueves 14 de diciembre, en la residencia de la Embajada, a las siguientes personas: Senador Isidro Torres Cereceda y señora; Embajador de Suiza, y señora de Bagge; Embajador del Brasil, y señora de Alencar; Ministro de Tierras y Colonización, y señora de Philippi; el Director del Departamento de Asuntos Políticos del Ministerio de Relaciones Exteriores, don Fernando Orrego y señora; don Orrego, el Director del Ceremonial del Ministerio de Relaciones Exteriores, don Domingo Amunátegui; el Vicepresidente de la CORFO don Arturo Mackenna, y la señora de Mackenna; el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, don Eugenio Heinenman, y la señora de Heinenman; el señor Felipe Merry del Val, y la señora de Merry del Val; el barón Cristóforo Unterreichter, y la baronesa Unterreichter; el doctor Paolo Rallo, y la señora Rallo; y la señorita Carla Masotti.

ESTRENO EN SOCIEDAD —

dríguez Court y señor Jorge Edwards Larraín, en uno de los últimos bailes de la temporada.

Matrimonio Baeza Donoso — Carrasco

Cuevas. — Ayer se efectuó el matrimonio de la señorita María Carrasco Cuevas con el señor Baeza Donoso, a las 6.30 horas en la Iglesia de los Reverendos Padres Franciscanos. Bendijo la ceremonia el señor párroco don José León Gutiérrez. Serán padrinos de la novia don Juan Carrasco Cuevas y doña Ida Cuevas de Baeza. Serán padrinos del novio don Baeza Gohí y doña Sara Donoso de Baeza. Testigos de la novia, Sara Cuevas de Baeza, y doña Ida Cuevas de Baeza. Testigos del novio, don Baeza Gohí y doña Sara Donoso de Baeza. Pero, Hernán Cuevas Irarrázaval, María Rosa Herman de Cuevas, Gabriela Cuevas Carrasco, Padriños del novio fueron don Baeza Gohí y doña Sara Donoso de Baeza. Testigos de la novia, Sara Cuevas de Baeza, y doña Ida Cuevas de Baeza. Testigos del novio, don Baeza Gohí y doña Sara Donoso de Baeza. Pero, Hernán Cuevas Irarrázaval, María Rosa Herman de Cuevas, Gabriela Cuevas Carrasco, Padriños del novio fueron don Baeza Gohí y doña Sara Donoso de Baeza. Testigos de la novia, Sara Cuevas de Baeza, y doña Ida Cuevas de Baeza. Testigos del novio, don Baeza Gohí y doña Sara Donoso de Baeza.

Enfermos. — En la Clínica Santa María, ha sido operada a la señorita Eugenia Vial de Vial. — Se encuentra delicado de salud a consecuencia de un accidente el niño Juan a Dios Ortizar Salas. De España. — De España ha regresado el señor Domingo Arrieta Lecaros.

MESAS
Y SILLAS

De estructura metálica para bares y fuentes de soda.
Fábrica:
SAN LUIS N° 1276
Fono 374721

Pantalones
PARA
damas y niños

Precios bajos

Pantalón gabardina algodón (Indicados colores), desde \$ 3.900. Algodón listado, desde \$ 2.900. Franela superfin, muchos colores, \$ 2.800, \$ 3.800 y \$ 7.600. Palm-Beach gris negro, desde \$ 7.400. Gran surtido en listado blanco, negro, gris, azul y blanco, desde \$ 5.000. Gran surtido en pantalones para todas las tallas. Blusas popelina y floradas, desde \$ 980. Gran surtido en blusas para niñas y camisas para niños. — Fabricación propia. — Precios bajos.

PHILLIPS 55

NO CONFUNDIR: 53

Recorte este aviso

LYNO
PARA PANTALONES
LLEGO
BELLAVISTA 0430
Frente Clínica Santa María
(No cerramos al medio día)

SALON de MODAS
EMPERATRIZ EUGENIA

Ofrece las últimas novedades de Primavera y Verano: sábanas, toallas, pijamas y sombreros. Se reciben medidas. Especialidad en trajes de novia y bautismo. CREDIT S. ALAMEDA N° 1370. L. frente a la Caja de Empleados Públicos y Periodistas. A LA PERSONA QUE PRESENTE ESTE AVISO SE LE HARA UNA PENA.



1830

En Whisky Escocés
TEACHER'S

ESLAMEJOR EXPERIENCIA

Fidelidad en las mejores botellerías del país.

Agentes exclusivos para Chile
DINAGRO LTDA.

Ahumada 254-Oficina 201
Teléfonos: 83466-68847, Santiago

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



MATRIMONIO VIDELA MARIN —

Señorita OLGA VIDELA MARIN, hija de don Fernando Videla Marin y doña Mercedes Videla Marin, se casó con don Fernando Videla Marin, hijo de don Fernando Videla Marin y doña Mercedes Videla Marin, en la Iglesia de los Angeles Custodios (ex Seminario), a las 10 horas, por parte del novio, don Fernando Videla Marin, y por parte de la novia, doña Olga Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte del novio: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio civil, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Testigos del matrimonio religioso, por parte de la novia: don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin, don Fernando Videla Marin.

Pan de Pascua Especial "Nilo" GARANTIZADO \$ 720 KILO Haga sus pedidos con anticipación LOPEZ 393 FONO 373569

SITIOS ENTREGA INMEDIATA

AVENIDA LA MARINA, AL LADO DEL ESTADIO MUNICIPAL DE SAN MIGUEL Locomoción a la puerta. Con \$ 40, de pie, saldo, \$ 33.30 mensuales. Sitios con urbanización totalmente terminada. Urbanización, micro Bar Eugenio Nos 34 y 75, Villa Sur, Paradero 2, bajarse en Avenida La Marina, Avenida Las Torres. Aceptamos imponentes Cajas. Atención domingos y festivos, 10 a 1, en terreno. TRATAR: AGUSTINAS N.º 1225 TELEFONO 83669 OFICINA 607

PARA ESTA NAVIDAD

REGALE NELBEC

NEBRASCA AUTENTICO AMERICANO

CAMISAS SPORT

CUELLO CON BARBILLAS PERMANENTES

DIBUJOS Y COLORES ESTAMPADOS

TALLAS 36 AL 44

\$ 2980

BLUE JEANS

AUTENTICO AMERICANO

PARA DAMAS JOVENES Y NIÑOS

En tela SANFORIZADA

No encoga

TRES COSTURAS reforzadas

CIERRE ECLAMP Y BROCHE DORADO

\$ 4580



nelbec

Pedidos Contra Reembolso

Alameda 3083-Fonos 91326-93123-Cas. 4622-Stgo

FABRICA de CARTERAS Finas "VIENA" REGALE LOS ULTIMOS MODELOS EUROPEOS EXCLUSIVOS EN CUEROS SELECCIONADOS A PRECIOS SIN COMPETENCIA HUERFANOS 779 Local "L" LADO I HUELEN

SU DESTINO ¿Queréis conocer vuestro futuro? ¿Saber cuál será vuestro destino? ¿Tenéis alguna desilusión amorosa o íntima? ¿Saber por qué vuestros negocios van mal? Consultad, de 10 a 12 y de 14 a 20 horas. Ella os dirá el medio de afrontar las dificultades de la vida, vencer en todas vuestras empresas. Sus resultados son prodigiosos. Santo Domingo 1897

LAS TERMAS DEL FLACO

INICIO SU TEMPORADA. INFORMES Y RESERVAS CASILLA 188 — FONO 226 SAN FERNANDO



Refrigerador "FENSA" 1/2 y 9, 1/2 PIES \$35.- MES



COCINA FUTURETTE "FENSA" \$10 AL MES



SINDELEN Y FAMELA \$6 MES



PHILIPS Mod. 095 U \$7 AL MES



Radiofonografo PHILIPS Mod 588 A \$25.-



SINDELITA Y FAMELA \$6 AL MES



EL MAS GRANDE SURTIDO EN DISCOS



Refrigerador ROYAL FRIS \$15 AL MES



MAQUINA de COSER "ALFA" \$10.- AL MES



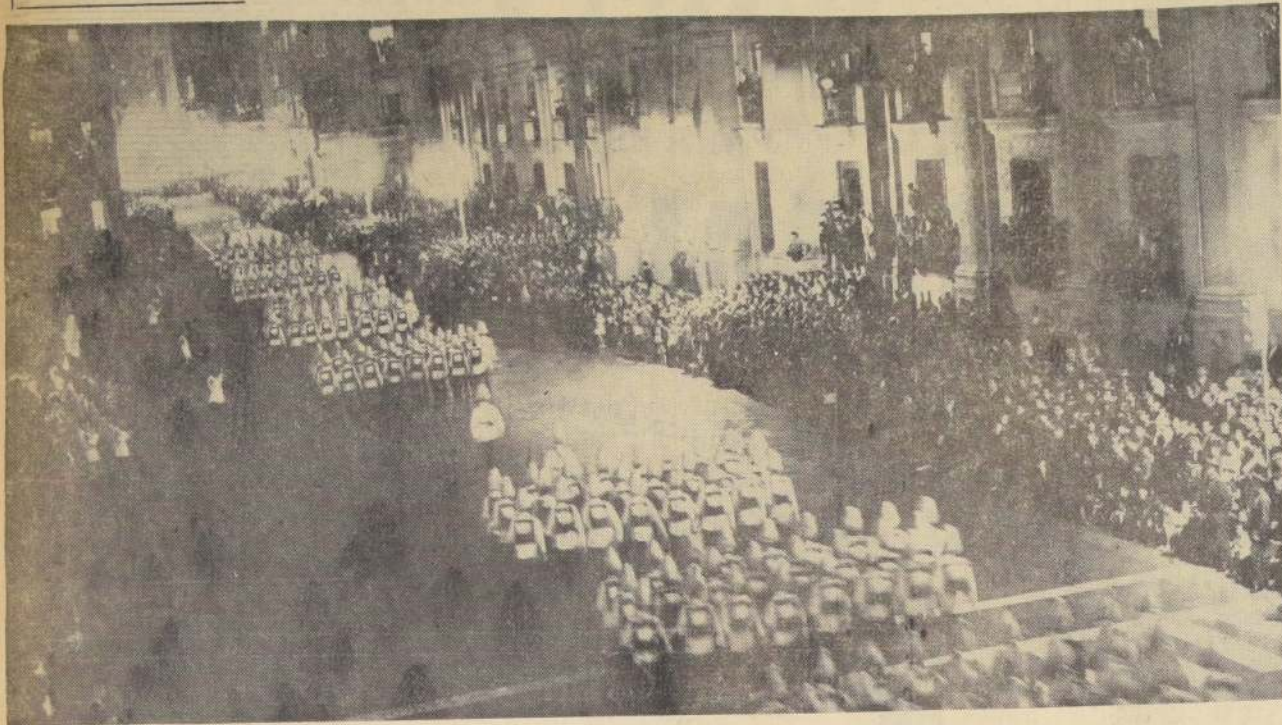
Lavadoras SINDERELA Automática \$29.- AL MES

elijá su regalo de navidad donde lo atienden mejor



Enrique Palma ESTADO 30

GRANDIOSO ACTO CIVICO-MILITAR



SIETE DIAS

YUL, EL CALVO



La llegada de Yul Brynner, el único actor de cine que luce orgulloso una cabeza rapada, provocó interés entre los amantes de la pantalla, el que aumentó con la presencia de su esposa, Doris Kleiner. Ambos estuvieron sólo tres días en Santiago, para regresar luego a Argentina, donde el actor rapado filma una nueva versión de "Taras Bulba".

Los santiaguinos brindaron una entusiasta recepción a los 600 cadetes y oficiales de la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins" a su regreso de Arica, donde prestaron juramento a la bandera. El público se concentró en la Plaza de la Constitución y sus alrededores desde las primeras horas de la tarde del viernes, para presenciar el desfile del primer plantel militar ante el Jefe del Estado, dando ocasión a un acto cívico en que se puso

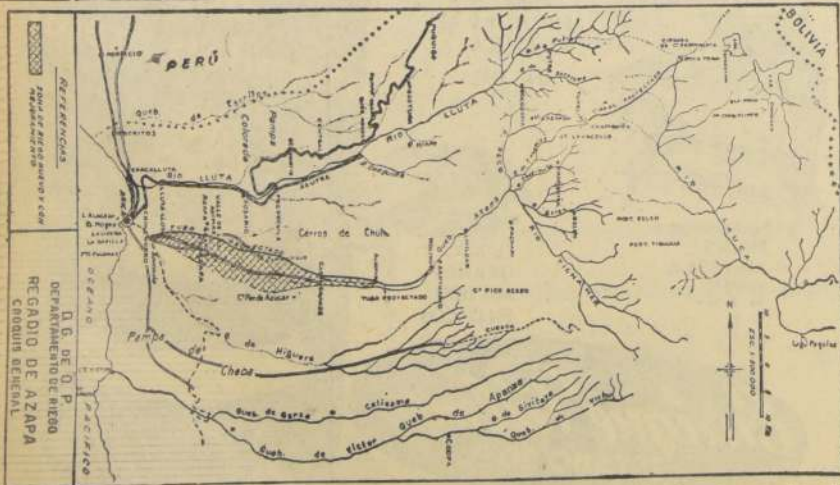
de manifiesto el cariño y el respeto que merecen al pueblo chileno nuestras instituciones armadas. El desfile fue impecable y los millares de personas reunidas para presenciarlo, dieron gritos por la Patria, por el Gobierno y nuestra soberanía. La impresionante fotografía muestra el paso de los tres batallones de la Escuela Militar, desfilando a paso regular ante el Primer Mandatario.

NUEVOS OFICIALES DE LA FACH



El Presidente de la República concurrió a la ceremonia de graduación de 22 nuevos oficiales de la Fuerza Aérea de Chile, la que se realizó en la Escuela de Aviación Capitán Avales. El Jefe del Estado, junto al Ministro de Defensa Nacional, Julio Pereira Larraín, presenció el desarrollo del acto, el que contó con la asistencia de familiares de los nuevos oficiales de la FACH. El grabado registra el momento en que el Primer Mandatario llega al establecimiento para dar comienzo al desarrollo del programa.

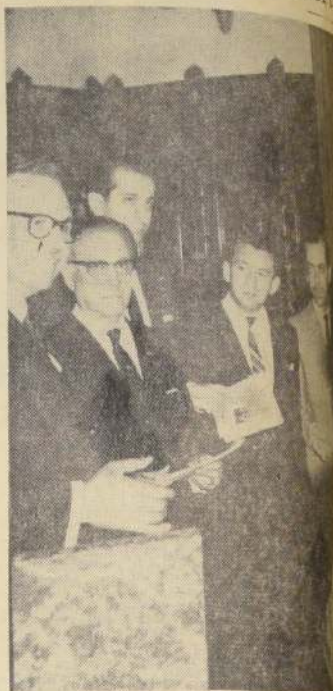
LAS AGUAS DEL RIO LAUCA



En este valle de Azapa, el Ministerio de Obras Públicas de Chile construyó un sistema de riego que permitirá incorporar a la producción 3 mil hectáreas, que abastecerán la creciente ciudad de Arica y sus alrededores. Las aguas del río Lauca, utilizadas en este plan, provocaron un injustificado movimiento antichileno en Bolivia, tergiversándose los hechos internacionales, olvidando el correcto proceder de

nuestra Cancillería y llamando a los sectores populares del país del Antiplano a protestar e incluso injuriar a Chile. La firme y serena defensa de nuestros derechos dio claridad a los hechos mostrados con excesiva parcialidad por los diarios bolivianos y el propio Embajador de ese país hermano, Germán Monroy, declaró que prosiguen las negociaciones, las que darán una "salida honorable" al diferendo,

Injurias al descubrimiento



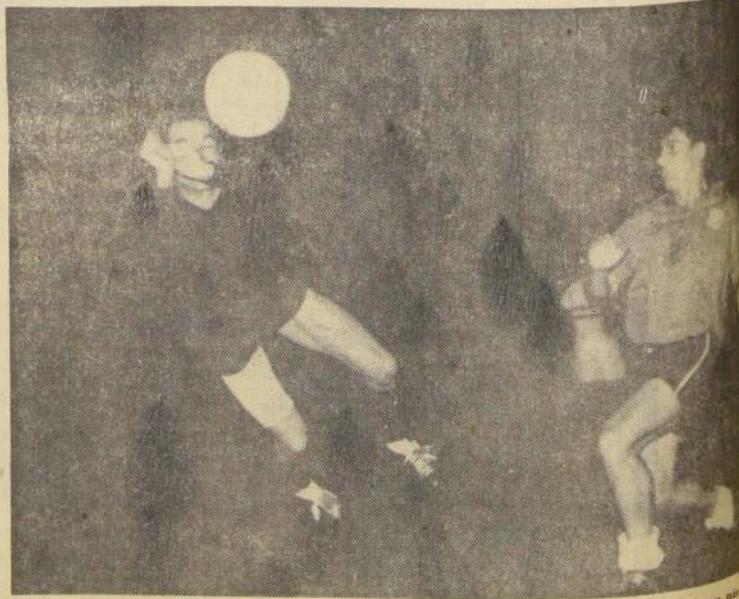
Las publicaciones injuriosas contra Chile, hechas en Bolivia, fueron ampliamente conocidas por la opinión pública, pues que el Ministro del Interior, Dr. Sotero del Solar, entregó a los diarios y revistas nacionales de copia de las injurias. En esta forma, la ciudadanía pudo conocer el detalle de las incitaciones contra nuestro país que algunos autores bolivianos incluyeron, tomando como pretexto la construcción de las aguas del río Lauca.

FUEGO ASESINO



Cinco personas murieron en el incendio que estalló en una casa situada en la Avenida Independencia esquina Saavedra. Una abuela y sus dos nietos, aprisionados por las llamas, murieron quemados. Los bomberos eran voluntarios del Club de Bomberos de la zona. El incendio no era atropellado por un transformador y no era atropellado por un transformador y no era atropellado por un transformador.

UN EMPATE SIN GOLES



Un empate a cero, justificado para muchos, fue el resultado del encuentro de fútbol que sostuvieron los seleccionados de Chile y de Hungría. En el partido anterior, la selección local había derrotado por la cuenta de 5 a 1 a los magiares, que

en su último encuentro tuvieron una defensa muy sólida. El grabado registra una de las esperadas acciones del guardameta húngaro, Grotz, que con un lanzamiento se hizo contra su meta.